

le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25e ANNÉE N° 222 LE MARDI 23 JUIN 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

Le Deauville
BRUNCH TOUS LES DIMANCHES
375932



Militaires de retour d'une mission en Italie

Un enfer de boue!

3

(Photo Jeannot Lévesque)

Centre-ville de Mistassini

Le feu détruit l'Hôtel Saint-Michel

2

Accident de Lac-Bouchette

Accusations criminelles contre Paradis

2

Gestion du lac Kénogami

Le ministre Bégin refuse tout changement

4

Transformation de l'aluminium

Québec signe une entente avec le CRCD

6



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Duchesne CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE
IMAGE 2000
Duchesne Auto Rée • PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...
389987

Accident mortel de Lac-Bouchette

Albert Paradis face à deux accusations

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Deux accusations criminelles ont été portées, hier, au Palais de justice de Roberval, contre Albert Paradis qui, âgé de 55 ans et domicilié au 205 chemin du lac Ouiatchouane à Lac-Bouchette, a été impliqué, vendredi soir, à Lac-Bouchette, dans un accident de la route qui a fait un mort.

Substitut du procureur général, Me Michel Boissonneault a accusé cet homme de facultés affaiblies causant la mort de Peggy Côté, âgée de 21 ans et domiciliée à Lac-Bouchette, et de conduite d'un véhicule-automobile alors que son taux d'alcoolémie dépassait 80 milligrammes, à savoir 150 milligrammes.

Sorti d'hôpital hier sur l'heure du dîner et conduit aussitôt au Centre de détention de Roberval, Paradis marchait à l'aide de béquilles lorsque, vers 14h30, il a comparu devant un juge de paix au Palais de justice de Roberval. Assisté par Me Charles Cantin, le quinquagénaire a pu ensuite reprendre sa liberté après avoir signé un engagement comportant notamment les conditions suivantes: se trouver à son domicile entre 23h et 7h, ne pas consommer d'alcool, interdiction de se trouver en un endroit où il se vend des boissons alcooliques pour consommation sur place, remettre à la Sûreté du Québec son permis de conduire, le certificat d'immatriculation et la plaque de sa voiture, interdiction de conduire partout au Canada et signer un cautionnement de 5000 $ sans dépôt d'argent.

Ne possédant aucun antécédent judiciaire et exerçant le métier de forestier, Albert Paradis devra se présenter à la chambre criminelle de la Cour du Québec, le 29 juin, afin de faire son choix de procès.

Mistassini

Un violent incendie détruit complètement l'Hôtel Motel St-Michel

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Un violent incendie a complètement détruit hier soir l'Hôtel Motel St-Michel au centre-ville de Mistassini.



Selon les témoins le feu aurait pris naissance aux alentours de 20h15. Une quinzaine de minutes plus tard l'alerte générale était donnée. Un policier a précisé que le feu avait pris naissance dans l'entretoit de la section où se trouve le bar et se serait rapidement propagé au reste du bâtiment, sis au 89 avenue de l'Église.

La section des motels, l'hôtel, le bar, tout a été rasé. Les pertes sont considérables. Plusieurs centaines de milliers de dollars selon une évaluation sommaire.

Au plus fort de l'incendie plus d'une cinquantaine de policiers-pompiers et pompiers volontaires des municipalités avoisinantes, dont St-Félicien, appelé en renfort par leurs collègues de Dolbeau-Mistassini, combattaient l'élément destructeur.

Le brasier, attisé par des bourrasques de vent, était tellement intense que les sapeurs ont dû constamment arroser les maisons avoisinantes, et surtout l'Hotel Bonnet Rouge situé en face, pour éviter que le feu ne se propage. Des pompiers juchés sur les toits cherchaient à éteindre les quantités impressionnantes d'étincelles crachées par le brasier sur les commerces attenants au foyer d'incendie dont les flammes étaient visibles à des kilomètres à la ronde.

Enquête

Les enquêteurs de la sécurité publique de Dolbeau-Mistassini tenteront, à compter d'aujourd'hui, de déterminer la cause du sinistre. L'Hotel Motel St-Michel appartenait à Jean-Pierre Rousseau. Il y a quelques années celui-ci avait investi des centaines de milliers de dollars pour rénover la bâtisse qui avait plus d'une cinquantaine d'années. Elle a d'ailleurs été rasée par les flammes une première fois au début des années 60. M. Armand Rousseau en était alors le propriétaire.

Le corps repêché

DOLBEAU-MISTASSINI (LT) - Le corps de Patrice Boilard, 16 ans, domicilié à Sainte-Marguerite-Marie au Lac-Saint-Jean, a été retiré des eaux de la rivière Mistassini vers 11h00 hier matin.

Selon les informations transmises par la Sûreté municipale de l'endroit, Patrice Boilard se baignait avec deux amis dans la rivière Mistassini en fin d'après-midi hier, juste derrière le magasin Canadian Tire.

Il s'est avancé trop loin dans la rivière et a été entraîné par le courant.

Les premières recherches n'ont donné aucun résultat. Le travail a repris ce matin et c'est finalement vers 11h00 que le corps de la victime a été localisé.

Pas de journal le mercredi 24 juin

NDLR - Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sera pas publié demain, jour de la Fête des Québécois et des Québécoises. Les bureaux administratifs seront fermés toute la journée. L'équipe du service de la Rédaction sera accessible à partir de 16h. Bonne fête à tous les lecteurs et lectrices.

PAS POSSIBLE

L'art de se 'sentir' utile!!!

BANGKOK (AP) - Des «renifleurs» humains vont pallier une technologie défaillante pour repérer la source de fumées toxiques qui empoisonnent l'atmosphère d'une école, dans une région industrielle de la côte est de la Thaïlande, selon un journal de Bangkok.

Une équipe de «nez» va tenter de déterminer quelles usines de la région de Mab ta Phud, à 75 kilomètres au sud-est de la capitale, sont responsables de la pollution atmosphérique de la zone résidentielle alentour, provoquant des maladies respiratoires chez les écoliers, a annoncé dimanche le quotidien La Nation.

«Puisque les instruments scientifiques ont échoué à mettre en évidence la source de la pollution, nous avons choisi de recourir à un instrument naturel élémentaire pour y parvenir», a expliqué un responsable gouvernemental, Sarawoot Chayovan.

L'histoire ne dit pas combien de «testeurs» humains doivent être recrutés ni s'ils recevront une formation spécifique.



Semble-t-il que la ville de Chicoutimi fera bientôt l'élevage des ânes. En effet, cela facilitera, dans les rues résidentielles de la ville du maire Jean Tremblay, les nombreuses installations, de 'dos d'ânes'!!!

Pierre Bourdon.

Donnons un coup de pouce à l'eau potable !

Les recommandations d'arrosage

VILLE	RECOMMANDATION
La Baie	1h, entre 20h et 7h pour no civiques pairs
Chicoutimi	Non recommandé
Laterrière	Non recommandé
Jonquière	Non recommandé
Alma	Non recommandé
Saint-Félicien	Non recommandé
Normandin	Non recommandé
Dolbeau-Mistassini	Non recommandé

Ce message a été rendu possible grâce à la collaboration d'**Environnement Canada**, la météo à la source.

RESEAU environnement
Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

NIVEAU DE L'EAU

SITES	AVANT	HIER	AUJOURD'HUI
Lac Kénogami	113.41 (pi.)	113.44 (pi.)	113.44 (pi.)
Lac Saint-Jean	15.91 (pi.)	15.91 (pi.)	—



Un creux barométrique sur l'ouest de la province maintiendra du temps très humide et instable sur l'ouest et le centre du Québec, propice au développement d'averses et orages pour ce soir. Mercredi, ce creux glissera vers le sud-ouest, refroidissant quelque peu la masse d'air, mais le mercure demeurera légèrement au-dessus des normales.

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses. Risque d'orages en après-midi. Max. près de 27. Vents de l'ouest de 15 à 30 km/h indice ultraviolet de 5 ou modéré. Mercredi. Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses. Min. près de 14. Max. près de 23.

Lever: 4h43
Coucher: 20h50

SOMMAIRE

Arts	18
Bandes dessinées	20
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	32
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	27 à 39
Télévision	19-20

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera haute 2h45 (5m4) et basse à 10h30 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 15h20 (4m6) et basse à 22h20 (0m6).
LA BAIE: La marée sera haute à 2h40 (5m9) et basse à 9h10 (0m3). Elle sera à nouveau haute à 15h10 (5m1) et basse à 21h15 (0m5).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Italie

Nos militaires ont joué un rôle de premier plan

BASE DE BAGOTVILLE (YB)- «Notre mission en Italie a été difficile, en tous les cas assez difficile», a résumé, hier le militaire mécanicien Denis Bouchard, de retour de Sarno, village situé à quelque 30 kilomètres de Naples et qui a été lourdement frappé par un glissement de boue majeur qui a provoqué la mort de quelque 300 personnes, en mai dernier. En entrevue, il explique que les difficultés vécues depuis le 15 mai dernier ont été principalement la grande chaleur (de 40 à 45 degrés Celsius), le fait d'être plusieurs occupants (jusqu'à 12 personnes) dans un même logement, et certaines difficultés linguistiques.



BERNIER
ybernier@lequotidien.com

«Pour tout dire ce n'est que vers la fin de notre séjour qu'on a commencé à comprendre un peu la langue italienne. Peu d'Italiens de ce village pouvaient s'exprimer dans la langue de Shakespeare ou de Molière», indique-t-il.

Du doigté

Caporal membre de l'équipe de 4 militaires dépêchés par la Défense nationale pour venir en aide de concert avec diverses équipes de secouristes du pays, aux centaines de familles sinistrés, le caporal Daniel Chabot indique de son côté que les travaux de déblayage nécessitaient beaucoup de soins.

«Il faut savoir que le bras de l'excavatrice que nous opérions devait fouiller délicatement la masse boueuse, car au début à tout le moins, il était encore possible de retrouver des personnes vivantes. Manoeuvrer avec un tel équipement dans les coins et recoins des pièces des maisons n'était pas une sinécure.»

Il ajoute que les journées étaient plutôt longues considérant que les tâches débutaient tôt le matin jusqu'à tard en soirée. «En fait, de 10 à 12 heures de travail par jour.»

Le caporal Chabot indique également que la formidable poussée de la boue lors de la catastrophe avait éventré passablement de résidences et que l'instabilité de certains murs ou planchers rendait encore plus difficile les efforts pour enlever la boue des rues et résidences.

Une quarantaine

Aux yeux des caporaux Jacques Desgagné et Jean Rioux, ce qui a compliqué quelque peu leur mission en Italie, est imputable en partie au fait que la quarantaine de militaires du Canada n'a guère eu le temps de se préparer mentalement à l'opération menée, contrairement à certaines opérations effectuées en Haïti, à Chypre, ou en Croatie.

«Heureusement, les gens de ce pays (Italie) sont des plus accueillants. Il faut dire aussi que les militaires Canadiens ont très bonne réputation», avancent Jean Rioux et Jacques Desgagné.

Les deux militaires soulignent par ailleurs que le séjour de leur mission «n'a pas été long concernant le nombre total de jours sur les lieux de la catastrophe mais pour diverses raisons a paru long. Nous sommes bien contents d'être de retour dans nos petites familles et de bénéficier de quelques jours de congé.»

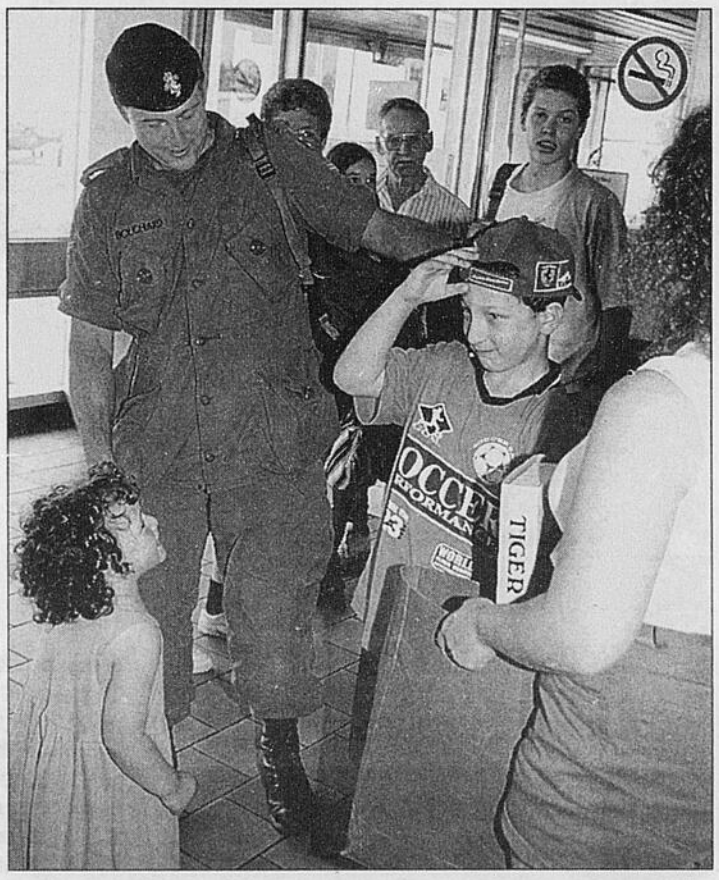


DU DOIGTE- La présente vignette montre les caporaux Jacques Desgagné et Jean Rioux sur les lieux mêmes où leur équipe devait procéder au déblaiement de la boue qui a recouvert une bonne partie du village de Sarno, Italie.

(Photo gracieuseté Caporal P. Redden)

Photo de la une

De retour d'un séjour en Italie, le caporal Denis Bouchard tout comme ses compagnons militaires était rayonnant de joie. Sur cette photo, Denis Bouchard serre contre lui Megan sa petite fille de 3 ans.



ACCUEIL CORDIAL- Des militaires de la base de Bagotville, des parents et amis, ont été accueillir, hier, à l'aérogare civile de La Baie, les militaires Jacques Desgagné, Jean Rioux, Daniel Chabot et Denis Bouchard, qui ont participé à une mission d'aide et de recherche de victimes de la coulée de boue survenue en mai dernier à Sarno, Italie.

(Photo Jeannot Lévesque)



DE LA VISITE - Le départ de sept chasseurs CF-18 de la Base de Bagotville pour la base américaine d'Aviano en Italie, qui devrait avoir lieu mercredi, nécessite le déplacement d'une quantité importante de matériel de soutien. L'OTAN ne lésine pas sur les moyens et a donc envoyé à Bagotville deux appareils soviétiques de type Antonov. Il s'agit de puissants appareils servant au transport du matériel nécessaire pour la réalisation de la mission canadienne en ex-Yougoslavie à partir de l'Italie.

(Photo Jeannot Lévesque)

RESTAURATEURS, PROBLÈMES AVEC LES POURBOIRES?

SYSTÈME DE RESTAURATION RESTO TERMINAL, partenaire avec votre entreprise.

Contrôle des pourboires: nouvelle loi.

• Interface graphique • Logo du commerce sur chaque facture
• Plan de table détaillé • Changements automatiques de prix
• Et beaucoup d'autres avantages

Blackburn & Blackburn inc.

Spécialiste en bureautique
Vente / Location / Réparation

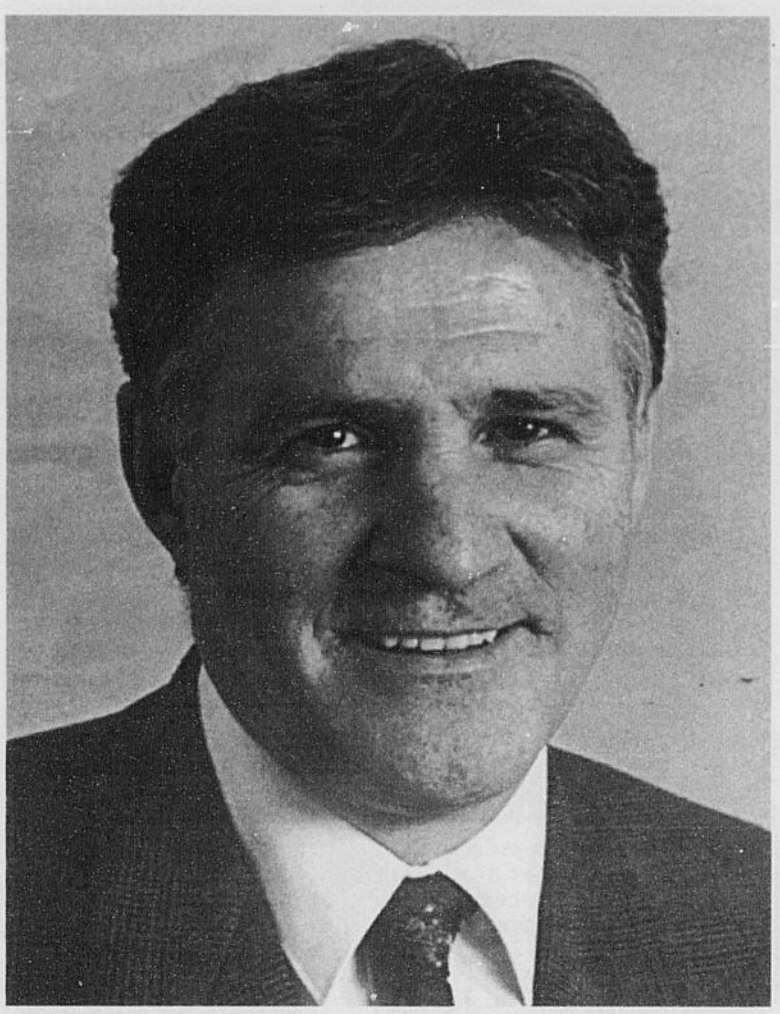
980, boul. de l'Université, Chicoutimi, Qc G7H 6H1 /549-4900 Fax: 549-9457
Succ.: Place Saint-Michel, Jonquière, Qc G7H 9B1 / 695-2044 Fax: 695-4563

Pierre Boucher

373952

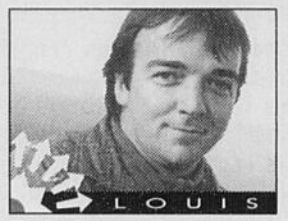
Gestion du lac Kénogami

Paul Bégin refuse tout changement



PROPOSITION - Le ministre Paul Bégin rappelle que le lac Kénogami s'est rapidement rétabli à son niveau d'exploitation maximale ces derniers jours. Cette situation incite le ministère à maintenir l'application du plan de gestion estivale transitoire.

LAC-KENOGAMI (LT) - Le ministre de l'Environnement et de la Faune du Québec, Paul Bégin, refuse de modifier le mode de gestion du lac-réservoir Kénogami, ce qui implique le mode de gestion transitoire implanté en 1997. Dans une lettre adressée au ministre Bégin le 27 mai dernier, le Comité provisoire du lac-réservoir Kénogami et des rivières Chicoutimi et aux Sables proposait au ministre l'application d'un nouveau scénario de gestion. Ce scénario avait reçu l'aval de tous les membres du comité, incluant les entreprises produisant de l'électricité sur ce bassin (Elkem métal et Abitibi-Consolidated).



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Le principe de base du scénario proposé au ministre faisait en sorte de diminuer les évacuations à 42,5 mètres-cubes-seconde sur les rivières Chicoutimi et aux Sables dès que le niveau du lac-réservoir a atteint la cote maximale de 113,5 pieds, c'est à dire au palier-niveau 163,7 et non au palier niveau 163,35, tel que prévu dans le plan de gestion transitoire de 1997.

Dans sa réponse, le ministre Bégin indique que la proposition du comité est techniquement applicable. C'est à dire que le débit turbinable soit réduit de 68 mètres-cubes-seconde à 42 mètres-cubes-seconde lorsque les apports sont inférieurs à 68 mètres-cubes-seconde.

«Toutefois, ajoute le ministre, cette proposition soulève des difficultés d'une part parcequ'elle se ferait au détriment des entreprises et de la collectivité si le gouvernement acceptait de défrayer leur manque à gagner et, d'autre part, parce que tous les bénéficiaires ne participeraient pas au financement. L'acceptation d'une telle proposition pourrait être vue comme un précédent à plusieurs autres situations similaires au Québec.»

Le ministre rappelle que le lac-réservoir Kénogami s'est rapidement rétabli à son niveau d'exploitation maximale ces derniers jours. Cette situation incite le ministère à maintenir l'application du plan de gestion estivale transitoire.

Interrogé sur la position du ministre, le président du comité de bassin, Paul Ruel, souhaite une réaction en chaîne des municipalités et autres regroupements du lac Kénogami. Ce dernier considère qu'il est essentiel de chercher d'autres solutions afin d'en arriver au plan de gestion retenu par le comité et qui fait consensus chez les utilisateurs. En ce qui concerne le producteur, Paul Ruel affirme que le gouvernement négocie en ce moment le renouvellement des ententes avec Abitibi-Consolidated. Il serait donc temps, à son avis, de profiter de cette occasion pour fixer des nouvelles règles.

En ce qui concerne Elkem métal, dont les contrats prennent fin en 2006, Paul Ruel ne voit pas pourquoi le gouvernement du Québec ne songerait pas à établir des compensations à partir des redevances que les producteurs privés payent à l'Etat.

«Il ne faudrait tout de même pas attendre en 2006 avant d'en arriver à une gestion qui réponde aux attentes des utilisateurs. Nous devons chercher d'autres solutions puisque celle retenue en ce moment peut avoir des conséquences négatives pour les utilisateurs. On parle toujours des pertes pour les entreprises mais on fait rarement état des pertes pour la communauté lorsque le lac est impraticable», insiste Paul Ruel. Le comité de bassin tiendra une réunion dans les prochaines semaines. La réponse du ministre Bégin sera alors discutée et les dirigeants du comité établiront des nouvelles démarches afin d'obtenir la mise en place de la recommandation formulée au ministre.

Fête nationale du 24 juin

Tous les régionaux peuvent fêter dans plus de 180 activités

CHICOUTIMI (DB) - Un beau congé estival, la Saint-Jean-Baptiste ou la Fête nationale des Québécois?

Voilà les trois raisons officieuses pour lesquelles les Saguenéens et Jeannois se retrouvent en congé demain. Mais la vraie raison, le motif officiel, est la Fête nationale des Québécois.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Directeur régional de la Société nationale des Québécois (SNQ), Magella Archibald voudrait bien que tous les citoyens de la région célèbrent demain, à travers les quelque 180 activités tenues sur 36 sites, la Fête nationale.

«C'est une fête politique, dit-il, mais une fête politique non partisane. Il y a des gens qui politisent la fête, mais les organisateurs des célébrations se limitent à la promotion du logo national, des couleurs et du drapeau, qui a 50 ans cette année.»

En ce qui a trait au patron des Canadiens français, il ne fait plus partie du décor depuis 1977, année où le premier ministre du temps, René Lévesque, a décidé que la Saint-Jean-Baptiste excluait les ethnies. La Saint-Jean est devenue la Fête nationale des Québécois.

A propos de la fête, la SNQ maintient sa tendance d'encourager des manifestations locales, afin que tous les villages et villes de la région arborent le bleu national. La manifestation la plus patente de cette volonté est la tenue cette année de 30 repas communautaires. C'est la tradition des grandes tablées familiales, y voit là M. Archibald.

Des 180 événements, quelques-uns ont une envergure plus prépondérantes. C'est le cas du spectacle de Claude Léveillé, demain, à la zone portuaire de Chicoutimi. A Val-Jalbert, le chanteur Manuel Brault offrira sa prestation également le 24. La grande majorité des activités ont lieu le 24, cette année. C'est que le 24 tombe sur un mercredi, dit-on, les organisateurs ont cru bon de présenter leurs activités en plein milieu de semaine.

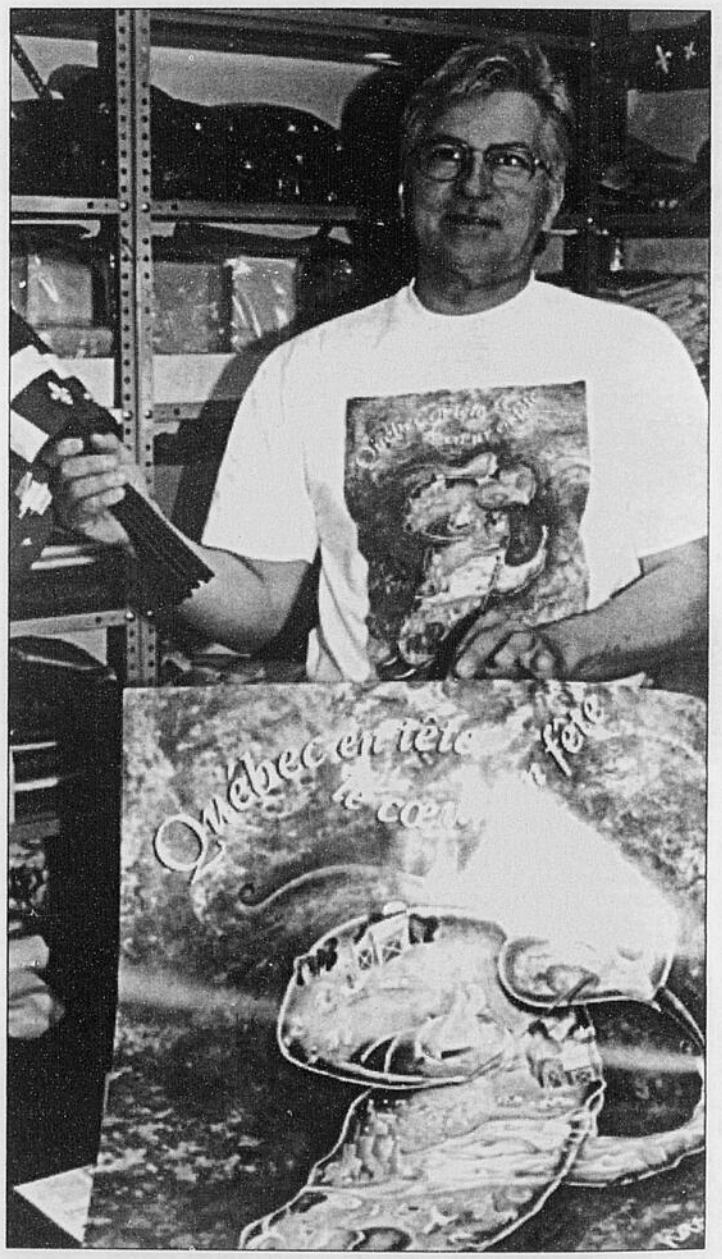
Comme quoi la tradition résiste bien aux temps, les défilés et les feux de joie sont toujours à la mode. Cinq municipalités du Lac-Saint-Jean présentent un défilé, dont l'incontournable Saint-Gédéon. Il y en a aussi à Sainte-Monique, Saint-Bruno, Larouche et à Métabetchouan, pour les bénéficiaires du pavillon du même nom.

Au Saguenay, Bégin, Saint-Ambroise, L'Anse-Saint-Jean, Saint-Honoré et Lac-Kénogami organisent également des défilés. Celui de Lac-Kénogami se passe sur l'eau et met en présence plusieurs villégiateurs. Le départ est donné à 13 h.

Il y aura plusieurs feux de joie également. Il s'agit pour les citoyens de s'informer auprès des autorités afin de savoir s'il y en un dans leur localité. A propos des feux, la Société de protection des forêts contre le feu rappelle qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir un permis à la Saint-Jean pour organiser un feu de joie. Cependant, une autorisation de la municipalité est nécessaire.

Pour ceux qui se trouvent en milieu forestier, on suggère de prendre certaines précautions comme faire un petit feu, loin des arbres et près de l'eau, faire un nettoyage jusqu'au sol minéral, prévoir du matériel d'extinction (pelles, sceaux et eau), assurer une surveillance constante et, surtout, bien éteindre le feu avant de quitter les lieux.

A ceux qui sont tentés par l'idée d'organiser leur propre fête nationale en improvisant un feu, la MRC Lac-Saint-Jean-Est émet un avis interdisant les activités semblables sur les rives du lac Jaune, sans autorisation. Une surveillance particulière sera exercée compte tenu de la fragilité du milieu, avise la MRC.



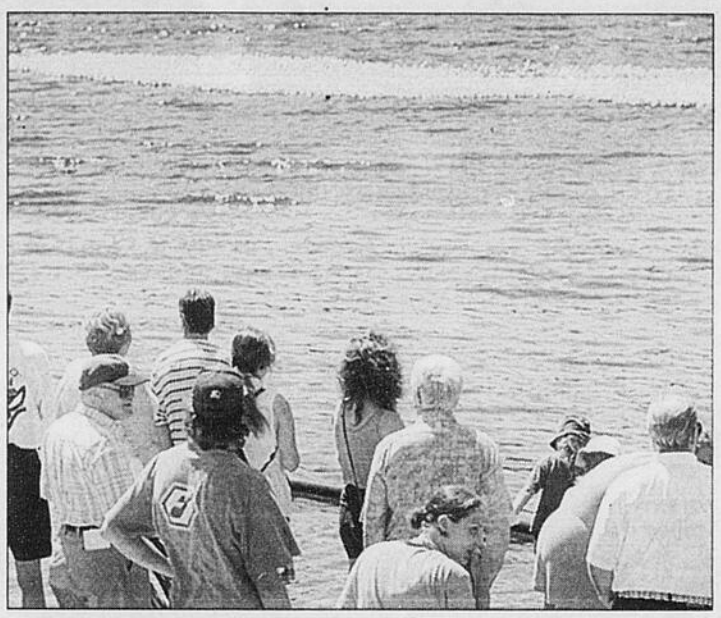
FETE - Magella Archibald voudrait bien que tous les citoyens de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean célèbrent demain, à travers les quelque 180 activités tenues sur 36 sites, la Fête nationale.

Course des canards à Jonquière

Le Fonds de dotation fait des heureux

NDLR - Le Quotidien publie la liste des gagnants dans le cadre de la course des canards organisée au profit du Fonds de dotation du centre hospitalier de Jonquière. A noter que le grand prix de 100 000$ n'a pas été gagné. Vous retrouvez le prix, le nom du commanditaire, le numéro gagnant et le nom de la personne chanceuse.

10e prix: Forfait pour deux personnes
Ranch des Erables
(0572) Béatrice Tremblay 3522, du Roi-Georges Jonquière
9e prix: Forfait hôtel pour 2 personnes
Holiday Inn Saguenay
(08064) Lise Côté 460, Boulanger Alma
8e prix: Chaîne stéréo
Canadian Tire de Jonquière
(00273) Colette Lâtulipe 4016, de l'Église Lac Kénogami
7e prix: Un poêle BBQ
Potvin et Bouchard
(00471) Les produits BCD 3344, boul. St-François, Jonquière
6e prix: Aménagement paysager (incluant plans et végétaux)
Les Jardins d'Aujourd'hui
(08349) Isabelle Labonté 1977, Perron Jonquière
5e prix: 4 pneus Nokia
Atelier de pneu Mario Lebel
(06081) Stan D'Haese 4106, Legardeur Jonquière
4e prix: Billet d'avion pour une personne Bagotville/Montréal/Bagotville
Voyages Paradis et Inter-Canadien
(04481) Diane Lavoie 543, des Noyers Larouche
3e prix: Tondeuse auto-m. à sac arrière 5HP
Association Coopérative des agriculteurs de Jonquière
(06412) Yvonne Fortin 5, St-Denis Hébertville Station
2e prix: Ensemble de patio
Piscine Pag
(07238) Martin Villeneuve, 575, Labarre, Hébertville
1er prix: Automobile de marque Géo Métro 1998
5 vitesses 2 coussins gonflables
Collaboration
Arnold Chevrolet Oldsmobile
(09386) Nicole Rathé 2477, Muckle Jonquière



SUCCES - Profitant d'une température idéale, dimanche, plusieurs personnes ont assisté à la Course des canards aux profits du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière.
(Photo Rocket Lavoie)

SPÉCIALISTE en climatisation
Remplissage Fréon (R-12 et R-134)
AUTOPRO
CENTRE DE VÉRIFICATION TECHNIQUE CAA QUÉBEC
REMORQUAGE PLACE D'ARMES
549-3514
138, DUBÉ (ANGLE BÉGIN) CHTMI
AUTOMOBILES PLACE D'ARMES INC.
387193

SOIRÉE DE LA SAINT-JEAN
ce soir
2 musiciens de 20 h à 23 h
À l'extérieur
DAN HARVEY et CHRISTIAN SIMARD
Feux d'artifice, 23 h
Plus musique intérieur
Kathy et Christian
«Tout un party»
Collaboration:
• Denis Cauchon, dentiste
• Pharmacie O'Bonsoin, C. Turcotte
• I.G.A.
• Banque Nationale
• Enseignes Saguenay
PLACE ROUSSEL
2177, boul. Tadoussac
Tél.: 545-9722
Piano Bar Le Clic
Tables de billard
Vidéopokers
389906

Québec en tête le cœur en fête



MARJOLAINE GAUDREAULT
présidente de la Société nationale des Québécois

«Mon pays, c'est cette langue française si vive, si grave et pétillante. C'est cette longue marche, commencée il y a bientôt quatre siècles dans la splendeur et la dureté d'un continent nouveau au bout de laquelle nous attend la lumineuse Liberté.»

- Yves Beauchemin

VILLES ET VILLAGES	SITES	DATES	DÉBUT DES ACTIVITÉS	ACTIVITÉS
Chicoutimi	La Pulperie	23	18 h	Grande tablée, musique, feux
		24	10 h	Messe, expositions, animation
	Zone portuaire	24	12 h	Dîner, animation, jeux, musique
Jonquière	Rue Burma	24	10h30	Messe, levée du drapeau, dîner, animation, souper, chanson, feux
Lac-Kénogami	Sur le lac	24	13 h	Parade de bateaux
	Édifice municipal		17 h	Souper, danse, feu de joie
Laterrière	Édifice municipal	23	20 h	Soirée costumée, musique
		24	13 h	Levée du drapeau, animation, souper
La Baie	Parc Saint-Alexis	23	21 h	Spectacle et feu de joie
	Foyer de la culture	24	10 h	Messe, pique-nique et animation
Bégin	Centre des loisirs	23	21 h	Humoriste, feux d'artifice et de joie
		24	13 h	Levée du drapeau, parade et animation
Falardeau	Terrain de balle	23	18 h	Souper, musique, animation, feux
		24	10 h	Tournoi de pétanques
Anse-Saint-Jean	Polyvalente Fréchette	24	13 h	Volley-ball, rallye-vélo
	Camping municipal	24	15 h	Courses, souper, défilé et feux
Saint-Félix-d'Otis	Chalet des loisirs	23	21 h	Jamboree, animation et feux Lancement de ballons de la solidarité
Canton Tremblay	Terrain municipal	24	13 h	Animation, jeux, feux d'artifice et feu de joie
Saint-Ambroise	Complexe socioculturel	24	13 h	Messe, levée du drapeau, dîner, souper, parade et feux d'artifice
Saint-Fulgence	Salle municipale	23	18 h	Pavoisement, discours, animation
		24	13 h	Animation, souper, spectacle et feu
Lac Ha! Ha!	Camp d'accueil	23	20 h	Dévoilement emblème du Québec Soirée dansante et feux d'artifice
	Camp d'accueil	24	12 h	Dîner avec chorale, courses et chasse aux trésors
Petit-Saguenay	Centre des loisirs	23	19 h	Animation, spectacles et feu de joie
		24	11 h	Hommage aux aînés, levée du drapeau
Saint-Honoré	Centre récréatif	23	20 h	Chansonnier, feux d'artifice et de joie
		24	10 h	Discours, hommage au drapeau et parade

Fête nationale du Québec 1998
386971

Transformation de l'aluminium

Québec signe une entente avec le CRCD

ALMA (CC) - Agissant au nom du gouvernement du Québec, le ministre Jacques Brassard a signé, hier, avec le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) une entente spécifique sur la transformation de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Perçue comme un événement de première importance, cette signature s'est faite à Alma, au cours d'une conférence de presse qui, en plus des représentants des médias d'information, réunissait quelques personnalités politiques régionales et des membres du groupe régional TransformActions qui a été mis en place, il y a un an environ, par Alcan et le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) dont le président, Jean-Marc Crevier, était d'ailleurs parmi les invités.

Cette entente vise à faciliter, dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'implantation d'entreprises industrielles oeuvrant dans le secteur de la transformation de l'aluminium, en favorisant la concertation entre les intervenants régionaux, le secteur privé et le gouvernement. Mandaté pour assurer la réalisation de cette entente, le CRCD a procédé à l'embauche d'une ressource professionnelle, Sandra-Marie Hrycko, qui était jusqu'à maintenant chargée de cours à l'Université du Québec à Chicoutimi et qui termine une maîtrise en entrepreneurship. Comme l'a précisé le ministre Brassard, le CRCD supervisera le travail de cet agent de développement et verra à ce que se réalisent les mandats inclus dans l'entente dont la durée est de trois ans.

Participation

La participation du gouvernement du Québec à l'entente se fait à deux niveaux: d'une part, le ministre d'Etat à l'Economie et aux Finances, Bernard Landry, et le ministre responsable du Développement des régions, Guy Chevrette, s'engagent, en partenariat avec les intervenants du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à participer à diverses actions visant l'atteinte des objectifs de l'entente; et, d'autre part, ces ministères contribueront au financement du projet, en versant globalement 195 000 $ pour les trois années que durera l'entente. Ainsi, une somme de 150 000 $, versée par le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, servira à défrayer la rémunération de l'agent de développement, tandis que les 45 000 $ apportés par le ministère des Régions permettront de couvrir les dépenses de fonctionnement au cours des trois prochaines années.



ENTENTE - Le ministre des Transports, Jacques Brassard et le président du CRCD, Claude Munger étaient particulièrement fiers de faire part de l'entente qui est intervenue et qui permettra de travailler sur la transformation de l'aluminium.

(Photo Steeve Tremblay)

Support

Cette entente viendra donc supporter le travail amorcé depuis un an par le groupe régional TransformActions qui, selon Claude Munger, président du CRCD, a abattu un imposant travail de base et dont l'approche concertée a permis la conclusion de cette entente spécifique. Ce groupe pourra, avec le concours de Sandra-Marie Hrycko et d'André Tremblay, qui est prêté par Alcan presque à temps plein, travailler à la recherche d'entreprises oeuvrant dans la deuxième et la troisième transformation de l'aluminium. Et, selon Claude Munger, le groupe devra s'attacher principalement à trouver une entreprise majeure qui oeuvre à l'échelle mondiale et qui pourrait donner de la sous-traitance localement.

Le président du CRCD croit qu'avec cette entente spécifique la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean vient de franchir un pas important dans une voie prometteuse pour l'avenir. «Nous serons ainsi davantage outillés pour oeuvrer plus efficacement dans un secteur d'activités, celui de la transformation de l'aluminium, qui suscite depuis tant d'années en région des espoirs et des attentes légitimes», a-t-il commenté.

Au nom des commissaires industriels

Asselin jette un froid dans l'assistance

par Claude Côté

ALMA (CC) - Le président de l'Association des commissaires industriels du Saguenay-Lac-Saint-Jean et directeur général du Conseil économique de Lac-Saint-Jean-Est, Claude Asselin, a jeté un froid parmi les représentants du gouvernement québécois et ceux du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) lorsqu'il a reproché à ces derniers de ne pas avoir consulté son organisation dans la mise en place d'un mécanisme permettant de recruter des entreprises faisant de la transformation d'aluminium.

Profitant de la période de questions des journalistes, Claude Asselin s'est montré déçu de voir que le groupe nouvellement subventionné par le gouvernement ne soit pas appelé à jouer un rôle vraiment régional. «Les organismes en place, y compris l'Association régionale des commissaires industriels, sont complètement ignorés», a affirmé le commissaire industriel de Lac-Saint-Jean-Est.

Ce dernier se demande d'ailleurs si les entités déjà en place ne devront pas se former à leur tour un comité pour travailler avec le groupe TransformActions. Cette façon de faire du groupe TansformActions est d'autant plus incompréhensible, selon Asselin, que les commissaires industriels, parce qu'ils sont sur le terrain, seraient les plus susceptibles de l'aider dans son action. «Il semble que cette organisation préfère regrouper des politiciens qui ne sont pas sur le terrain», a-t-il lancé ensuite, au cours d'une entrevue.



INVITES - Plusieurs invités étaient sur place, hier, pour l'annonce de cette entente entre Québec et le CRCD. On reconnait Marc-André Bédard, Benoit Laprise et Jeanne Blackburn. Jean-Marc Crevier à l'arrière assistait aussi à la scène.

(Photo Steeve Tremblay)

Au Lac

Mentionnant qu'il est question que ce groupe vienne au Lac pour travailler à l'utilisation de la vieille usine Isle-Maligne lorsque celle-ci sera remplacée par l'aluminerie en construction, Claude Asselin rappelle qu'il existe déjà localement un comité qui s'intéresse de très près à ce dossier. Il se demande s'il va falloir que les gens du Lac se battent pour continuer à y avoir droit de regard.

Affirmant que les commissaires industriels auraient aimé être au moins consultés, Claude Asselin reproche enfin au groupe TransformActions d'être une entreprise privée «qui, dit-il, est du Saguenay».

Légitime

Appelé à réagir à l'intervention de Claude Asselin, le ministre Jacques Brassard a reconnu que l'opinion du président régional des commissaires industriels était bien légitime. Il croit cependant qu'Asselin n'a pas bien compris toute la dynamique et la problématique entourant l'entente spécifique sur la transformation de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Selon Brassard, le CRCD a joué son rôle d'intermédiaire entre le gouvernement et la région dans la mise en place de ce mécanisme de recrutement industriel dans un secteur où la région doit prendre la place qui lui revient.

Pour le ministre Brassard, les commissaires industriels sont des acteurs majeurs en première ligne dans l'exploration industrielle. «Si l'on avait choisi l'un d'entre eux, dit-il, ça aurait démontré une préférence par rapport aux autres.»

Indiquant qu'il siégera sur le groupe TransformActions comme représentant du caucus régional des députés, le ministre Jacques Brassard a précisé qu'il en sera ainsi le cinquième membre. «Pour que ça fonctionne plus allègrement, dit-il, il est préférable qu'il n'y ait pas trop de monde.»

Quant à Claude Munger, président du CRCD, il a préféré s'abstenir de commenter l'intervention de Claude Asselin. «J'aime mieux lui parler personnellement», dit-il, en s'exécutant sans plus attendre après l'avoir entraîné à l'écart.

Offre spéciale de votre concessionnaire

LE MEILLEUR CHOIX

Tout le monde a besoin d'une mini-fourgonnette Autobeaucoup de Chrysler. Tout simplement parce que les mini-fourgonnettes Chrysler, les plus vendues au Canada, vous offrent le meilleur choix : empattement court ou long, deux portes coulissantes offertes sur tous les modèles, 37 façons différentes d'organiser l'espace pour le chargement et les passagers, voie large pour une meilleure tenue de route, intérieur spacieux et le plus grand espace de chargement de sa catégorie.†

249 $* par mois

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 140 $
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998, ensemble 26T + GKD, empattement court

• Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,0 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out^MC • Sièges pour 7 passagers • Porte-bagages au toit • Poutres de renfort dans les portes • Verrous à l'épreuve des enfants • Sacs gonflables de nouvelle génération • Garantie de 3 ans ou 60 000 km

269 $* par mois

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 050 $
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Grand Caravan SE/Plymouth Grand Voyager SE 1998, ensemble 28D, empattement long

• Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,3 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Insonorisation de luxe • Sièges de luxe pour 7 passagers • Ensemble éclairage • Porte-bagages au toit • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Radiocassette AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out^MC • Sacs gonflables de nouvelle génération • Poutres de renfort dans les portes • Garantie de 3 ans ou 60 000 km

Plein d'essence†† avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf

Programme d'aide pour handicapés physiques
Remise additionnelle de 750 $ à l'intention des diplômé(e)s**
Tous les détails chez le concessionnaire.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge
CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

*S'applique au modèle à empattement long. †Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12¢ le km. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. **Cette offre s'applique aux diplômés de cegep et d'université 1998, 1997 et 1996. ††Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf.

CHRYSLER

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

24 Juin et 1er Juillet : les fêtes des gens heureux



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Même s'ils ont un peu beaucoup raison de se plaindre ces temps-ci du climat grognon dans lequel baigne leur vécu quotidien, les Québécois n'en demeurent pas moins des privilégiés... Et ce, pas seulement parce qu'ils font partie d'une caste d'individus — de plus en plus rares de nos jours — dont le seul souci réellement majeur est de conserver leur statut au sein de la société de consommation, mais aussi parce que, au plan politique, ils revendiquent l'honneur double de pouvoir se réunir pacifiquement et en toute tranquillité une fois par année autour de deux fêtes «nationales», la Saint-Jean et la Confédération.

Cet avantage probablement unique au monde, et sans doute enviée par bien des démocraties dites avant-gardistes, mérite d'être conservé et entretenu avec un soin jaloux. En cette période d'après-Guerre froide, alors que les nationalismes fortement teintés de racisme resurgissent avec une vitalité inquiétante d'un bout à l'autre de la planète, notamment dans les Balkans, le fait de pouvoir exprimer ses aspirations socio-politiques en toute liberté et sans craindre les représailles peut être considéré, en effet, comme un immense privilège.

La mondialisation du fanatisme

Tandis que de Bagotville — aussi bien dire sur le pas de notre porte — une cohorte de militaires accompagnée d'une demi-douzaine de CF-18 prennent la route de l'Italie et du Kosovo, dans le cadre d'une autre opération militaire de l'OTAN, les Québécois se préparent à souligner le 24-Juin en entonnant sur les places publiques le fameux «Gens du Pays» de Gilles Vigneault. Un Chant de révolution tranquille devenu traditionnel par la force des choses et qui possède désormais un statut d'hymne national populiste, face au très conformiste «Ô Canada»...dont la cote au palmarès de la reconnaissance publique a fortement tendance, de ce côté-ci de la rivière des Outaouais, à suivre celle des sondages pré ou post référendaires !

Ici, la tranquillité d'esprit, une liberté d'action totale et sans limite pour peu que la loi — déjà permissive à bien des égards — soit respectée. Là-bas, la guerre, la faim, la désolation et ses corollaires, la haine, la peur, le désespoir. Souvent, au bout de la route, la mort. Le contraste entre le drame des autres et, disons-le franchement, la facilité nord-américaine, est frappant. Gênant.

Évitons les clichés et les euphémismes plats par définition sans perdre de vue l'essentiel, à savoir que, oui, le Canada est un sacré beau pays et que le Québec, pour des raisons aussi bien sentimentales qu'historiques — du moins en autant que ses habitants sont concernés — est encore plus beau !

Quel patriotisme ?

Le patriotisme, qu'il ait comme berceau Halifax, Montréal, Toronto ou Vancouver, ne devrait pas se mesurer à l'aune des partis politiques ou des groupes de pression, éphémères par nature, mais à celle de l'attachement à la terre. Le reste vient avec le temps, dans le respect des cultures et des traditions propres aux communautés grâce auxquelles vivent et s'épanouissent les nations appelées à assumer leur destin.

Le 24-Juin et la Confédération, ces fêtes qui se télescopent sur le calendrier de l'humeur changeante des Québécois et de l'intransigeance avouée ou présumée de leurs compatriotes anglophones, rendent compte de la chance commune à deux solitudes. Car les enfants issus de ces peuples, peu importe leur langue — et à moins d'un revers impossible du destin — seront toujours à l'abri des balles de mitrailleuses. Ils n'auront jamais à craindre de devenir des réfugiés dans leur propre pays.

Le Canada et le Québec s'inscrivent dans le phénomène typiquement contemporain des familles reconstituées. Un statut distinct qui permet aux fêtes et aux anniversaires d'être soulignés plutôt deux fois qu'une et de mettre en présence des enfants d'allégeance affective différente. Ces rendez-vous n'en demeurent pas moins extrêmement conviviaux, en particulier parce qu'ils prennent leur origine dans une seule foi, celle des pionniers.

Le reste est seulement affaire d'interprétation, d'humeur. De médias et de discours partisans...

Bonnes fêtes !

Une bonne et une mauvaise nouvelle...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Hommage à une femme hors du commun

C'est par un matin clair de printemps que j'appris, de la bouche de ma soeur elle-même, qu'elle était atteinte d'un cancer du poumon et que ce serait tout probablement son dernier été... Nous avons bien pleuré toutes deux.

Chimie, médicaments, prières, elle a tout essayé pour s'en sortir. Elle est morte quelques semaines après m'avoir annoncé qu'elle était atteinte du cancer.

Travailleuse acharnée, elle est devenue veuve à l'âge de 36 ans avec 10 enfants à nourrir. Toute sa vie a été consacrée à ses enfants. Jamais elle ne s'est plaint de devoir supporter un fardeau trop lourd. Elle faisait de belles pièces sur métier et les vendait pour joindre les deux bouts. Sa dernière pièce est restée inachevée...

Le souvenir d'une femme qui aurait aimé être un «surhomme» me vient à l'esprit.

Capable de panser tous les «bobos» de l'humanité. Elle a été un grand médecin de l'âme, toujours le mot juste au bon moment. Lorsque quelqu'un était malade elle courait à son chevet, réconfortait, encourageait, s'informait.

Je garde d'elle le souvenir d'une femme courageuse, croyante, intelligente, tenace et confiante, même dans les pires épreuves de sa vie.

Nos rapports sont toujours restés privilégies. Je pouvais lui confier mes secrets, j'étais assurée de sa discrétion.

Je n'ai rien trouvé de plus beau sur terre que cette amitié qu'elle me portait.

Merci ! d'avoir été ma soeur, mon amie.

Adieu ma soeur Margot...notre prochain rendez-vous sera là-haut, devant l'Éternel. Puisses-tu en attendant tenir la porte entrouverte jusqu'au jour, où j'irai à mon tour te rejoindre.

Tout en douceur tu diras à ton Seigneur: c'est ma soeur d'Alma qui arrive, faites lui une place tout près de moi. Je soupe avec elle ce soir.

En attendant ce dernier jour, demande à Dieu de me garder forte ! Car, je dois maintenant surmonter cette épreuve. Ce ne sera pas facile.

Colette Bouchard,
St-Bruno.

Alternative intéressante

M. Carol Néron

La présente est pour vous transmettre mes commentaires concernant votre article paru dans le journal «Le Quotidien» le 5 juin dernier et intitulé: «L'autobus, une alternative pour les propriétaires de PME».

En premier lieu, je tiens à vous féliciter pour la justesse de vos propos et pour l'analyse faite de deux moyens de transport que vous comparez dans votre article.

En deuxième lieu, je suis très heureux de lire que le renouvellement de notre flotte que nous avons entrepris de façon intensive depuis maintenant quatre ans est remarqué, et ce, surtout quand vous mentionnez que les véhicules actuels «n'ont plus rien en commun, à part la route, avec leurs ancêtres poussifs et malodorants».

Finalement, j'aimerais que vous mentionniez que le groupe Intercar milite dans le sens de votre article pour relier la région qui est la nôtre, de façon directe avec Montréal. Notre plus gros problème reste cependant la réglementation au niveau du transport interurbain, appliquée par la Commission du transport du Québec, qui empêche les dédoublements sur un même corridor (en l'occurrence, Québec-Montréal auraient deux transporteurs interurbains, soit Orléans Express et Intercar).

Jasmin Gilbert,
président,
Intercar.



LANCEMENT - La municipalité de Saint-Ambroise a procédé aujourd'hui au lancement de sa première saison touristique. Martin Jean, Nathalie Rivard et Jean-Claude Villeneuve ont donné le coup d'envoi en présence du clown Fripon.
(Photo Roger Gagnon)

«La route verte»

Saint-Ambroise lance son circuit agro-touristique

SAINT-AMBROISE (LT) - La municipalité de Saint-Ambroise, via sa Commission de développement touristique, a effectué hier le premier lancement officiel du circuit agro-touristique «La route verte».



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Cette démarche visant à améliorer le potentiel touristique de Saint-Ambroise découle du sommet économique local tenu il y a deux ans. Les participants avaient alors fait état de la nécessité de doter Saint-Ambroise d'une infrastructure touristique.

«Nous ne visons pas une clientèle nationale pour la première année. Notre objectif est d'attirer la clientèle locale et régionale. La route verte est constituée de sept éléments qui permettront aux visiteurs de découvrir l'arrière pays», explique Martin Jean.

Les visiteurs pourront ainsi se familiariser avec l'agriculture locale. La Petite ferme quatre saisons a été incluse dans ce circuit ainsi que certains restaurants.

Saint-Ambroise, il faut le rappeler, est bien connue pour la production de la pomme de terre. Il s'exerce toutefois d'autres cultures et c'est ce que les touristes auront l'occasion de découvrir.

Toujours selon Martin Jean, cette première saison servira essentiellement à jeter les bases de l'activité touristique.

La municipalité peut également compter sur d'autres événements d'envergure comme le festival Chansons en fête et une nouvelle activité, toujours en rapport avec la route verte, la Journée des arts, qui aura lieu le 26 juillet. Des artistes seront alors sur le circuit de la Route verte.

D'autre part, la municipalité investira des sommes importantes dans la revitalisation du parc urbain de la rue Gaudreault. Les visiteurs auront aussi accès à l'information touristique régionale avec l'ouverture d'un kiosque d'information touristique sanctionné par l'ATR.

DENTUROLOGISTE

Des facilités de paiement... un autre de nos nombreux services. **Consultez!**



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

374728

CROISIÈRES SUR LE LAC SAINT-JEAN

La découverte d'une mer intérieure à bord de «La Tournée»



CROISIÈRES SAISON 1998

DU MARDI AU DIMANCHE
- **Croisière régulière:** Départ à 14 h et 18 h 30
- **Croisière/souper:** Départ à 14 h et 18 h 30 (repas buffet)

DU MARDI AU SAMEDI
- **Croisière/théâtre:** Départ à 14 h et 18 h 30
- **Croisière/souper/théâtre:** Départ à 14 h et 18 h 30 (repas buffet à 17 h)

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS TARIFS

Horaire des croisières: Les dimanches 5, 19 et 26 juillet, les 2 et 9 août 1998

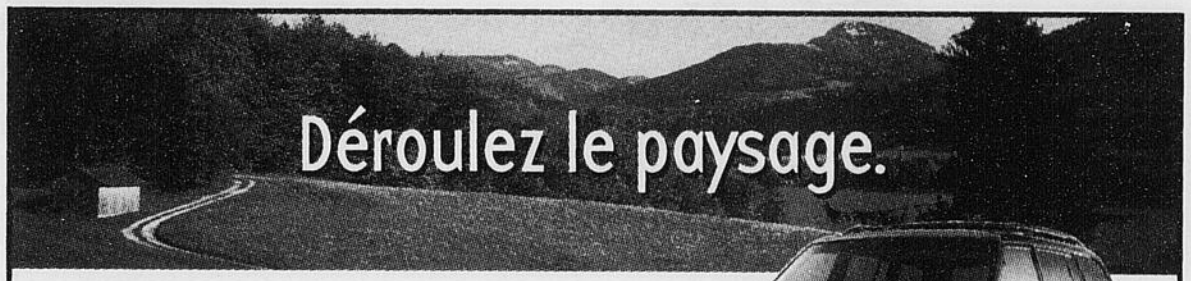
Départ à Alma:	10 h	**Retour à Roberval:**	14 h 45
Arrivée à Roberval:	12 h 15	**Départ pour Alma:**	15 h 30
Croisière à Roberval:	13 h 15	**Arrivée à Alma:**	17 h 30

Tarifs (TAXES EN SUS)	*Adulte*	*Enfants* 6-14 ans	*Enfants* 0-5 ans	*Prix fam.*
ALMA-ROBERVAL	13,04 $	6,95 $	0,00 $	36,51 $
ALMA-ROBERVAL avec vélo	15,64 $	9,56 $	2,61 $	45,64 $
ALMA-ROBERVAL-ALMA	21,73 $	12,17 $	0,00 $	61,72 $
ALMA-ROBERVAL-ALMA avec vélo	24,34 $	14,78 $	5,21 $	70,85 $
CROISIÈRE À ROBERVAL	14,78 $	5,21 $	0,00 $	35,64 $

complexe touristique DAM-EN-TERRE
Alma • Lac-Saint-Jean

RÉSERVATIONS:
1385, chemin de la Marina
C.P. 836, Alma (Québec) G8B 5W1
Tél.: (418) 668-3016 ou 1-888-289-3016

388561



Location à partir de 379 $* par mois, pour 48 mois
Transport et préparation INCLUS!
Comptant initial de 3 500 $
Ou financement à l'achat de 3,9 %† jusqu'à 60 mois

- Groupe sport
- Version 8 places
- Glaces à commande électrique et système de télédéverrouillage
- Portes à battant
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Climatisation jumelée (avant et arrière)
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant

Antibrouillards installés en option par le concessionnaire.



Mazda MPV 4x4 All Sport 1998

Pour vos activités estivales, Mazda a un véhicule sur mesure pour vous! Vous devez transporter fiston et toute sa bande à leur camp d'été? Pas de problème. Et vous pourrez ensuite rejoindre les amis à la pêche en paix! Seule véritable minifourgonette sport-utilité sur le marché, la MPV All Sport huit places vous offre une combinaison gagnante d'espace, de polyvalence et de confort.

Et pour les gros travaux, votre camionnette Série B va vous suivre jusqu'à la limite. Et encore plus loin. Du déménagement de l'oncle Yvon au camping sauvage dans le fond d'un bois, vous apprécierez sa force et son agilité. Et son nouveau châssis plus rigide de 350 % en améliore encore la robustesse et la tenue de route.



Camionnette Mazda B3000 SE 4x2 1998

Location à partir de 249 $* par mois, pour 48 mois
Transport et préparation INCLUS!
Comptant initial de 2 500 $
Ou financement à l'achat de 4,9 %† jusqu'à 60 mois

avec groupe commodité
Distinction « Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC

- Coussins de sécurité conducteur et passager avec interrupteur côté passager
- Toute nouvelle suspension et châssis 350 % plus rigide
- Direction à crémaillère avec assistance
- Freins antiblocage aux roues arrières
- Radiocassette AM/FM stéréo

mazda
Coup de foudre! Coup de fougue!

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur la Mazda MPV 4 X 4 All Sport 1998, modèle VALV78CD33, et la Mazda B3000 SE 4 X 2, modèle XCTB58AA00. † Taux de financement de 3,9 % pendant 12, 24, 36, 48 ou 60 mois. Financement consenti sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 3,9 % ; 60 versements mensuels de 183,71 $; coût d'emprunt de 1 022,60 $; total à payer de 11 022,60 $. * Taux de location personnalisée Mazda : Offre portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois. Autres programmes de location offerts. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité (450 $ pour l'offre à 379 $ par mois et 300 $ pour l'offre à 249 $ par mois) exigés. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda inc. Limite de 80 000 km ; frais de 8¢ le km additionnel. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur.

mazda LOCATION Personnalisée MAZDA

389904

LES SUPER OFFRES P

Vos concessionnaires Pontiac Buick GMC laissent le

Sunfire GTX A

189 $ /mois*
Location 36 mois

- Radio AM-FM stéréo
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux



Jimmy SL C

4 x 4, 2 portes

À partir de
239 $ /mois*
Location 24 mois

- Moteur V6 Vortec 4300 de 190 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Roues en aluminium
- Climatiseur



Trans Sport D

259 $ /mois*
Location 36 mois

- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur



Century G

299 $ /mois*
Location 36 mois
À partir de
23 498 $ à l'achat***

- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs électriques
- Boîte automatique 4 rapports
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Climatiseur



Sierra à cabine allongée H

(modèle 1500, 4 x 2)

199 $ /mois*
Location 24 mois
24 698 $ à l'achat***

- Moteur Vortec 5000 V8 de 230 chevaux à injection séquentielle
- Pont arrière autobloquant
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée .
- Climatiseur



- Aucun dépôt
- Transport et inclus à la
- Offert temps

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

La Carte GM** Assistance Routières Garantie Total 750

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A, B: 1 825 $, C: 3 569 $, D: 2 599 $, E: 3 322 $, F: 3 100 $, G: 2 319 $, H: 2 850 $, I: 2 637 $. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour une location de 36 mois et 40 000 km pour une location de 24 mois. **Taux de financement de

PONTIAC

nt leurs super modèles s'envoler à des prix incroyables.

0 %

de financement**

Sunfire 4 portes B

199 $ /mois*
Location 36 mois

- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Traction asservie
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins antiblocage aux 4 roues



Jimmy SLT E

À partir de
359 $ /mois*
Location 24 mois

4 x 4, 4 portes

- Freins antiblocage aux 4 roues
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Sièges en cuir, volant gainé de cuir
- Rétroviseurs chauffants



Sierra Spécial F

(modèle 1500, 4 x 2)

179 $ /mois*
Location 24 mois
20 498 $ à l'achat***

- Caisse de 8 pieds à double paroi
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Pont arrière autobloquant
- V6 de 4,3 litres développant 200 chevaux



de sécurité

et préparation

à la location

ert pour un

nps limité

Grand Prix GT I

À partir de
329 $ /mois*
Location 36 mois

- Siège avant, rétroviseurs, verrouillage des portes et lève-glaces électriques
- Moteur V6 3800 de 195 chevaux
- Climatisation à deux zones
- Roues en aluminium de 16 pouces



PONTIAC
BUICK
GMC
GM

1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en inventaire et jusqu'à 36 mois à la location sur certains modèles. Exemple de financement : 15 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts 443,29 $, coût total 15 443,28 $. ***À l'achat, préparation incluse, transport (F, H : 895 $, G : 785 $) et taxes en sus. †L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. †††^MCMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Les Grands Jardins: c'est parti!

Les responsables des Grands Jardins de Normandin sont fin prêts pour la nouvelle saison touristique qui s'amorce. Encore forts du bon bilan de l'année dernière, ils estiment pouvoir accueillir quelque 40 000 visiteurs cet été, un objectif réaliste, tel que l'ont transmis dernièrement lors de l'inauguration de saison, André Bussière, maire de Normandin; Gérald Bélanger, directeur général et président de la Corporation des Grands Jardins; et Denis Tremblay, maire de St-Thomas-Didyme, président de la Commission touristique Maria-Chapdelaine.



«Lancement de truites»: réussi!

La première phase du programme d'ensemencement de truites dans la Rivière-aux-Sables de Jonquière n'a pas manqué d'attirer bien des curieux, jeunes et moins jeunes, en fin de semaine. Il faut dire que le cérémonial de «lancement» de truites à l'eau a de quoi réjouir les pêcheurs urbains! Ajoutons que cette première phase sera suivie de deux autres, soit le 30 juin et le 6 juillet.

'fait chaud... Trop?

(AR)- La chaleur dont s'est imprégnée la région ces derniers jours a répandu ses bienfaits: l'arthrite et les rhumatismes laissent un répit, les enfants s'en donnent à coeur joie dans l'eau, les estivants qui n'ont pas à travailler ont le sou-



rire fendu jusqu'aux oreilles!

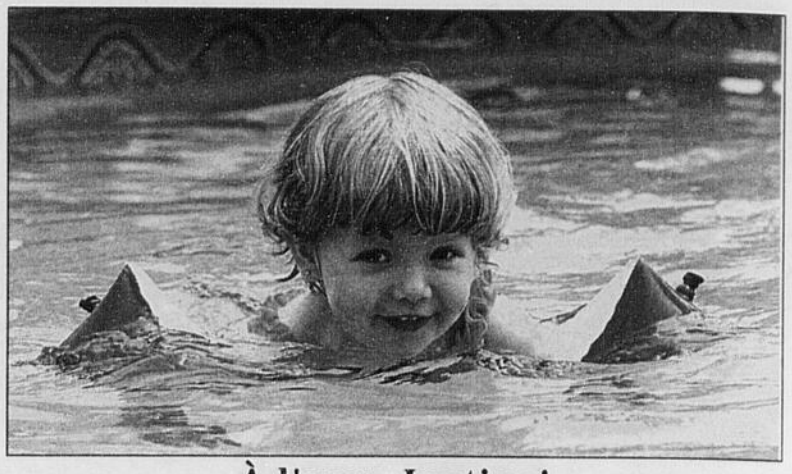
Mais, comme il y a toujours un revers à une médaille, et comme évidemment dans le cas de la belle température on le retrouve du côté de ceux qui ne peuvent se laisser cajôler par sa douceur, remarquez le degré d'impatience qui s'empare des conducteurs de la route lorsqu'il fait chaud à devenir enragés...

Peut-être sont-ils pressés d'aller se chercher une friandise glacée, ces conducteurs qui tiennent la pédale au plancher? Ou peut-être la vue de piscines, et la perspective du rafraîchissement dont ils sont exclus - prisonniers qu'ils sont de leur véhicule--, ne font-elles qu'exacerber leur hargne? Coudonc, ils n'ont rien à faire d'autre que se prélasser, ces paresseux? Et moi qui dois bosser! Et vroum, au moins que la vitesse fasse du vent!

La chaleur, le vent chaud, peuvent-ils rendre fou? À voir la réaction de certains, la question est pertinente... et la réponse est oui!

Mais, à la décharge de notre mauvaise humeur, il faut admettre que, nordiques que nous sommes, nous avons bien peu de défenses naturelles contre la surchauffe du soleil: cette pigmentation pâlotte qui colore notre peau s'accommode en fait bien mieux de l'ombre et de la «fraîche» que de la canicule qui gonfle nos vaisseaux sanguins et nous cuit littéralement.

Eh! que nous sommes «chialeux»! Le froid nous rend fous, la chaleur irascibles, et vice versa. Une température du nord et un caractère du sud, feraient-ils de nous des êtres capricieux? À moins que nous adorions notre condition d'éternels insatisfaits en quête de prétextes pour rouspéter encore et encore?



À l'eau, Justine!

Les enfants ne sont-ils pas les plus merveilleux sujets de photographie qu'il soit, avec leur exubérance et leur naturel! Tout s'exprime dans le visage d'un enfant, et sur celui de Justine Blackburn, de Chicoutimi, que le photographe Rocket Lavoie a surprise en train de barboter dans l'eau, c'est le confort et le bonheur qui s'y lisent!

EN GAZOUILLANT

Soirée canadienne

* La prochaine soirée canadienne du Moulin des Pionniers de La Doré (5 $/adulte, 3 $/étudiant) se tiendra le vendredi 26 juin, à 20 h, au Pavillon d'accueil du Moulin (3951 des Pionniers). Toute la population est invitée. Le port du costume est apprécié.



Belle nature

*** Le photographe Sylvain Dufour s'est mis à aiguiser son «oeil de la nature», à l'affût qu'il est de belles scènes, de beaux paysages. Inutile de dire que les sujets ne manquent pas dans la région! Voici ce qu'il nous propose aujourd'hui: des arbres sur un escarpement rocheux, au détour d'une route. L'angle est intéressant, non?**

Retrouvailles JAC et JACF

* Les ex-dirigeants, membres et aumôniers de la Jeunesse agricole catholique et Jeunesse agricole catholique féminine du diocèse de Chicoutimi sont invités à un brunch retrouvailles qui est en train de s'organiser pour le dimanche 4 octobre, à Chicoutimi. Le défi est d'égaler le nombre de personnes présentes au congrès de 1951 tenu à Chambord, alors que 3000 inscriptions avaient été enregistrées! Le coût de la journée est de 15 $. Il faut communiquer avant le 15 août avec l'une des personnes suivantes: pour le Lac-St-Jean, Léonie et Marcel Bergeron au 251-3271, Geneviève et Raymond Rainville au 679-0532; et pour le Saguenay, Claudine Bouchard au 549-1327, Olivier Gagné au 544-4281, Joseph Laroche au 543-9165, Marthe Taillon au 545-6773 ou 345-2674.

Chez les Fermières

*** Quelque 30 membres de la Fédération régionale des Cercles de Fermières se rendront à Sherbrooke les 10-11-12 juillet, pour le congrès annuel. Les congressistes adopteront alors le rapport des activités, les états financiers et les prévisions budgétaires, en plus d'élire le nouvel exécutif provincial. Il y aura également des recommandations touchant des sujets d'actualité, ainsi que le couronnement des lauréates du concours d'artisanat textile, pour lequel cinq des nôtres sont en lice. Précisons que les Cercles de Fermières constituent la plus grande association féminine québécoise, avec plus de 40 000 membres.**

Accident de travail

* Les accidentés du travail qui éprouvent des problèmes avec leurs dossiers, qu'ils soient d'ordre médical ou juridique, peuvent communiquer avec Bernard Marquis, du Service d'aide aux travailleurs accidentés du travail (5788 Talbot, Laterrière), au 698-2092.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
383832

Difficultés avec son service d'anesthésie

L'hôpital d'Alma ne peut faire de chirurgie

par Claude Côté

ALMA (CC) - Faisant face à des difficultés avec son service d'anesthésie, le pavillon Hôtel-Dieu d'Alma du Centre le Jeannois n'a pas été en mesure, hier, de faire de la chirurgie sélective et la direction des services professionnels doit maintenant décider, au jour le jour, si les salles de chirurgie peuvent être rouvertes.

Selon la directrice générale de l'établissement de santé, Francine Lortie, le problème vient du fait que l'un des deux anesthésistes en service à Alma est en congé de maladie depuis trois mois et que l'autre, complètement épuisé par la surcharge de travail, a dû prendre des vacances.

Cette mesure a eu des conséquences directes sur le fonctionnement des salles de chirurgie où, en l'absence d'anesthésiste, on ne peut évidemment procéder à aucune chirurgie sélective. La seule solution qui s'offre à l'hôpital dans les circonstances se trouve dans un support qu'il peut trouver auprès des autres centres hospitaliers de la région ou de la banque des anesthésistes itinérants.

Pour faciliter la collaboration des anesthésistes des autres établissements, le Centre le Jeannois a obtenu, jeudi dernier, l'autorisation du ministre de la Santé et des Services sociaux de lever le plafonnement auquel ces professionnels sont assujettis. Le Dr Yves Bolduc, directeur des services professionnels, s'est lancé immédiatement dans la recherche active de candidats susceptibles de venir en aide à l'hôpital d'Alma.

Le Dr Bolduc était parvenu, hier, à trouver des anesthésistes pour aujourd'hui et demain, mais pas davantage.

Ainsi, à moins d'autres résultats positifs dans cette recherche active du Dr Bolduc, la direction du Centre le Jeannois a prévu certaines mesures pour les journées non couvertes par un anesthésiste.

Par exemple, les cas d'obstétrique seront envoyés à Chicoutimi; ceux d'orthopédie iront à Roberval, sauf les cas affectés par une traumatologie qui iront à Chicoutimi. Quant aux autres chirurgies urgentes, il y aura un partage entre Roberval et Chicoutimi, dépendamment des cas et de la situation locale.

Francine Lortie a indiqué enfin que ces difficultés devraient être solutionnées dans quelques semaines ou, à tout le moins, à l'automne lorsque deux autres anesthésistes entreront au service du pavillon Hôtel-Dieu d'Alma qui pourra dès lors compter sur une équipe de quatre de ces professionnels.

Ils renoncent à leur enquête préliminaire

Laferrière et Blackburn cités à procès

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Louis Laferrière, 35 ans, et Stéphane Blackburn, 25 ans, ont renoncé hier à leur enquête préliminaire et ils ont été cités à procès pour avoir présumément causé des voies de fait avec lésion dans deux bars de Jonquière au cours de la nuit du 30 au 31 décembre dernier.

La date de leur procès sera connue le 17 août prochain, au terme des assises criminelles de la Cour supérieure, étant donné qu'ils ont choisi un procès devant douze jurés.

Les deux hommes demeurent en liberté pour la durée des procédures judiciaires, mais leur conditions pour en profiter ont été allégées six mois après les événements. Les deux hommes auront à nouveau la possibilité de consommer de l'alcool et de fréquenter les bars, ce qui leur était interdit depuis janvier.

Les deux hommes sont accusés de s'en être pris à un groupe de personnes de race noire qui fréquentait le bar «Le zinc» en compagnie de deux femmes de race blanche. Le motif de la bagarre serait de nature raciale. Les plaignants, deux individus de race noire auraient été pris à partie alors qu'ils étaient accompagnée de jeunes femmes de race blanche, ce qui aurait attiré des remarques de la part des accusés.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR
Merci.

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 98-06-22
11 12 19 21 24
33 35 37 39 40
41 42 45 46 49
50 53 57 66 68

La Quotidienne
Tirage du 98-06-22
3 4
113 5456

Extra
Tirage du 98-06-22
NUMÉRO: 024466

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 389615

loto-québec $ $ $ SEMAINE DES MILLIONS $ résultats

Tirage du 98-06-22
1312890

1 million $ (numéro décomposable)	
6 derniers chiffres	10 000 $
5 derniers chiffres	1 000 $
4 derniers chiffres	100 $
3 derniers chiffres	25 $
2 derniers chiffres	10 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Tous les numéros gagnants samedi dans ce journal 389616

NOUVEAU
Si vos pieds ont du mal à vous supporter!
CONSULTATION GRATUITE
La Clinique du pied Expert-Fit vous offre une consultation gratuite avec un spécialiste du pied sur place
Couvert par plusieurs plans d'assurances et l'aide-sociale
Tout pour les pieds
• SOINS COMPLETS
• ORTHÈSES PLANTAIRES - SEMELLES PERSONNALISÉES
• CHAUSSURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, CRÈME, BAS, ETC.
Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.
Clinique du pied Expert-Fit
548-7525 / 693-8269
388434

ÇA BRASSE CHEZ BÉTONEL!



Pour un temps limité, achetez un gallon au prix de détail régulier et obtenez le deuxième à
1/2 PRIX!
Cette offre est exclusive à notre ligne V.I.P. (aucune restriction sur les couleurs)
La peinture Bétonel, vendue exclusivement par les experts des magasins Bétonel.
Information
1-888-BÉTONEL
www.betonel.com

ça cache *ça* dure...
BÉTONEL
le *vrai* magasin de peinture
Chicoutimi 1915, boul. Talbot, Tél.: 698-6020
Jonquière 3539, boul. Saint-François, Tél.: 547-0762
Plus de 50 magasins au Québec
389919

Complexe hospitalier de la Sagamie

L'hôpital désire écouter la région

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Pour avoir de meilleurs contacts avec la communauté régionale, la direction du Complexe hospitalier de la Sagamie travaille actuellement à former un comité aviseur composé de 12 à 15 «leaders» provenant de tous les secteurs géographiques.

Le projet a été accepté, hier soir, par les administrateurs réunis en séance régulière du conseil.

Le directeur général, Lucien Martel, explique que des gens d'affaires bien impliqués dans leur milieu ont déjà été contactés pour faire partie du comité aviseur. Le projet, qui devrait trouver son aboutissement dès le mois de septembre, a été bien accueilli. Il n'est pas question cependant de faire appel à des représentants politiques. La direction cherche plutôt des gens représentatifs de leur milieu, des leaders de leur communauté.

Le comité aviseur, qui se réunira de trois à quatre fois par année, viendra enrichir la réflexion des directeurs et des administrateurs de l'hôpital. «L'idée, souligne le directeur général, est d'obtenir l'avis des gens de la communauté quant aux actions que doit poser notre hôpital régional et ainsi venir soutenir et alimenter notre organisation.»

Le directeur général mentionne qu'il est difficile d'avoir une bonne représentation régionale au sein du conseil d'administration en raison des distances. Actuellement, on trouve des représentants provenant de Jonquière, de La Baie et d'Alma, mais il n'y en a aucun des secteurs St-Félicien/Roberval, Dolbeau-Mistassini. Or, selon lui, le comité aviseur viendra en quelque sorte combler cette lacune. Cette nouvelle instance consultative réagira aux orientations de l'hôpital et transmettra le pouls de la population.

L'objectif est aussi de permettre à l'hôpital régional d'avoir un plus grand rayonnement et d'être encore mieux conseillé sur les actions à poser. Dans un récent sondage, Lucien Martel rappelle que la population laissait justement entendre qu'elle tenait mordicus à son hôpital régional et qu'elle était prête à le défendre. Or, selon lui, le comité aviseur permettra à la direction de mieux cerner les attentes de la population. En même temps, il viendra supporter son hôpital régional.

Budget

Les états financiers vérifiés ont été présentés, hier soir, aux membres du conseil. Le Complexe hospitalier de La Sagamie enregistre un déficit de 7 534 000$, au 31 mars 1998, ce qui porte son déficit accumulé à 8 550 000$ sur un budget de 93 millions$. Les prévisions faisaient plutôt état d'un déficit de 5,5 millions$.

Selon le directeur général, Lucien Martel, l'hôpital a dû assumer des dépenses supplémentaires de plus de 1 million$ reliées aux départs à la retraite. Egalement, l'organisation a été incapable de respecter intégralement son plan de compressions. On a réduit les dépenses de 1,8 million$, alors que l'objectif visé était de 3 millions$. Certains projets ont été retardés comme l'entente de complémentarité avec Jonquière. D'autres projets ont été abandonnés, car la faisabilité a été jugée trop difficile. L'an prochain, les administrateurs prévoient enregistrer un autre déficit, mais de 2,3 millions$.



COMITE - Le directeur général du Complexe hospitalier de La Sagamie, Lucien Martel, travaille actuellement à former un comité aviseur.

Michèle Richard s'en tire

MONTREAL (PC)-Le juge Marc Vanasse, de la Cour du Québec, a accepté, hier, à Saint-Jérôme, la requête de l'avocat de la chanteuse Michèle Richard demandant l'arrêt des procédures. La chanteuse était accusée de ne pas avoir fait de déclaration de revenus fédérale pour l'une de ses entreprises.

A l'audience du 16 février dernier, Me Claude F.Archambault avait fait valNoir que sa célèbre cliente de 51 ans avait fait ce qu'elle devait faire en avisant son comptable, mais que celui-ci n'avait pu donner suite à cause de la saisie par des policiers de documents à sa résidence de Saint-Sauveur, dans les Laurentides, dans le cadre de leur enquête sur son mari, Yvan Demers.

Le juge devait rendre sa décision hier et à l'ouverture de l'audience, Me Archambault a allégué que la Couronne fédérale avait déposé ses accusations en vertu du mauvais article. Le tribunal s'est rendu à la requête de la défense.





Chantal transforme l'aluminium en or

Vous connaissez sans doute Chantal Petitclerc, quintuple médaillée aux Jeux paralympiques d'Atlanta et détentrice d'un record du monde au 100 mètres. Chantal exprime son talent dans un fauteuil de compétition ultra-léger (le cadre est en aluminium). Pour l'an 2000, elle a un double objectif : gagner une médaille d'or aux Jeux olympiques de Sydney, et voir sa discipline enfin reconnue en compétition officielle. À titre de nouveau commanditaire, Alcan est fière d'appuyer une athlète exceptionnelle qui sait voir loin.

L'avenir est si proche

ALCAN

Sécurité publique des trois villes du Saguenay

Jonquière opte pour une étude sur la fusion

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Le conseil de Jonquière a donné son accord pour la confection d'une étude globale sur la fusion des services de sécurité publique des trois principales villes du Saguenay, mais se garde bien de révéler ses intentions.

A l'occasion d'une séance régulière du conseil de ville, hier soir, les élus ont appuyé le projet d'une étude, tel que l'a présentée la conseillère Lucie Gagnon, présidente de la commission de la sécurité publique.

Des représentants de Jonquière, Chicoutimi et La Baie, a raconté Mme Gagnon, se sont réunis à deux reprises pour discuter d'abord de mise en commun de services, mais des fonctionnaires du ministère des Transports ont plutôt suggéré d'explorer la fusion totale.

Si les conclusions de l'étude, a poursuivi Mme Gagnon, ne sont pas attrayantes, les trois villes regarderont plutôt la fusion de services. Quand on a souligné au maire Marcel Martel que les autorités de ces trois mêmes villes affichent régulièrement leurs différends sur des sujets comme les services de santé, d'éducation et municipaux, il a répliqué qu'il fallait attendre les conclusions avant de se prononcer et que, de toutes façons, Jonquière se garde toutes les portes ouvertes.

Le conseiller Daniel Giguère a demandé si des échéanciers ont été convenus entre les partenaires et s'il existe des études comparables pour des villes de dimension semblable. Mme Gagnon a indiqué qu'il fallait compter certainement sur la prochaine année pour voir aboutir cette étude. Quant aux études comparables, le directeur général Jean-Marc Gagnon a mentionné que des villes comme Trois-Rivières, Sherbrooke et Hull en avaient déjà commandé.

Poste comblé

Le conseil de ville a décidé de combler le départ du directeur général adjoint, Gérard Leroux, en partageant ses responsabilités entre Daniel Gaudreault, directeur des services techniques, et Serges Chamberland, trésorier.

Les deux hommes cumuleront plusieurs fonctions pour un salaire majoré de quelque 10 000 $, ce qui est encore loin des 82 000 $ que gagnait M. Leroux. Le conseil aurait pu tout simplement trancher entre les deux candidats, mais a préféré opter pour ce scénario. Les élus ont mis en perspective le départ du directeur général, Jean-Marc Gagnon, d'ici quelques années. On veut donc à la fois que les deux hommes se fassent la main sur le poste d'adjoint et se préparent à la direction générale.

Cour municipale

Le conseil a autorisé que sa cour municipale desserve six municipalités auparavant clientes de Chicoutimi. En effet, Bégin, Lac-Kénogami, Saint-Ambroise, Saint-Charles-de-Bourget, Saint-David-de-Falardeau et Shipshaw régleront leurs différends avec leurs citoyens devant la cour municipale de Jonquière, selon une liste d'honoraires approuvée par tout le monde.

Emprunt

C'est devenu un classique à Jonquière, quand un règlement d'emprunt est rejeté par la population à l'occasion de la signature du registre public, le conseil scinde le projet en deux ou trois règlements. Le conseil a adopté un projet d'emprunt de 1 020 000 $, dont les travaux étaient inclus dans un autre règlement battu récemment.

Ce présent projet doit servir à la réfection de rues, du réseau d'aqueduc, de l'égout pluvial, de trottoirs, de bordures, etc. Même un conseiller pas très porté sur la dépense, comme Gaston Laforest, a voulu convaincre le public, devant la caméra de la télévision communautaire, qu'il est dans l'intérêt des citoyens concernés que les travaux se réalisent.

Le Mouvement des contribuables n'est par intervenu après la séance pour faire part de sa position, mais Jean-Joseph Gauthier, un porte-parole, a laissé voir que la lutte pourrait s'organiser si les membres le jugent utile.

Travaux aux CNE

Des premiers mandats ont été accordés à des firmes de professionnels pour la réfection du Centre national d'exposition (CNE) pour lequel 4,6 millions $ sont disponibles. Quelque 600 000 $ ont été alloués à la firme d'architectes

Léo Lapointe, et aux ingénieurs de Génivel et Exactech pour qu'ils conçoivent le chantier.

Le choix de l'architecte a suscité différentes réactions. Daniel Giguère et Huguette Poirier ont exprimé leur désaccord sur ce choix.

Cinq mois de plus

Dave Bouchard doit demeurer en prison

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI - (SL)- Dave Bouchard, 19 ans, un jeune récidiviste de Chicoutimi, devra terminer sa peine de douze mois en prison et faire cinq mois supplémentaires pour avoir joué du couteau dans une bagarre de jeunes.

Condamné le 6 mars 1998 à 12 mois de prison et le 13 mars suivant à quarante jours supplémentaires, la direction de la prison de Chicoutimi avait jugé bon de le remettre en liberté avant le 1er mai, date à laquelle il a participé à une partouze sur les terrains de la Pulperie de Chicoutimi.

Après une très brève période derrière les barreaux pour expier un vol qualifié, il a pu obtenir une libération conditionnelle et revoir ses amis. Pendant la partouze, de l'alcool et des stupéfiants ont été consommés et le ton a monté graduellement entre Dave Bouchard, sa petite amie et des amis des deux personnes.

La petite amie de Bouchard lui a annoncé qu'elle rompait et ne voulait plus le voir, mais Bouchard s'est accroché et a cherché à la dissuader de s'éloigner.

Comme la jeune fille refusait de se soumettre à la séance de conviction forcée, Bouchard a cherché à la forcer à l'écouter. Les amis se sont alors interposés pour qu'il la laisse tranquille et lui ont demandé de passer son chemin.

Par trois fois, Bouchard a tenté d'atteindre la jeune fille et le groupe a réussi à l'éloigner et a voulu lui faire comprendre qu'il n'avait rien à espérer d'une telle insistance. Au lieu de comprendre son intérêt alors qu'il était en libération conditionnelle et aurait dû être bien tranquille à son domicile, Bouchard a sorti un couteau et a exigé d'avoir accès à la jeune fille qui refusait toujours de se soumettre.

Bouchard a tailladé la main d'un jeune homme et a échappé son couteau. Le groupe a décidé qu'il fallait donner une bonne leçon à l'agresseur et lui a tombé dessus pour le rosser comme il faut.

Plus tard, une plainte a été faite à la Sûreté municipale de Chicoutimi. On s'est aperçu que Bouchard était à son deuxième mois d'une sentence qui en comprenait normalement douze.

La libération conditionnelle de Bouchard a été rappelée, jusqu'à nouvel ordre.

«Sentence»

Le soir du premier mai, Bouchard avait le statut de prisonnier parce qu'il avait été condamné pour vol qualifié et menaces sur deux éducateurs de l'Institut Saint-Georges.

Il a fallu moins de deux mois, c'est à dire moins d'un sixième de la sentence pour que Dave Bouchard soit remis sur le trottoir en profitant des fameuses PEMO (Permission en milieu ouvert) qui permettent à la direction des prisons de libérer quelqu'un bien avant d'avoir purgé une fraction significative de sa sentence.

En mai dernier, quelques jours après les événements, un responsable des libérations conditionnelles avait refusé de préciser à partir de quelle date Bouchard était en liberté malgré les deux sentences prononcées par des juges de la Cour du Québec. Le responsable avait fourni comme motif qu'il s'agissait là d'une information qui relevait de la «vie privée» du détenu.

[Jusqu'au 30 juin seulement !]

L'événement 10¢ de Bell Mobilité

À 10¢ la minute, les soirs et les week-ends, on s'abonne maintenant !

Flex
•25 $ par mois
•50 minutes gratuites
•10¢ la minute, soirs et week-ends
avec le StarTAC à 99 $

Pour 10¢ de plus on vous gâte avec :
• des lunettes de soleil Ray-Ban (valeur de 150 $)
Ou
• des jumelles Bushnell (valeur de 65 $)
Ou
• une montre Timex *Expedition Indiglo* (valeur de 65 $)

Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 1998 ou jusqu'à épuisement des stocks. Téléphone StarTAC à 99 $ offert sous contrat de 12 mois ou plus. Sous réserve de certaines conditions, d'approbation de crédit ou de modification sans préavis. Plans partenaire à responsabilité corporative et Compte conjoint ne sont pas admissibles. Détails en magasin.

Agent agréé

1616, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
Tél.: (418) 690-9300
Sans frais: 1-888-690-9300
(Face à la Cage aux Sports)

LE MAÎTRE DU CELLULAIRE

Bell Mobilité MD

388906

ILS TRIMENT DUR
À FORT BON PRIX.

BFGoodrich
Pneus Performance T/A
• Pour camionnettes, fourgonnettes et véhicules récréatifs.
• Augmentent la résistance aux chocs et aux crevaisons.
• Maximisent l'adhérence sur sol sec.
• Durabilité et longévité exceptionnelles.

Pneu camionnette route
Radial Long Trail T/A MD

UNIPNEU
LA SÉCURITÉ sans compromis

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

389463

Première dans la région

Jonquière a sa clinique anticoagulothérapie

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - La première clinique d'anticoagulothérapie de la région vient de voir le jour au Centre hospitalier de Jonquière.

Depuis plusieurs années, il existait une clinique de base à cet effet. Aujourd'hui, elle est élargie, mieux structurée et elle permet de recevoir la clientèle le mardi et le vendredi en avant-midi avec des ressources médicales: médecin, infirmière et pharmacienne.

Nathalie Harrisson, infirmière à la direction des soins infirmiers également responsable du projet, explique que la mission de cette clinique est d'assurer un traitement optimal d'anticoagulothérapie afin de diminuer les hospitalisations et les complications associées à la prise du Coumadin. Ce médicament permet d'éclaircir le sang et d'éviter les accidents cérébro-vasculaires (ACV).

Pour la première année, l'objectif est de suivre 200 nouveaux clients. On prévoit en ajouter autant, la deuxième année. Le budget annuel de départ alloué en ressources humaines est de 23 000$ (assumé par l'hôpital). Par ailleurs, le Fonds de dotation contribue financièrement à l'achat des bandelettes (21 000$) pour la première année de fonctionnement.

Plusieurs facteurs ont incité le Dr Stéphane Carrier à soumettre l'idée de développer une telle clinique, notamment l'ampleur qu'occupe l'anticoagulothérapie dans le traitement de plusieurs maladies cardio-vasculaires, la nécessité d'assurer un suivi systématique du client par une équipe interdisciplinaire pour une efficacité optimale du traitement. Aussi, il considère qu'une telle clinique peut réduire la durée aussi bien que le nombre de demandes d'hospitalisation. Cette approche ferait épargner entre 800$ et 1600$ par patient par année.

Finances

Par ailleurs, le bilan financier a été présenté, hier soir, lors de la séance du conseil d'administration du Centre hospitalier. Ainsi au 31 mars 1998, l'institution de santé présente un déficit de 736 160$ sur un budget de 39 331 000$. En raison du surplus de 52 200$ de l'année précédente, le déficit net d'opération est de 683 965$.

Selon le directeur des ressources financières, Alain Marchand, plusieurs facteurs expliquent le déficit, notamment le départ à la retraite de 130 personnes, ce qui a occasionné des dépenses de 400 000$. Il note aussi l'entente de complémentarité avec le Complexe hospitalier de La Sagamie qui ne s'est pas concrétisée faisant ainsi perdre de 300 000$ à 400 000$ de revenus.

Dans le rapport, on note qu'il y a eu moins de patients hospitalisés, mais que la durée du séjour est plus importante parce que les cas sont plus lourds.

Avec toute la réorganisation que suscite maintenant la mise en application de l'entente de complémentarité, l'hôpital de Jonquière perd 85 employés au profit du Complexe hospitalier de La Sagamie. En raison du volume d'activités qui déménage à Chicoutimi (en pédiatrie, en chirurgie hospitalisée et en périnatalité), l'hôpital de Jonquière prévoit verser à sa voisine entre 1,4 million$ et 1,7 million$ au cours de l'exercice financier 1998-99.

Au 31 mars 1999, le directeur des ressources financières s'attend à un autre déficit oscillant entre 500 000$ et un million$. Des surplus pourraient être dégagés à partir de l'an 2000.

Fête nationale

Message de Bouchard

QUEBEC (PC)-Message du premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, à l'occasion de la Fête nationale:

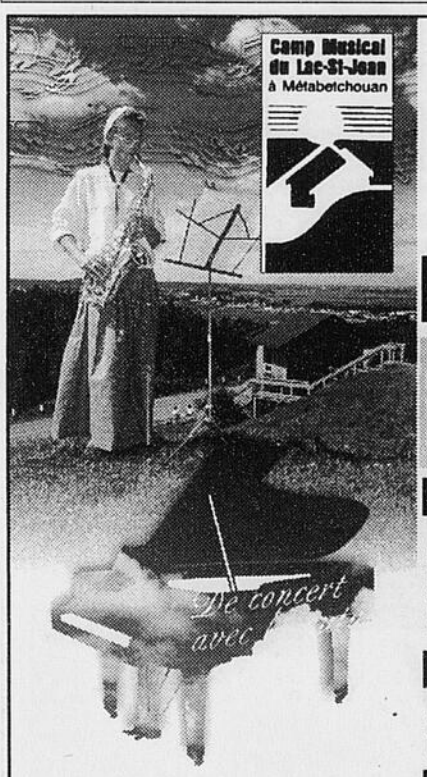
«Chères Québécoises, chers Québécois,

«Le 24 juin est la fête d'un peuple, de notre peuple. Les circonstances de l'histoire nous ont unis autour d'une langue commune, d'une culture et de grandes réalisations dont nous pouvons être fiers.

«En 1998, nous avons une raison supplémentaire de célébrer. Grâce aux efforts que nous avons déployés tous ensemble, l'avenir de nos grands programmes sociaux est assuré. Pour la première fois depuis des années, nous pouvons désormais réinvestir dans ces programmes sans nous endetter.

«Profitons donc de l'occasion pour nous rassembler et pour fêter avec fierté tout ce qui nous unit.

«Bonne Fête nationale!»



CALENDRIER DES CONCERTS
SAISON 1998
Direction artistique: Claudine Côté

VENDREDI 26 JUIN
SÉRIE JEUNES INTERPRÈTES 20 h 00
LAURÉATS DE LA CLASSE BRIO DU FESTIVAL DE MUSIQUE DU ROYAUME 10 $

MERCREDI 1er JUILLET
SÉRIE MAURICE KIROUAC 20 h 00
LES PROFESSEURS DE LA PREMIÈRE SESSION
Soirée musicale dont les bénéfices sont versés au fonds de bourses Maurice Kirouac 15 $

VENDREDI 3 JUILLET
SÉRIE STAGIAIRES 14 h et 19 h
LES STAGIAIRES DE LA PREMIÈRE SESSION 5 $

DIMANCHE 5 JUILLET
BRUNCH MUSICAL 11 h 00

LAJOS MOLNAR, violon 12 $
CLASSIQUE TSIGANE POPULAIRE
En collaboration avec le Restaurant St-Martin

L'ÉTÉ MUSICAL DU LAC-SAINT-JEAN À MÉTABETCHOUAN

CONCERTS À VENIR:

- **Mercredi 8 juillet:** Richard Roberts, violon et Suzanne Goyette, piano
- **Vendredi 10 juillet:** Lauréats du Concours provincial de musique de Sillery
- **Samedi 11 juillet:** Marie-Andrée Ostiguy, piano
- **Mercredi 15 juillet:** Les professeurs de la deuxième session
- **Vendredi 17 juillet:** Les stagiaires de la deuxième session
- **Dimanche 19 juillet:** Bruno Chabot, violon et Jean Casavant, piano
- **Mercredi 22 juillet:** Orchestre de chambre Amadeus
- **Vendredi 24 juillet:** Finalistes provinciaux du Concours de musique du Québec
- **Samedi 25 juillet:** Renée Claude
- **Mercredi 29 juillet:** Les professeurs de la troisième session
- **Vendredi 31 juillet:** Les stagiaires de la troisième session
- **Mercredi 5 août:** Allan Monk, baryton et Jean Marchand, piano
- **Vendredi 7 août:** Les stagiaires de la quatrième session

Le Lac-St-Jean · Info Lac · Quotidien · Progrès dimanche · Point de Rencontre Métabetchouan · ALCAN
Le Camp musical est subventionné par: Ministère de la Culture et des Communications Direction Saguenay-Lac-Saint-Jean
08/60 379182

PROGRAMMATION 1998 · JONQUIÈRE MUSIQUE

FESTIVAL DE MUSIQUE INTERNATIONALE

DATE	SCÈNE PRINCIPALE	SCÈNE SECONDAIRE
24 juin	Rudeluck	Hommage à Plume Latraverse
25 juin	Rudeluck	Hommage à Plume Latraverse
26 juin	Jay Sewall	Obscur
27 juin	Jay Sewall	Obscur
28 juin	Jay Sewall	Obscur

24 AU 28 JUIN

FESTIVAL MUSIQUE INTERNATIONALE & BLUES

DATE	SCÈNE PRINCIPALE	SCÈNE SECONDAIRE
1er juillet	Night Fever	Zone X
2 juillet	Night Fever	Zone X
3 juillet	The Sound Brigade	Only Blues Band
4 juillet	The Sound Brigade	Only Blues Band
5 juillet	The Sound Brigade	Only Blues Band

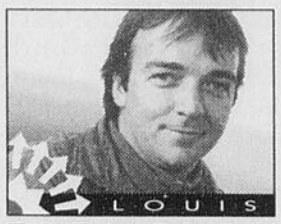
1er AU 5 JUILLET

390020

Etude réalisée à Jonquière

Les citoyens veulent un effort des commerçants

JONQUIERE (LT) - La situation commerciale de Jonquière n'a rien de catastrophique et les Jonquiérois, en fonction du prix, sont tout à fait disposés à faire des achats chez eux mais les commerçants de Jonquière devront faire un effort supplémentaire pour faire connaître ce qu'ils ont à offrir.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Il s'agit des grandes lignes d'une étude réalisée par la firme Sémio-Com, pour le compte de la Chambre de commerce de Jonquière et de la Société de développement. Les résultats de l'étude ont été dévoilés hier soir. Ils serviront de carburant pour la mise en place d'une stratégie commerciale visant à améliorer la performance de ce secteur de l'activité économique.

La présidente de la Chambre de commerce et directrice générale de Place centre-ville, Julie Fournier, avance dans un premier temps qu'il ne s'agissait pas d'une étude visant à mesurer les fuites commerciales vers Chicoutimi. L'étude en question, toujours selon la présidente, se veut un outil pour mesurer la situation commerciale dans les différents pôles de la ville.

Au chapitre de la satisfaction de la clientèle, l'étude confirme que plus de 90 pour cent des personnes interrogées sont satisfaites. Quant à l'offre commerciale, tout indique que les consommateurs de Jonquière ne sont peut-être pas assez informés de ce qu'ils peuvent trouver dans les limites de la ville.

Sur ce point, la présidente de la Chambre de Commerce croit qu'il y aurait lieu d'y aller d'une campagne orchestrée, afin de bien faire connaître toute l'offre commerciale. Dans certains secteurs, les auteurs ont découvert que Jonquière n'avait rien à envier à d'autres villes.

C'est le cas dans le domaine de l'alimentation et des commerces spécialisés. Dans ces deux domaines, les consommateurs donnent la note de 100 pour cent: «Ce qu'il faut, c'est une véritable campagne de promotion. Pas une campagne de lamentation. Nous constatons des forces importantes dans des secteurs. Il n'y a pas de raison que ce soit la même chose pour l'ensemble du secteur commercial», insiste Julie Fournier.

D'autre part, les données de l'étude ont démontré qu'il existait un secteur géographique plus sensible aux fuites commerciales. Il s'agit du secteur Arvida. Encore là, la présidente de la Chambre de Commerce voit des indices intéressants permettant de bien cibler l'information auprès des consommateurs.



CAMPAGNE AGRESSIVE - La présidente de la Chambre de Commerce de Jonquière, Julie Fournier, estime qu'il est temps de mettre en place une stratégie efficace de promotion et non une campagne de lamentation auprès des consommateurs jonquiérois.

(Photo Jeannot Lévesque)

Revenu familial grugé par le fisc

OTTAWA (PC) - Si l'économie canadienne a pris du mieux en 1996, on ne peut pas en dire autant du revenu familial moyen grugé comme jamais par le fisc et privé davantage du soutien de l'Etat, a rapporté hier Statistique Canada.

Une fois corrigé pour tenir compte de l'inflation, le revenu annuel moyen est demeuré pratiquement inchangé par rapport à 1995, à 45 032 $, soit 5 pour cent de moins qu'en 1989, alors que le revenu avait atteint son niveau le plus élevé.

«A l'exception d'une progression modérée en 1994, le revenu moyen a diminué au début des années 90», a indiqué l'agence fédérale.

Or, 1996 aurait dû marquer un tournant puisque, malgré la réduction des paiements de transfert tels l'aide sociale et l'assurance-emploi, le revenu familial total avant impôt était en pleine croissance.

L'emploi a fait un bond de 1,6 pour cent et les revenus hebdomadaires moyens ont grimpé de 0,6 pour cent. Le revenu familial avant transferts et impôts a augmenté de 662$. Cependant, la famille moyenne a remis au fisc 11 597 $ en 1996, soit 20,5 pour cent de son revenu total, dépassant là le sommet de 19,8 pour cent atteint en 1990.

«En dépit de tous les efforts de relations publiques que le gouvernement actuel investit pour mousser son budget et la bonne conjoncture économique, l'impôt total sur le revenu est toujours à un sommet inégalé», a commenté hier Walter Robinson, de la Fédération canadienne des contribuables.

La hausse des revenus a certes contribué à celle des recettes fiscales d'Ottawa, a souligné Statistique Canada, mais il faut aussi tenir compte du glissement d'une tranche d'imposition à l'autre.

Depuis leur désindexation en 1986, les tranches d'imposition sur le revenu n'ont augmenté que lorsque l'inflation était supérieure à 3 pour cent.

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

PERDUS DANS L'ESPACE
DÉBUTANT VENDREDI 19 JUIN JUSQU'AU 25 JUIN
1 FILM
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
388475

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
SEMAINE DU 19 AU 25 JUIN
CE SOIR TOUT EST PERMIS (G)
Tous les jours: 12h50 - 3h00 - 5h10
7h20 - 9h25
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+)
Tous les jours.: 1h30 - 4h00 - 7h00 - 9h35
Laissez-passer refusés
MEURTRE PARFAIT (13+)
Tous les jours.: 1h00 - 3h10 - 5h20
7h30 - 9h45

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 22 AU 25 JUIN
MULAN (v.f.) (G) WALT DISNEY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
LE SHOW TRUMAN (G) JIM CARREY
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SIX JOURS, SEPT NUITS (G) HARRISON FORD
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MARDI-MERCREDI 3,25 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MEURTRE PARFAIT (13+) MICHAEL DOUGLAS
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+) D. DUCHOVNY
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$
389714

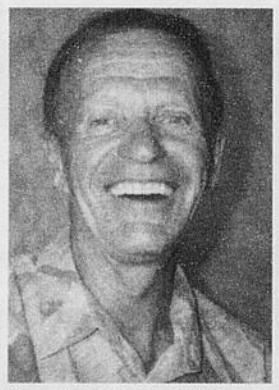
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
L'IMPACT (G)
Semaine.: 9h25
MULAN (G)
Semaine.: 1h20 - 3h30 - 7h20
SIX JOURS, SEPT NUITS (G)
Semaine.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (13+)
Semaine.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
Laissez-passer refusés
MEURTRE PARFAIT (13+)
Semaine.: 1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30
CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
Ouvert tous les soirs
AUX FRONTIÈRES DU RÉEL laissez-passer refusés (13+)
2e FILM: SPHÈRE (G)
LE SHOW TRUMAN (G)
2e FILM: L'IMPACT (G)
389581
http://rsl.net/cinema

Le combat pour le futur c'est maintenant
Aux frontières du réel
(version française THE X-FILES)
13 ANS +
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ ✓ SON DIGITAL
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓
CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CINÉ-PARC SAGUENAY 2e film au ciné-parc : SPHÈRE
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
389582

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

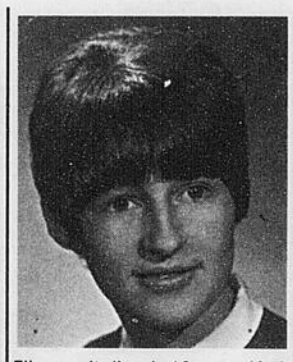
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION
SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Surprise! BONNE FÊTE à un joueur de tours! C'est à ton tour!...

Passe une belle journée.



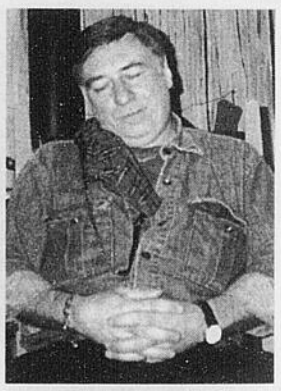
Elle venait d'avoir 18 ans, c'était en 1966. Si je compte bien, elle a 50 ans. Incroyable. Elle a eu 4 enfants: Frédérick, Karine, Luc et Jean-Denis. Elle va être 2 fois grand-maman. Incroyable.

BONNE FETE Ginette! Nous t'aimons fort.



SI vous reconnaissez cette nouvelle septuagénaire, adepte de loterie, passez-lui un coup de fil pour lui souhaiter bonne fête.

De tes enfants et tes petits-enfants xxx

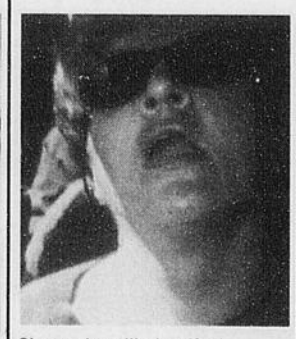


Bonne Fête! Evague!
Déjà un an à la retraite!
Comme la vie est belle. Reste toujours le même, malgré tes 51 ans.

De ta meilleure.... XXXXX



Bonne fête à notre AVO"4", Louise Hamelin qui a 1 printemps de plus aujourd'hui. Ah! Ah! Ah!



C'est aujourd'hui ta fête! Voici le résultat à 50 ans. Bonne Fête.

De tes amis qui ne t'ont pas oublié.



- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

386088

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Plus grande entreprise de production musicale

Philips Electronics cède Polygram à Seagram

AMSTERDAM (AP-PC)-Philips Electronics a annoncé hier la conclusion d'un accord définitif sur la vente de PolyGram, la plus grande entreprise de production musicale, au groupe canadien Seagram, pour un montant 15,2 milliards CAN$.

Le prix de cette vente est inférieur aux 15,5 milliards $ initialement négocié, puisque la transaction annoncée hier tient compte de la baisse plus importante que prévue des résultats financiers de PolyGram au cours du deuxième trimestre de cet exercice financier. Cette entente, qui devrait être complétée entre septembre et novembre, vient consolider le positionnement de Seagram dans l'industrie du divertissement, une stratégie entreprise il y a trois ans avec l'acquisition de Universal Studios,

Le géant de l'électronique néerlandais Philips avait annoncé en mai dernier son intention de céder à la compagnie montréalaise ses 75 pour cent de parts du capital de PolyGram afin de recentrer ses activités.

Seagram, qui se portera acquéreur de ce bloc d'actions par l'entremise d'Universal dans le cadre d'une offre publique d'achat portant sur l'ensemble des actions émises, versera environ 83,30 $ l'action en espèces.

L'entente prévoit que Seagram émettra un maximum d'environ 47,9 millions d'actions ordinaires.

Les titres de Philips et de PolyGram ont tous deux chuté en début de séance hier matin à la Bourse d'Amsterdam. Philips a perdu 1,2 pour cent à 180,791 $ US, alors que PolyGram glissait à 77,45 $ US, en baisse de 0,4 pour cent.

Seagram exerce ses activités dans deux secteurs à l'échelle mondiale, soit les boissons et le divertissement par le biais de sa filiale Universal Studios. La société, qui a son siège social à Montréal, regroupe 30 000 salariés dans le monde.

PolyGram N.V. est une entreprise mondiale de divertissement dont le chiffre d'affaires annuel est supérieur à 5,5 milliards $ US. Première maison de disques dans le monde, elle détient des étiquettes de musique populaire et classique comme A&M, Decca/London, Def Jam et Deutsche Grammophon.

Royal Philips Electronics des Pays-Bas est l'une des plus grandes sociétés d'électronique dans le monde, grâce à un chiffre d'affaires de plus de 39 milliards $ US en 1997. Elle est un des chefs de file mondial des téléviseurs couleurs, de l'éclairage, des produits de téléphonie grand public, des rasoirs électriques et de la musique enregistrée (PolyGram). Elle a à son service, dans plus de 60 pays, 264 700 employés.

EN BREF

Influences

WASHINGTON (AP)-D'après son professeur d'anglais, un adolescent meurtrier de l'Arkansas a été influencé par la violence décrite dans des airs de rap.

Devant un comité du Sénat, l'enseignante Debbie Pelley a raconté que Mitchell Johnson, 13 ans, écoutait «à répétition» des rappeurs comme Tupac Skakur et Bone Thugs 'N Harmony, peu avant de commettre la sanglante fusillade de l'école de Jonesboro, en mai, avec pour complice un garçon de 11 ans.

La présidente de la Recording Industry Association of America, Hilary Rosen, a répliqué que certains législateurs utilisent cette tragédie pour tenter d'imposer leurs règles de censure.

Le jeune Johnson fréquentait aussi l'église baptiste, où il chantait dans la chorale, a rappelé Mme Rosen en marge de l'audience de ce comité, qui se penche sur l'efficacité des étiquettes de mise en garde sur les disques.

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous (6h00)		Cinéma / LES VIES DE FLETCH (5) avec Chevy Chase, Julianne Phillips				Attention, c'est chaud!	Du tac au tac	Le Midi	Lingo	Les Soeurs Reed		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Inven-tions...	Looping	Histoires secrètes	Mission top secret	Watatatow	Lingo
CFRS	Images du Québec	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion Beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / JAMES DEAN (4) avec Stephen McHattie, Michael Brandon				Tel que vu à la télé		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Marie-France Monette		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Cinéma / URGENCES (5) avec Adrian Pasdar, Diane Lane				Beverly Hills, 90210		Chez nous, chez vous
TQc	Les émissions débutent à 12h00.								Pause musicale			Boumbo / Madame...	World English	Gramm. et Rédaction	David le gnome	Les Moomins	Carmen Sandiego	Allô prof	Boumbo / Madame...	Rémi

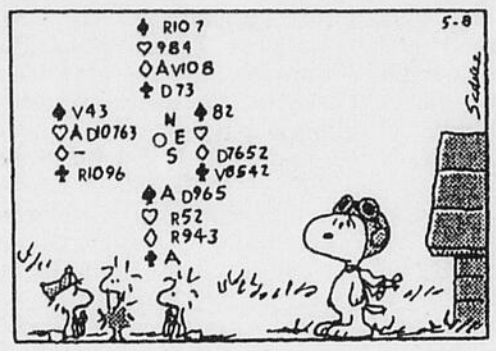
VOTRE SOIRÉE

MARDI 23 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Il était une fois... l'espace	Nouv. Aventures de Skippy	Montagne / La Paz	Pignon sur rue	National Geographic		Cinéma / JACQUOT DE NANTES (3) avec Laurent Monnier, Brigitte de Villepoix				Pignon sur rue (23h07)	Les Pays du Québec (23h37)	Les 24 heures du 24 / Nuit... (0h15)
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		C'est juste une farce!	Cinéma / JÉSUS DE MONTRÉAL (3) avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening					Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / L'OPÉRATION CORNED BEEF (5) avec Christian Clavier, Jean Reno (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / D. Lavoie	Chambres en ville		Sirènes		Reporter		Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Boutique TVA (22h55)		Pub (23h55) / Vision mon. (0h13)
CFRS	Partis pour l'été / P. MacLeod	Flash / Julien Clerc	Cinéma / DANS LE VENTRE DU DRAGON (4) avec Rémy Girard, David Lahaye				Québec en tête, le coeur en fête / Éric Lapointe, Natalie Choquette, Térez Montcalm, Plume Latraverse / Se poursuit jusqu'à 2h00.						
TV5	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	La Vie à l'endroit / Fous amoureux de la Tour Eiffel			Montagne	Temps présent / Des yeux au bout de la laisse		Journal belge	Les Grands Entretiens du Cercle		Le Soir 3 (0h15)
CANAL D	Animalier / Tyto chouette effraie		Cousteau / Vietnam et Cambodge, le riz et les fusils		On a marché sur la terre / Rituels		Biographies / Leonard de Vinci		La Justice américaine / Tueurs à gages		Cinéma / LE BON ET LES MÉCHANTS (4) avec Jacques Dutronc, Marlène Jobert		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		L'Acropole asphyxiée / Retour Angkor		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Soccer / Écosse - Maroc (17h00)		Baseball / Blue Jays - Expos						Magazine olympique	Sports 30 Mag		France 98	Soccer / Italie - Autriche
S.E.	Taxi pour Los Angeles (17h45)		Cher Bon Dieu (19h05)				Volcan				Striptease (22h45)		
CBJET	Newswatch		Comics!	On the Road Again	Cinéma / INQUEST (5) avec Christopher Eccleston, Annabelle Apsom				National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / HELLER IN...
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Just Shoot Me	Soul Man	NewsRadio	Home Improvement		FX: The Series		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier		Something so Right	Home Improvement	Two Guys, a Girl and a Pizza Place	NYPD Blue		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Jag		Minisérie / Million Dollar Babies avec Beau Bridges, Kate Nelligan (2/2)				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mad About You	NewsRadio	Frasier	3rd Rock from the Sun	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Masterpiece Theatre / Joseph Conrad's Nostromo (2/3)				Peak Practice		The Thin Blue Line	Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Cinéma / DESPERADO (5) avec Antonio Banderas, Salm Hayek				Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Soccer / Écosse - Maroc (17h00)		Baseball / Blue Jays - Expos							World Cup Tonight	Sportsdesk		Tennis
TMN	Head Above Water (16h55)	Hot Sauce			Con Air				Private Parts				Another Nine & a Half Weeks
DISC.	The Sea: The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca		Kingdoms of Survival		Mysterious Universe	Lost Animals of the 20th Century	Exhibit "A"	Life on the Internet	@discovery.ca		Kingdoms of Survival
VIE	Les Grands Parcs canadiens	Combat des chefs	Lignes de vie	Cinéma / LE PRIX D'UNE VIE (6) avec Marianne Basler, Richard Berry				Table ronde	Santé et Société / Soigner à tout prix		Allô docteur		Cinéma / LE PRIX D'UNE VIE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

PEANUT

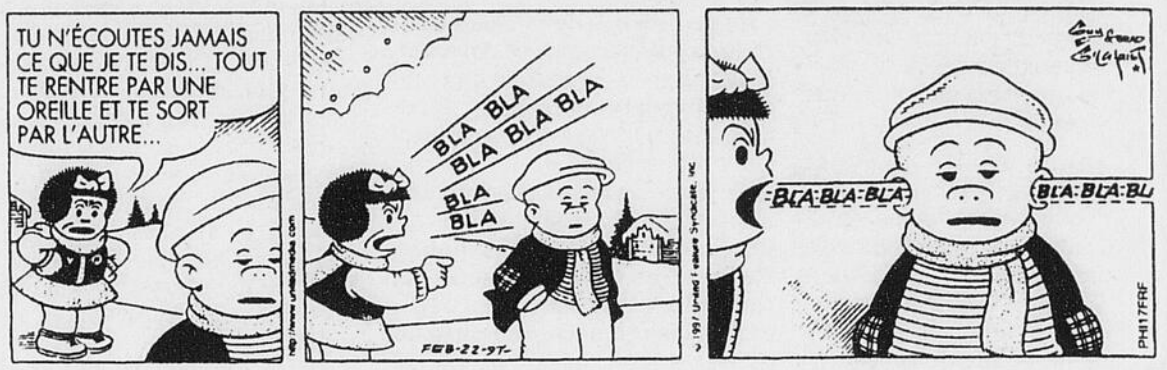




BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous (6h00)		Cinéma / LE FABULEUX VOYAGE DE L'ANGE (5) avec Daniel Lavoie, Geneviève Grandbois				Attention, c'est chaud!	Du tac au tac	Le Midi	Lingo	Les P'tits Bonheurs de Clémence		Défilé de la fête nationale		Inven-tions...	Looping	Tiny Toons	Les Mondes de Sismi	Watata-tow	Lingo
CFRS	Images du Québec	Vision mondiale		Le Petit Journal	Pub		Enfanforme / Fripe (11h15)	Évasion Beauté	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Presse-citron	Cinéma / ARMEN & BULLIK (6) avec Mike Connors, Roch Voisine				Tel que vu à la télé		Les Simpson	...le coeur en fête	Le Grand Journal
CJPM	Cinéma / MISTER MOM-PROFESSION...(5) (7h00)		Bla bla bla / Yvan Canuel		Taillefer et Fille		Aimer	Cinéma / BONJOUR LES VACANCES (5) avec Chevy Chase, Beverly d'Angelo				Boutique TVA		Cinéma / BOIRE ET DÉBOIRES (4) avec Bruce Willis, Kim Basinger				Beverly Hills, 90210		Chez nous, chez vous
TQc		Cinéma / BACH ET BOTTINE (4) avec M. Paiement (7h45)		Cinéma / LA GRENOUILLE ET LA BALEINE (4) avec Fanny Lauzier, Denis Forest				Cinéma / LA GUERRE DES TUQUES (4) avec Cédric Plourde, Julien Elie (11h15)			Québec en fête (12h59)		Nouvelle-France	Innu Nikamu	Multi-Montéal	Maximum Blues	...des cultures	Film de Rimouski	Portrait de famille: les contes pour tous	

VOTRE SOIRÉE

MERCREDI 24 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Québec en fête		Défilé de la Saint-Jean			Cinéma / L'AUTOMNE SAUVAGE (4) avec Serge Dupire, Anne Létourneau				Les 7 Paroles du Québec (22h20)			Survol (23h48)
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Ce soir	Juste pour rire...	Les Couche-tôt en vacances	Pieds nus dans l'aube		Le Téléjournal / Le Point (21h10)	Spectacle de la fête nationale				Nouvelles du sport	Cinéma / ROSAIRE ET LA...(4) (23h45)
CJPM	Le TVA	Rira bien...	Tarzan	Fleurs et Jardins	Cinéma / LOUIS 19, LE ROI DES ONDES (6) avec Martin Drainville, Agathe de la Fontaine				Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Boutique TVA (22h58)		PUB (23h58)
CFRS	Partis pour l'été, au Québec	L'Avant-match	Baseball / Blue Jays - Expos						Flash	Gr. Journal / Sports Plus	Elle écrit au meurtre		
TV5	Paris Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	Québec en tête, le coeur en fête			Le Chemin du Roy		Le Fleuve aux grandes eaux	Journal belge	Le Cercle du cinéma / Soir 3 (0h15)		
CANAL D	Animalier / Le Temps de la mousson		Cousteau / Nauru îlot ou pianète		On a marché sur la terre / La Mer et les Montagnes		Biographies / Thomas E. Edison		Histoires naturelles / L'Hiver des oiseaux		Cinéma / ROBERT ET ROBERT (4) avec Charles Denner, Jacques Villeret		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Les Inconnus de Roissy / Le Louvre		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Soccer / Nigeria - Paraguay (17h00)		Sports 30 Mag	Tennis / Tournoi de Wimbledon					Le Repêchage de la NBA	Sports 30 Mag		France 98	Lutte WCW
S.E.	Québec enhumour / Rivalité Québec-Montréal (17h40)			Pour l'amour de Roseanna (19h20)			Le Fantôme et les Ténèbres				Sale Commando (22h50) / La Ville du péché (0h20)		
CBJET	Newswatch		Comics!	On the Road Again	Traders		The Prince of Wales		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / THE KILLING...(4)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	The Nanny	Spin City	Cybill	The Drew Carey Show	Working	Quebec Sings the Blues		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / GAILY, GAILY (4)
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	Spin City	Dharma and Greg	The Drew Carey Show	Ellen	Primetime Live		News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Nanny	The Simple Life	Public Eye with Bryant Gumbel		Chicago Hope		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	3rd Rock from the Sun	Working	3rd Rock from the Sun	Working	Law and Order		News	Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Cancer Wars				Frontline / Waco: The inside Story		Thin Blue Line	Charlie Rose	
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Cinéma / LEGION OF FIRE: KILLER ANTS. avec Mitch Pileggi, Eric Lutes				Hard Copy	Inside Edition	The Magic Hour		Shop at Home
TSN	Soccer / Nigeria - Paraguay (17h00)		Baseball / Blue Jays - Expos							World Cup Tonight	Sportsdesk		Tennis
TMN	TMNews (17h45)	Jack Higgin's on Dangerous Ground (18h15)			Bombshell				Sabotage (21h45)			Vegas Vacation	
DISC.	The Sea: The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca		Nature Stories		Wings		Flightpath		@discovery.ca		Nature Stories
VIE	Tonus / Charcuterie santé	Combat des chefs	Solo / Comment présenter un nouvel amoureux aux enfants		Diagnostic / La Vue		Santé en vedette / Térez Montcalm	Guérir autrement / Arag et Barag	Santé et Société / La Maladie du Parkinson		Allô docteur		Cinéma / LE MONDE À L'ENVERS

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

CLSC à l'hôpital de Roberval

Questions des employés

SAINT-FELICIEN (JG) - Advenant la relocalisation du point de service de Roberval dans les locaux de l'Hôtel-Dieu de Roberval, le personnel du CLSC des Prés-Bleus s'inquiète et s'étonne quant au fait que ladite clientèle devra payer pour le stationnement.

Dans une lettre de protestation remise hier soir au conseil d'administration présidé par Aurélien Talbot, le personnel juge qu'il est prioritaire et incontournable de reconsidérer sa décision «quant à la facturation des frais de stationnement pour la clientèle du CLSC des Prés-Bleus au point de service de Roberval».

Les 66 employés signataires estiment que le souci d'équité envers toute la population de la MRC milite en faveur de la gratuité du stationnement. Dans la même optique, on rappelle que la population desservie en est une à faible revenu.

Financièrement parlant, les employés signalent que les clients qui proviennent des municipalités de Saint-André, Lac-Bouchette, Saint-Francois-de-Sale, Chambord et Sainte-Hedwidge paient davantage en frais de déplacement. Débourser pour stationner à l'Hôtel-Dieu de Roberval représente donc une dépense difficilement justifiable, argumente-t-on.

Par ailleurs, on réclame la gratuité considérant que la population de ces secteurs a déjà fait les frais d'un choix administratif lors de la fermeture du point de service à Chambord en 1981. Les signataires se demandent si les administrateurs connaissent bien la situation financière de la clientèle concernée.

Par ailleurs, le conseil d'administration va tenir compte de cette requête, a dit le président Aurélien Talbot. «On va s'en reparler»; a-t-il promis. Des administrateurs s'opposent à cette facturation. Selon l'entente négociée avec l'hôpital, les frais de stationnement déboursés par la clientèle du CLSC seront versés à la Fondation. Quant à la relocalisation comme telle, on entend la décision de la Régie.

D'autre part, le CLSC des Prés-Bleus a réussi à réduire considérablement son déficit anticipé pour l'exercice 1997-1998 grâce à l'application d'un plan d'équilibre budgétaire efficace.

Le CLSC a bouclé cet exercice en enregistrant un manque à gagner de 93 548 $ alors que les administrateurs s'attendaient à un déficit de 160 000 $. Les revenus se sont élevés à 5 320 289 $ contre des dépenses de 5 413 837$. L'organisme se retrouvait au 31 mars 1998 avec un déficit accumulé de 120 785$.

Quant à l'exercice 1998-1999, les revenus seront de 5 026 987$ contre des dépenses de 4 987 142$, ce qui laissera un surplus de 39 845$.





DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 333

POSSIBILITÉS

Aujourd'hui, un problème pour les novices. Lorsque vous avez le choix entre deux plans de jeu possibles, essayez de vous trouver une raison d'en prendre un plutôt qu'un autre.

Nord-Sud vulnérables
Ouest donneur

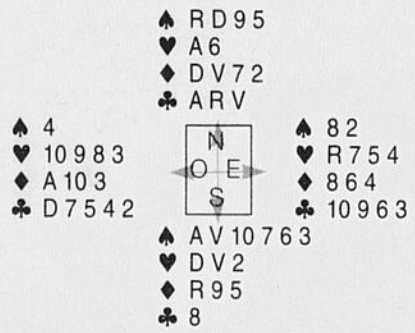
NORD
♠ R D 9 5
♥ A 6
♦ D V 7 2
♣ A R V

SUD
♠ A V 10 7 6 3
♥ D V 2
♦ R 9 5
♣ 8

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	2 SA	Passe	3 ♠
Passe	4 ♠	Passe	4 SA
Passe	5 ♥	Passe	6 ♠
Ts passent.			

Ouest entame du Dix de coeur. Quel est votre plan de jeu?

Le bonne façon de faire un plan de jeu dans un contrat à la couleur, c'est de compter ses perdantes et d'essayer de les éliminer. Dans la donne ci-dessus, il y a une perdante certaine à carreau. Il faut donc éviter de perdre un coeur. Il y a deux façon de procéder: en prenant simplement l'impasse à coeur, c'est à dire qu'il faut jouer petit du mort à la levée numéro un, en espérant qu'ouest ait entamé sous le Roi avec Roi-10-9. L'autre façon de jouer, c'est de jouer l'As de coeur du mort, retirer les atouts et prendre l'impasse à la Dame de trèfle afin de pouvoir défausser deux coeurs sur As et Roi de trèfle. Les deux plans de jeu ont une chance sur deux de réussite. Lequel faut-il adopter? Il s'agit simplement d'une question d'intuition.



Personnellement, si j'affronte un bon joueur, qui sait que la grosse main se trouve derrière lui, je prends l'impasse à coeur. Contre un joueur moins solide ou contre un adversaire inconnu, je joue l'As et j'opte pour la deuxième option.

TÉLÉROMANS

MARDI 23 JUIN

17h00

CKRS — WATATATOW **22491** Raphaël trouve qu'Eve-Marie passe beaucoup de temps avec Mireille. Eve-Marie, elle, trouve difficile de choisir entre l'amour et l'amitié.

19h00

CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) **91526** Avec Anik Pauzé, Patricia Paquin, Gilbert Lachance. - Caroline est folle de joie! Fred viendra passer une semaine auprès d'elle. Gabriel pourchasse inlassablement Lola de ses ardeurs. (1h)

19h30

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE **26781** Valérie vit des problèmes avec un prof au cégep. Alexandra sèche ses cours. Rosalie participe au jeûne des étudiants à Québec. La famille d'Emanuel le visite. Rediffusion à 23h07.

23h07

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE (R) **6962014** Voir 19h30.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 23 JUIN

9h00

CKRS — LES VIES DE FLETCH **38472** (5) (Fletch Lives), É.-U. 1989. Comédie policière de M. Ritchie avec Chevy Chase, Julianne Phillips et Hal Holbrook. - Accusé de meurtre, un journaliste qui vient d'hériter d'une plantation en Louisiane tente de débusquer le véritable assassin. (2h)

10h00

CANAL D — LES HOMMES PRÉFERENT LES BLONDES **1900762** (4) (Gentlemen Prefer Blondes), É.-U. 1953. Comédie musicale de H. Hawks avec Jane Russell, Marilyn Monroe et Charles Coburn. - Les joyeuses aventures de deux danseuses au cours d'un voyage sur un transatlantique. (1h35)

13h30

CFRS — JAMES DEAN **632830** (4) (James Dean - Portrait of a Friend), É.-U. 1976. Drame biographique de R. Butler avec Stephen McHattie, Michael Brandon et Meg Foster. - Un scénariste se souvient de son amitié avec un jeune acteur de talent mort prématurément. (2h)

14h00

CANAL D — TATIE DANIELLE **4163410** (4) Fr. 1990. Comédie satirique d'E. Chatiliez avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob et Isabelle Nanty. - Une petite vieille acariâtre se retrouve aux soins d'une gardienne qui ne s'en laisse pas imposer. (2h)

14h30

CJPM -CFER — URGENCES **953120** (5) (Vital Signs), É.-U. 1989. Drame de M. Silver avec Adrian Pasdar, Diane Lane et Jimmy Smits. - Les hauts et les bas de cinq amis qui sont appelés à passer ensemble leur dernière année d'études en médecine. (2h)

19h00

CFRS — DANS LE VENTRE DU DRAGON **20965** (4) Can. 1989. Science-fiction de Y. Simoneau avec Rémy Girard, David Lahaye et Marie Tifo. - Deux distributeurs de circulaires vont au secours d'un jeune collègue qui s'est soumis imprudemment à des expériences médicales. (2h)

19h30

CKRS — JÉSUS DE MONTRÉAL **346897** (3) Can. 1989. Drame de D. Arcand avec Lothaire Biuteau, Catherine Wilkening et Johanne-Marie Tremblay. - Sollicité par un religieux pour rénover la présentation d'un chemin de croix dramatique, un jeune acteur met au point une version revisée de la passion du Christ. (2h30)

CANAL VIE — LE PRIX D'UNE VIE **6449588** (6) It. 1989. Mélodrame de D. Campana avec Marianne Basler, Richard Berry et Alessandro Gassman. - Après avoir eu recours à l'insimination artificielle pour devenir mère, une femme mariée cherche désespérément à connaître l'identité du donneur. (2h)

21h00

TQc -CIVV — JACQUOT DE NANTES **4150526** (3) Fr. 1991. Chronique de A. Varda avec Laurent Monnier, Brigitte de Villepoix et Daniel Dublet. - En 1939, le jeune fils d'un garagiste de Nantes rêve d'entreprendre une carrière de cinéaste. (2h07)

23h00

CANAL D — LE BON ET LES MÉCHANTS **9773781** (4) Fr. 1975. Comédie dramatique de C. Lelouch avec Jacques Dutronc, Marlène Jobert et Bruno Cremer. - La guerre amène trois voleurs à être mêlés aux opérations de la Résistance. (2h)

23h20

CKRS — L'OPÉRATION CORNED BEEF **40361507** (5) Fr. 1990. Comédie policière de J.-M. Poiré avec Christian Clavier, Jean Reno et Isabelle Renauld. - Un simple citoyen compromet involontairement la mission d'un agent secret français qui tente de démanteler un réseau de trafic d'armes. (2h15)

00h00

CANAL VIE — LE PRIX D'UNE VIE **66034298** (2h) Voir 19h30.

MOTS CROISÉS

NO 340

HORIZONTALEMENT

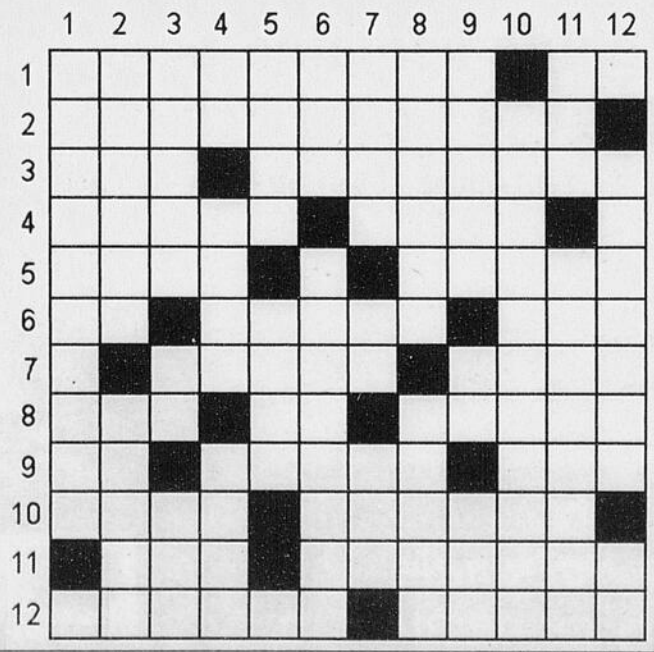
1 - Lauracée d'Amérique - Douze mois.
2 - Extirpation d'un organe après incision.
3 - Adv. de lieu - Renflés vers le milieu et rétrécis à la partie supérieure, en parlant d'organes végétaux.
4 - Kalé - Choisie.
5 - Venues au monde - Qui est très petit.
6 - De là - Crochets doubles - Cicatrice d'un os fracturé.
7 - Elle n'est pas assujettie aux règles propres à la poésie - Heurta contre un obstacle.
8 - Rayon - Prêtresse d'Héra - Comm. de Belgique (Anvers).
9 - Quatre - Sanguinaire - Assassine.
10 - Anneau de cordage - Élevés à un grade supérieur.
11 - Oxonium - Sans instruction (pl.).
12 - Assoiffé - Signe d'altération (mus.).

VERTICALEMENT

1 - Domaine.
2 - Antique - Mois.
3 - Kyrielle - Lettre grecque - Niaiseux.
4 - Scandium - Fils de Jacob - Dernier repas de Jésus-Christ avec ses apôtres.
5 - Il aide à fixer les teintures - Moment du déclin du jour.
6 - Un métal - À demi endormie.
7 - Gent - Voyelles jumelles - Vaste étendue couverte de dunes.
8 - Singes - Entre le châtain clair et le doré.
9 - Rusé - Baryum - Mois.
10 - Culture de l'olivier.
11 - Grison - Qui radotent (f.).
12 - Adret - Sélénium.

SOLUTION DU PROBLÈME 339

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	R	I	S	S	O	N	■	G	A	O
2	A	M	E	L	I	O	R	E	R	O	N	T
3	B	I	L	E	■	L	■	S	O	N	N	A
4	I	N	O	■	S	O	R	T	I	■	U	R
5	T	E	G	E	E	■	N	O	■	E	L	U
6	U	N	E	S	C	O	■	R	A	T	E	■
7	E	C	R	O	U	L	A	■	T	R	E	S
8	L	E	■	P	L	I	N	T	H	E	■	I
9	■	S	T	E	A	M	E	R	■	I	S	E
10	A	■	A	■	I	■	R	I	A	N	T	S
11	R	E	P	E	R	A	I	E	N	T	■	T
12	C	R	E	N	E	L	E	R	■	E	T	E



HOROSCOPE

MARDI. LE 23 JUIN 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Journée valable pour les réalisations concrètes. Tout va pour le mieux et il est possible que vous retrouviez la paix après de longs moments d'incertitude. Cela, à la condition d'adopter une discipline rigoureuse et de ne pas disperser en vivant de façon folle. Il est possible que vous rompiez des liens professionnels, car ils n'auront plus l'importance qu'ils avaient autrefois.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Une réduction de votre charge de travail sème le doute. Est-ce un manque de confiance à votre endroit ou une faveur qu'on vous fait? La vérité sera difficile à obtenir. Côté sentimental, vous tentez sans cesse d'impressionner la personne aimée. Selon votre sexe, cessez de jouer à Tarzan ou encore à Super Woman. On vous aime tel que vous êtes, avec vos forces et faiblesses.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Tout va pour le mieux. Tout vous apparaît sous un angle nouveau et aisé. Des choses que vous désirez acquérir depuis longtemps vous seront accordées. Au plan sentimental, la chance vous sourit et vous arriverez à exprimer vos sentiments avec facilité. Attention toutefois à la jalousie et l'égoïsme.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Il y a des possibilités d'amélioration dans tout ce qui touche votre vie matérielle. Vous travaillerez dans la discrétion et votre intuition vous servira à réaliser de grandes choses. L'amitié domine vos sentiments et il y a possibilité d'échange avec des êtres que vous avez déjà beaucoup aimés.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous éprouverez de la difficulté à vous adapter aux sautes d'humeur de la personne aimée. Prenez vos distances afin d'éviter une altercation ou un échange de paroles injurieuses. Au travail, ne prenez pas de risques inutiles qui pourraient vous placer dans une situation embarrassante. L'expérience est mère de la science.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Votre situation financière risque de connaître le désastre si vous ne surveillez pas attentivement vos dépenses. Sur le plan amoureux, ne laissez pas votre côté impulsif et possessif vous pousser à dire des choses que vous pourriez regretter. Côté santé, vous êtes au meilleur de votre forme.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Avec un peu d'organisation, vous allez enfin atteindre vos objectifs dans le domaine de votre travail. Cependant, vous risquez d'être terriblement déçu par l'attitude d'un de vos collègues Vous réagirez mal et cela aura des conséquences sur votre humeur. En ce qui concerne la santé, il est grand temps de consulter un spécialiste au sujet de vos problèmes de dos.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Aujourd'hui, vous êtes l'enfant gâté du zodiaque et toutes vos dernières frustations et peurs seront entièrement dissipées. Votre charme discret et retenu perce au grand jour. Sur le plan professionnel, vous reformulerez les lignes directrices de votre ambition en termes concrets afin de connaître un grand succès.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Les astres sont favorables à la réorientation professionnelle. Si vous voulez changer d'emploi ou poursuivre un cours de formation, prenez bien le temps d'analyser les débouchés et les perspectives d'emploi reliés à votre choix. Celui-ci n'existe qu'entre deux choses: le gain ou la perte. L'être cher saura vous guider et vous appuyer dans vos efforts.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Votre efficacité au travail sera perturbée par vos tendances à la paresse et à la facilité. Surveillez-vous si vous ne voulez pas subir les reproches de vos patrons. Vous semblez négliger votre apparence physique ces derniers temps tant sur le plan vestimentaire que sur le plan corporel. Un bon régime est prescrit.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous réagirez mal devant un geste, une parole ou le comportement d'une personne issue d'un autre milieu ou ayant reçu une éducation différente de vous. Faites un effort pour contrôler vos jugements basés sur des valeurs rigides et conservatrices. A la maison, n'oubliez pas que les enfants sont en général turbulents; pardonnez-leur plus facilement.

Poissons:
du 20 février au 20 mars
Les natifs de ce signe seront soutenus par une vitalité indomptable afin d'envisager des changements importants et positifs sur le plan du travail. En amour, une mésentente risque de se produire avec l'être aimé. Faites preuve de patience et de diplomatie car la langue prompte des femmes est souvent l'escalier par lequel arrive le malheur.

MOT MYSTÈRE

NO 2918

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: SPORTIF

alpinisme	club		pétanque	squash
aqua-	course	luge	point	stade
plane	déçu	lutte	polo	sulky
aviron			pratique	surf
	effort	match	premier	
balle				tennis
battu	gagne	obstacle	rival	tour
bob-	gain	open	rowing	trophée
sleigh				turf
boxe	jouer	para-	skate	
but	joueur	pente	skeet	vite
	judo	perdre	ski	voltige
canoë		perdu	sponsor	
catch	kart	pesage	sport	

Solution du problème précédent: sardine

C	E	X	O	B	E	G	A	S	E	P	O	L	O	S
A	D	T	U	R	A	H	R	O	W	I	N	G	J	I
T	E	L	E	G	S	S	U	L	K	Y	K	P	O	N
C	C	T	N	T	A	A	E	G	U	L	E	S	U	N
H	U	E	A	O	D	U	J	P	E	R	D	U	E	E
M	C	D	L	K	Q	Q	P	E	D	O	P	M	U	T
P	E	T	P	N	S	S	U	R	F	R	S	E	R	F
A	N	I	A	G	A	Q	E	S	E	I	F	O	R	C
R	L	T	U	M	I	V	P	M	N	F	P	U	A	O
A	E	O	Q	T	O	O	I	I	O	H	T	N	E	U
P	T	U	A	L	N	E	P	R	E	U	O	J	T	R
E	O	R	T	S	R	L	T	E	O	E	I	E	I	S
N	P	I	O	T	A	L	U	T	N	N	E	V	V	E
T	G	R	N	P	A	A	B	N	U	K	A	R	T	E
E	L	C	A	T	S	B	O	B	S	L	E	I	G	H

Ville de La Baie

Place aux artistes

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Artistes et artisans de la municipalité baieriveraine et des environs disposent maintenant de lieux publics dûment reconnus où ils pourront en périodes estivale et automnale offrir leurs créations et pièces artistiques au public.

Telle est la décision prise, hier, dans le cadre d'une séance spéciale portant sur l'adoption de résolutions à ce sujet.

«Les gens intéressés pourront procéder à l'installation de structures légères pour offrir leurs produits dans des secteurs désignés du parc de la rivière Ha! Ha! et du quai Agésilas-Lepage (quai de Bagotville). Par ailleurs, l'on pourra ériger des tentes et chapiteaux lors d'événements spéciaux et ce pour des périodes temporaires (15 jours)», indique l'urbaniste Daniel Poitras.

Hier, le conseil a décidé par ailleurs de reporter à une autre séance du conseil, l'harmonisation de ce nouveau règlement à celui portant sur l'interprétation et l'implantation architecturale.

«Il faut comprendre», fait valoir le maire Réjean Simard, «que ces nouveaux règlements ne s'appliqueront pas aux commerçants déjà établis. Ils (ces nouveaux règlements) ont été élaborés pour permettre aux artistes et artisans de pouvoir vendre leurs produits à la clientèle de touristes et visiteurs.

Consultation publique

Les élus baieriverains ont rencontré par ailleurs, hier soir, au gymnase de «l'ancienne école française» de la base de Bagotville, des résidents du quartier afin d'expliquer en quoi consisteront les travaux prévus au cours des prochains mois. Travaux portant entre autres sur l'amélioration des rues du quartier et des réseaux d'aqueduc et d'égout.

«La rencontre vise d'une part à informer les gens sur la nature des travaux et d'autre part à s'enquérir auprès d'eux des périodes de temps qui leur conviennent le plus pour la réalisation de ces mêmes travaux», résume le maire Simard.

Pas responsable

CHICOUTIMI (SL) - Roger Tremblay, 30 ans, du 313 de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi, a été évalué et reconnu non-responsable d'avoir saccagé son appartement après avoir entendu des «voix à la radio».

Le juge Jean Simard de la Cour du Québec l'a référé à une Commission d'examen pour le superviser dans l'exercice de cette liberté.

En début de mois, il avait flambé son chèque mensuel en quelques jours et pris d'assaut deux commerces dans l'espoir de se procurer un peu d'argent pour poursuivre sa rumba.

Le psychiatre Grégoire Bouchard l'a évalué et en est venu à la conclusion que, dans son état, il n'avait pu être responsable de ses actes au moment où ils ont été commis.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-8711.13	-1.74
Volume	531 460 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3618.72	-29.17

TORONTO

TSE 300	-7137.52	-15.87

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Midland Wal.	30.10	+2.80
BCE Inc.	59.70	-.15
Banque Nationale	27.40	+.20
B. de Commerce	45.45	-.50
Nova CP	16.45	-.10
Or	**-295.75**	**-1.00**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	18.50	-.15
Alcan	39.80	+.25
Alliance	22.30	-.20
Amisk	1.30	+.10
Ban. Nationale	27.40	+.20
Bell	59.70	-.15
Bruneau	.65	+.05
Cascades	10.30	0
Domtar	10.15	+.10
Donohue	31.80	+.30
Jean Coutu	22.60	+.35
Métro-Rich.	20.80	-.05
Paperboard Inds Intl	4.30	-.10
Orléans	1.00	0
Provigo	8.70	-.05
Uniforêt	2.25	-.05
$ U.S.	1.4718	+.00111
$ CDN	-6797	-5
Taux de conversion	1.4725400	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.



Le plan emballant de Barry Zryl

pour gérer l'avenir de sa PME



InterPac Corp., Montréal www.interpac-corp.com

De la vision.

De la persévérance.

Le guide « 10 minutes de conseils sur l'an 2000 ».

Planifier l'avenir de sa PME, c'est tout un défi. La Banque Royale peut vous conseiller en vous offrant des guides gratuits et simples à consulter sur des sujets comme l'an 2000 et les ordinateurs, les affaires sur Internet, le financement, et l'exploration. C'est notre façon de simplifier la gestion de votre PME. BANQUE ROYALE

Membre du Groupe Financier Banque Royale*

Pour obtenir vos exemplaires, composez le 1-800 ROYAL 7-0 (1 800 769-2570) ou rendez-vous au www.royalbank.com**

*Marque déposée de la Banque Royale du Canada. **Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

389905

DÉCLARATION DES POURBOIRES: QU'EN EST-IL



Nathalie Genest, M. Fisc., CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche S.E.N.C.

Depuis le 1er janvier 1998, les employés du secteur de la restauration, des bars et de l'hôtellerie qui reçoivent directement ou indirectement des pourboires sont soumis aux nouvelles mesures sur la déclaration des pourboires.

Lors du discours sur le budget du 25 mars 1997, la signature d'une entente entre un employeur et chacun de ses employés était prévue. Il était également question que chaque employé remette quotidiennement l'ensemble de ses pourboires à son employeur et que celui-ci lui retourne immédiatement 80 % de ce montant. La partie gardée par l'employeur, soit 20 % devant servir au paiement des charges fiscales reliées aux pourboires. À la suite des ententes intervenues avec le gouvernement fédéral qui assume la responsabilité de l'assurance-emploi et des changements apportés au projet de loi nº 161, ***ces obligations ont été mises de côté. Cependant, la nouvelle obligation prévoit que chaque employé doit déclarer par écrit l'ensemble de ses pourboires à son employeur à chaque période de paye.*** Un formulaire TP-1019.4.U peut être utilisé à cet effet ou tout autre document remis par l'employé à l'employeur.

Puisque le ministère du Revenu n'est pas certain que tous les employés à pourboires déclareront tous leurs pourboires, il a mis à la charge des employeurs un système très stricte pour percevoir ses dûs. Ce système est le mécanisme d'attribution.

Ce mécanisme d'attribution s'adresse aux employés qui déclarent des pourboires bruts avant partage et réception de partage, inférieurs à 8 % des ventes qui leur sont attribuables. C'est l'employeur qui doit identifier le montant des ventes qui est attribuable à chacun de ses employés et à chaque période de paye, assigner 8 % de ce montant à l'employé comme revenu de pourboires. Attention, si le montant déclaré par l'employé, l'excédent ne pourra être considéré aux fins des prestations d'assurance-emploi.

Dans certaines circonstances, une réduction du taux d'attribution pourra être demandée par l'employeur ou par la majorité des employés du ministère du Revenu. De plus, dans certaines circonstances, le mécanisme d'attribution ne s'applique pas. Par exemple, aux employés dont la quasi-totalité des pourboires (90 %) est le résultat d'une redistribution (ex: commis débarrasseur) et aux employés dont la quasi-totalité des pourboires reçus est contrôlée par l'employeur.

Étant donné les charges sociales supplémentaires de l'employeur, un crédit d'impôt remboursable sera disponible pour ce dernier. La demande du crédit doit être effectuée lors de la production de la déclaration de revenus, on peut être portée en diminution des acomptes provisionnels pour la période couverte. Le crédit prendra fin le 31 décembre 2000.

Nathalie Genest, M. Fisc., CA
SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

37679

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le ¡ précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	1400	1.250	1.200	1.200	-0.030
ABITIBI-C	33095	18.750	18.300	18.500	-0.150
FAETERNA	9500	5.050	4.900	5.000	
AGNICO E	4500	8.100	7.950	7.950	-0.400
JAGRITEK	5000	0.860	0.860	0.860	
FJAGROMX	2410	0.070	0.070	0.070	
AIR CANDA	46273	12.900	12.750	12.900	+0.100
FAIRCAN.A	2050	11.600	11.500	11.500	-0.100
ALTA.ENERG	3950	30.750	30.050	30.750	+0.550
ALCAN ALU	22264	39.950	39.700	39.800	+0.250
FJALGENE	500	0.800	0.800	0.800	
ALGOA	15000	0.560	0.560	0.560	
FALICT.B	z50	18.400	18.400	18.400	
ALLELIX	500	8.150	8.150	8.150	-0.900
FALLIANCNV	1400	25.700	25.500	25.700	-0.100
ALLIANCVT	900	25.550	25.500	25.550	-0.450
ALLIFOREST	100	22.300	22.300	22.300	-0.200
AMISCO	500	6.100	6.100	6.100	
AMISK.A	932	1.300	1.160	1.300	+0.100
AMSK.SR.1	200	2.600	2.600	2.600	
JANGL.SWIS	14019	0.290	0.280	0.290	+0.015
JAPPAL	53744	0.400	0.320	0.320	
JARENAGOL	19377	0.380	0.340	0.380	-0.020
JARMISTC	29500	0.140	0.130	0.135	-0.005
FATCO I	6428	36.000	35.500	36.000	
ATHABASCA		VOIR PLUS BAS			
JAUGYVA	15000	0.080	0.080	0.080	
JAURIZON	2000	0.600	0.600	0.600	
AVCORP	2833	3.600	3.430	3.430	-0.170
AVENOR	700	34.150	34.150	34.150	-0.100
AVENTURE	1184	0.480	0.470	0.480	+0.120
AXCAN	11900	12.750	11.250	11.450	-1.050
BC GAS	4634	32.500	32.300	32.300	-0.200
BC TELEC	15579	53.250	53.000	53.000	+0.150
BCE INC.	114936	59.800	58.500	59.700	-0.150
BCE MBL	1160	38.200	38.000	38.200	+0.200
FBMTC.A	46600	23.750	23.500	23.750	+0.250
BPI II.U		VOIR PLUS BAS			
BQ.LAUR	10750	30.400	30.250	30.350	+0.100
BQ.LA.IR	3000	19.800	19.500	19.750	-0.250
BQ.LAU.SR6	1200	28.750	28.500	28.500	-0.050
BQUE NAT	231245	27.700	26.500	27.400	+0.200
BQ.NA.SR11	700	28.850	28.850	28.850	+0.100
BQUNAT.NO	1000	13.950	13.850	13.850	-0.050
BQUNAT.NK	1000	8.650	8.650	8.650	
BQUNAT.NT	5000	16.000	16.000	16.000	
BQ ROYALE	38104	86.000	85.250	85.800	-0.100
BQ.RY.SRJ	2990	28.950	28.850	28.850	-0.050
BQ.RY.SRK		VOIR PLUS BAS			
BQ.RY.SRH	1500	29.900	29.900	29.900	+0.050
B.TD.SRG		VOIR PLUS BAS			
BQ. T-D	15230	64.450	64.000	64.450	+0.200
B.TD.SRH	900	29.600	29.550	29.550	
BQ.C.IMP	130125	46.050	45.350	45.450	-0.500
BQUE MTL	20332	79.150	78.800	78.900	-0.750
BMO.BSR5	1000	25.850	25.850	25.850	+0.100
BMO SR4	1800	27.200	27.200	27.200	
BMO SR2		VOIR PLUS BAS			
BQ.N.ECOS	92048	35.250	34.400	34.650	-0.650
B NE SR6	400	29.100	29.100	29.100	
BARRICK	32220	26.500	25.900	26.500	-0.400
BARRICK.IR	200	16.000	15.800	15.800	-0.900
BARINGTON	4900	3.550	3.500	3.550	+0.030
BEAU CAN	186900	1.900	1.850	1.900	
FBEHAVR.B	2700	1.350	1.340	1.340	
BELL.INTL	19090	32.850	30.600	32.850	+1.050
BENVEST	17200	2.450	2.450	2.450	
BESTAR	5700	6.350	6.300	6.300	-0.150
BIOCHEM	48697	36.900	36.300	36.400	-0.350
BIOMIRA	400	3.280	3.270	3.280	-0.020
JBIONICHE	1200	0.650	0.650	0.650	
BOLIDEN	3500	8.000	7.800	8.000	+0.250
BOMB A	10375	38.500	37.800	38.200	+0.400
FBOMB B	105906	38.400	38.100	38.200	+0.200
BOMB.SR2	225	26.200	26.200	26.200	+0.100
BORALX.A	13175	4.600	4.350	4.400	-0.200
JBOREALE	14285	0.235	0.205	0.205	-0.025
FB.BRICK.A	200	5.050	5.050	5.050	-0.050
JBREX	33500	0.060	0.060	0.060	-0.005
BRUNCOR	2700	25.000	24.250	24.250	-0.250
JBRUNEAU	15000	0.650	0.600	0.650	+0.050

C

C-MAC	4751	26.250	26.000	26.000	-0.250
CAE INC.	6571	11.700	11.500	11.550	-0.100
FCCL.IN.B	5000	18.050	18.050	18.050	
FCGI GR.A	89164	26.500	26.050	26.400	+0.150
COM DEV	500	10.350	10.350	10.350	+0.200
CT FIN.	770	57.450	57.000	57.000	-0.750
CABANO	26000	3.050	3.000	3.000	
FJCSII	z28	1.750	1.750	1.750	
CALL-NET	500	23.600	23.550	23.550	-0.850
FCALL-N.B	200	23.300	23.300	23.300	-0.450
JCVALLEY.A	10900	1.550	1.550	1.550	+0.050
CAMBIOR	10050	8.700	8.500	8.650	-0.200
CAMBRIDG	4300	12.500	12.350	12.350	-0.150
CAMECO	13635	39.500	38.250	39.000	+0.300
CANAM RES	600	0.530	0.530	0.530	+0.040
CAN.FRAC	600	9.400	9.300	9.300	-0.150
CDN. NAT	8306	79.500	77.350	77.500	-1.550
CDN OXY	16179	30.300	29.600	30.050	+0.400
CP LTD	29750	40.400	39.700	39.800	-0.650
CDN TIRE	200	42.000	42.000	42.000	-1.000
FC TIRE A	22013	40.500	40.050	40.050	-0.700
FC UTILIT.A	5420	45.350	45.000	45.250	-0.100
C UTILIT B	800	46.000	45.600	45.600	-0.400
FCMNAC.A	24230	4.400	4.350	4.350	
JCANSPR.A	500	0.210	0.210	0.210	+0.005
CANTREX	16876	5.000	4.950	5.000	+0.100
CARA OPER	1500	6.500	6.500	6.500	
CASCADES	20234	10.400	10.300	10.300	
CASCD S.A.		VOIR PLUS BAS			
CELANESE	3300	26.150	25.850	25.850	-0.050
FCHATEAU	400	10.100	10.100	10.100	+0.100
JCHAUV.INT	2000	0.120	0.120	0.120	-0.020
JCHESBAR	23100	1.170	0.950	1.000	-0.190
JCIMATEC	10000	0.150	0.150	0.150	-0.005
FCIMSTL.A	28900	18.650	18.650	18.650	+0.050
FCINAR LV	100	25.750	25.750	25.750	+0.750
CINRAM	4300	21.200	21.000	21.000	
FCLEARNT.A	260	14.350	14.350	14.350	-0.500
CLINIC.A	s4505	12.500	12.000	12.000	-0.250
C.MONACO	200	8.800	8.800	8.800	-1.000
FCOG.CABL	900	14.400	14.300	14.300	-0.100
FCOGECO	7700	14.350	14.250	14.250	-0.250
COMINAR	5000	6.100	6.000	6.000	-0.100
COMINCO	600	21.500	21.250	21.400	+0.400
JCANCOM	1400	17.250	17.250	17.250	+0.250
JCONCERT	2400	3.000	3.000	3.000	
FCORBY B	200	67.500	66.000	66.000	-1.500
CORECO	11100	9.900	9.900	9.900	+0.150
COSCIEN.A	3500	5.650	5.500	5.650	-0.100
FCOSCIEN.B	1050	4.800	4.600	4.600	-0.200
COTT	5790	10.500	10.350	10.350	
JCOVITEC	10000	0.950	0.950	0.950	-0.050
CRESTAR	500	18.300	18.300	18.300	

D à G

DATAMARK	2000	2.350	2.350	2.350	+0.050
DENISON	58747	0.270	0.260	0.260	
DESJ.PR.A	1309	25.500	25.400	25.400	+0.050
FDESJAR.A	915	21.000	21.000	21.000	-0.500
JDIABEX	1600	0.080	0.080	0.080	-0.010
JDIADM	16900	0.320	0.320	0.320	-0.020
JDIAGNCUR	1200	2.250	2.200	2.250	+0.100
JDIANOR	5000	0.190	0.190	0.190	+0.010
JDITEM	5000	2.250	2.150	2.150	-0.200
DOFASCO	20200	23.250	22.650	23.200	+0.050
DOMCO	z45	17.500	17.500	17.500	
DOMTAR	64703	10.300	10.050	10.150	+0.100
DOMT.SRB	150	21.100	21.100	21.100	
FDONOHU.A	11146	31.800	31.350	31.800	+0.300
DONOHUE.B	101500	31.350	31.350	31.350	-0.150
FDOREL.B	240	48.800	48.800	48.800	-0.200
JDYNACOR	3500	0.265	0.265	0.265	+0.005
EATON	1000	15.050	15.050	15.050	+0.100
ECHO BAY	2300	3.670	3.600	3.600	-0.150
JECUDOR	38500	0.330	0.300	0.330	+0.010
FEDPBRA.A	1450	25.000	24.750	24.750	-0.050
EICON	127942	4.650	4.250	4.250	-0.180
FEMPIRE.A	1300	26.250	25.500	26.200	
ENERMARK		VOIR PLUS BAS			
ENPFND.G		VOIR PLUS BAS			
EXTNDI.MV	1100	12.600	12.450	12.600	+0.100
FEXTNDI.SV	77775	12.300	11.800	11.800	-0.400
JFAIRSTAR	2000	0.260	0.260	0.260	-0.090
FALCNBRDG	12450	17.150	16.850	17.000	+0.100
FALCBG.UN	1000	10.000	10.000	10.000	-0.150
JFIELDEX	12500	0.170	0.135	0.135	-0.045
FINNING	3223	13.550	13.300	13.300	-0.200
FEST.MR.A	3000	21.250	20.950	21.250	+0.550
FIRSTPREM		VOIR PLUS BAS			
FIRSTPR US		VOIR PLUS BAS			

FLET.CAN.A	670	20.800	20.750	20.750	+0.150
FFONOROL.A	z20	65.750	65.750	65.750	
JFOREX.A	5420	5.500	5.250	5.500	+0.200
FFOREX.B	3000	5.250	5.250	5.250	-0.250
FORTIS INC	7222	45.200	45.000	45.200	+0.200
FORZANI	900	3.700	3.500	3.700	+0.200
FFOURSEAS	500	50.500	50.300	50.300	-0.550
FRHOLD.UN		VOIR PLUS BAS			
JFREEWCAN	500	0.330	0.330	0.330	
FGTC.TRA.A	2152	15.950	15.700	15.700	-0.300
GAZ.METRO		VOIR PLUS BAS			
FGENTRA	16470	3.640	3.600	3.620	-0.040
JGEONOVA	6000	0.175	0.160	0.175	+0.020
FGILDAN.W	s1450	9.800	9.700	9.700	-0.250
GLOBAL EQ	10200	2.700	2.650	2.700	+0.050
JGLDHAWK	4000	0.480	0.480	0.480	-0.050
FGLDCRP.A	1500	7.100	6.850	7.100	+0.350
JG.BRIAR	39000	0.120	0.100	0.120	+0.020
G KNIGHT	15100	0.910	0.850	0.850	-0.110
JGRT.LK.NI	1000	0.330	0.330	0.330	
G.W.LIFECO	82700	47.000	47.000	47.000	-0.100
G.W.LIF7.45	1900	28.600	28.600	28.600	
G.W.LIF7.5%	500	25.500	25.500	25.500	-0.300
G.W.LIF7.75	600	29.050	29.050	29.050	+0.050
INFRMSION	10185	14.000	13.750	13.800	
GULF RES	25800	7.000	6.650	6.950	+0.300
GULF.R.P.A	4000	3.950	3.950	3.950	-0.030

H à L

JHAEMACR	4596	5.700	5.600	5.650	-0.050
HARTCO	64100	16.500	16.250	16.250	
JHEBRON	19500	0.270	0.255	0.270	-0.025
JHELIX HR	7000	1.520	1.500	1.500	
HEROUX	6260	6.000	5.850	6.000	+0.150
HOLLINGER	4400	18.200	17.950	18.000	+0.800
FHOLGR.P.B	1200	9.250	9.250	9.250	-0.150
H BAY CO	42900	33.750	33.400	33.700	+0.200
IBEX	800	2.850	2.600	2.600	-0.150
IPL ENER.	2600	65.000	64.400	64.500	+0.050
IPL INC.A	6800	14.200	14.000	14.000	
JITEC	11000	0.330	0.280	0.330	+0.040
JITI EDUC	1900	9.000	8.750	8.750	-0.250
IDEAL MTL	760	5.500	5.500	5.500	
IMASCO.LTD	98712	26.950	26.550	26.700	-0.200
IMPER.OIL	39905	25.850	25.200	25.850	+0.150
FIMPR.QBR	1400	24.900	24.750	24.850	
INMEDIA	z50	0.980	0.980	0.980	
INCO.PR.E		VOIR PLUS BAS			
INCO.VBN	400	10.550	10.300	10.300	-0.450
INCO LTD	17107	20.150	19.850	20.000	-0.200
JINT.DATA	3000	0.350	0.350	0.350	+0.030
JINT.KEY	500	0.100	0.100	0.100	-0.005
IRWIN TOY	500	4.530	4.530	4.530	-0.210
ISLAND TEL	875	27.250	26.900	26.900	-0.850
IVACO.SR1	100	21.650	21.650	21.650	
IVACO.SR2	z25	21.500	21.500	21.500	
IVACO.SR3	266	23.700	23.700	23.700	-0.750
IVACO.SR5	437	25.150	25.150	25.150	-0.100
JJAG.MIN	6000	0.190	0.180	0.180	
JNOCK.1.20	2780	17.500	17.050	17.500	+0.300
FJEAN.CT.A	5800	22.600	22.050	22.600	+0.350
KAUFEL.B	4600	4.900	4.750	4.900	+0.400
JKNOWHSE	1000	0.900	0.900	0.900	
LG TECH	6950	3.450	2.750	2.900	-0.400
FLGS INC.	28232	17.300	17.050	17.200	+0.200
JLABPHRM	16308	2.950	2.700	2.700	-0.200
LFRGCAN.P	172	51.750	51.750	51.750	-0.750
FLAIDLAW	34554	17.000	16.750	16.850	+0.050
LAIDLW.IR	5700	7.500	7.450	7.450	-0.400
FLAPVER.A	2000	4.850	4.850	4.850	-0.050
FLASOND.A	1000	19.250	19.250	19.250	
LEGACY.IR	1500	4.650	4.600	4.600	-0.050
LEGACY.UN		VOIR PLUS BAS			
LEROUX A	300	7.500	7.500	7.500	-0.250
FLEROUX B	3000	6.900	6.800	6.800	
JLEXAM	2954	0.600	0.600	0.600	-0.050
JLITHOS	26500	0.370	0.350	0.370	
LOBLAW	1000	34.000	33.750	34.000	+0.200
LOEWEN	1495	40.900	40.300	40.450	-0.050
JLOUBEL	z71	0.055	0.055	0.055	
JLOUVEM	10000	0.250	0.250	0.250	-0.030
JLYONLAKE	10470	0.230	0.210	0.220	-0.010

M à O

M CORP	500	2.250	2.250	2.250	
JMDSI	200	19.600	19.600	19.600	+0.600
JMPACT	99886	12.550	12.300	12.450	
MSV.UN	6253	0.270	0.250	0.250	-0.040
MAAX	106700	19.250	19.200	19.250	
MCM BLDL	14600	16.100	15.900	15.900	-0.500
MACKENZIE	59199	20.800	19.850	20.350	-0.650
MACYRO	1300	0.350	0.350	0.350	
FMAGNA A	d8400	100.750	100.000	100.000	-1.800
MANI TEL	36442	22.500	22.200	22.200	-0.200
FMARIT TEL	900	40.400	40.250	40.400	-0.050
MARLEAU	2200	4.400	4.400	4.400	
MATCO.B	500	1.650	1.650	1.650	-0.050
MAZARIN	14500	0.590	0.500	0.520	-0.060
JMCWATTER	7167	1.750	1.680	1.750	+0.070
JMELKIOR	37000	0.770	0.650	0.770	+0.120
MEMOTEC	6250	1.030	1.010	1.010	+0.010
JMENORA	18333	0.100	0.085	0.100	-0.045
METHANEX	1900	12.600	12.500	12.600	+0.200
FMETROR.A	20647	20.850	20.700	20.800	-0.050
JMETWERKS	7300	8.750	8.500	8.650	-0.150
M.TEMPUS	18700	0.375	0.365	0.375	-0.015
MICROCELL	1000	11.700	11.700	11.700	+0.050
FMICROTEC	2000	4.450	4.450	4.450	
MD.IND.WAL	408230	30.500	29.600	30.100	+2.800
JM.DUND	1500	0.680	0.680	0.680	-0.020
JMINORCA	2250	0.650	0.610	0.650	-0.040
JMIRANDOR	5000	0.360	0.350	0.360	+0.010
JMISPEC	71700	0.230	0.220	0.220	-0.005
MITCHELL B	2500	9.500	9.500	9.500	-0.250
MITEL.CORP	13740	19.850	19.050	19.400	-0.250
FMOLSON A	2110	26.450	26.100	26.100	-0.150
MONTRUSCO	200	24.750	24.750	24.750	-0.550
QUEBECOA	24575	28.950	28.750	28.900	
FQUEBECOB	37671	28.800	28.600	28.600	-0.200
FRADIO.A	200	17.850	17.850	17.850	+0.100
JRADISSON	2000	0.240	0.230	0.230	-0.010
RANGEROIL	11850	10.650	9.700	10.650	+0.900
JRAUDIN	25000	0.080	0.070	0.070	-0.005
REITMAN	600	20.500	20.000	20.000	
FREITMN A	400	20.350	20.350	20.350	-0.550
RENAISNCE	125954	21.900	21.850	21.900	-0.100
FREPAP	273800	0.260	0.250	0.255	
RICHELIEU	1000	17.000	17.000	17.000	
RICHMONT	1000	3.850	3.850	3.850	+0.250
RIGEL	125000	14.000	14.000	14.000	+0.800
RIO.ALGOM	2200	21.350	21.200	21.350	+0.650
ROCTEST	1000	5.050	5.000	5.000	
FRCANTEL.B	400	17.200	17.200	17.200	+0.050
ROGERSC.A	300	10.800	10.800	10.800	-0.500
FROGERC.B	3409	10.600	10.400	10.600	
ROTHMAN	d100	203.500	203.500	203.500	+2.500

ROYAL.AVI	175500	5.500	5.200	5.450	+0.150
FROYAL G.	52565	38.000	37.500	37.850	+0.200
ROYAL.LPG	27162	6.250	6.050	6.050	+0.050
JROYALSTD	25780	0.200	0.180	0.200	
JSAMSYS	52500	0.420	0.300	0.300	-0.180
SNC-LAV	10750	11.800	11.550	11.700	-0.300
SR.TELCOM	4920	5.200	5.000	5.100	+0.050
SAN.FRA.A	375	23.000	22.750	23.000	
FSAN.FR.B	340	18.750	18.750	18.750	
SAPUTO	2564	38.250	37.850	37.900	-0.100
JSATURN.S	3000	4.600	4.600	4.600	
SEAGRAM	42910	61.000	60.000	60.350	-0.250
SEARS CAN	1300	25.600	25.500	25.500	-0.100
JSHARPE	11190	0.900	0.880	0.880	-0.020
SHELL CAN	3100	24.800	24.550	24.800	-0.050
SHERMAG	400	15.000	15.000	15.000	+0.250
SHIRMAX	1000	5.450	5.450	5.450	
SICO	1000	15.400	15.400	15.400	-0.400
JSIRIOS	1000	0.210	0.210	0.210	+0.010
SMALL FRY	1750	4.300	4.200	4.300	-0.150
SODISCO	157700	0.230	0.210	0.210	-0.010
SOUTHAM	1000	26.500	26.000	26.000	-0.850
FSPEC.PRM	700	18.250	18.250	18.250	-0.750
STLAURENT	600	16.500	16.500	16.500	+0.050
STELCO.N	990	26.100	26.050	26.100	-0.050
STELCO A	64566	11.250	11.150	11.200	-0.150
JSTRAT.VAL.	15200	2.000	1.900	1.900	-0.100
SUNMEDIA	3000	13.450	13.250	13.450	+0.300
SUNCOR	23767	47.500	46.650	47.300	+0.550

T à Z

JTSITELSY	77000	0.240	0.225	0.225	-0.050
FTVA.B	35400	14.000	14.000	14.000	
TVX GOLD	32860	4.650	4.570	4.580	-0.220
TALISMAN	23593	40.350	38.400	40.200	+1.850
TARRAGON	3550	13.950	13.950	13.950	+0.050
TECHMIRE	2300	1.050	1.010	1.010	-0.040
FTECK B	9350	16.500	16.350	16.350	-0.350
TEKLOGIX	11585	6.000	5.600	5.750	-0.300
TEKNOR	16650	6.000	5.650	5.750	-0.150
TELCO.CAP	9837	26.500	25.150	26.300	-0.200
FTELCO.PR	600	25.400	25.400	25.400	-0.200
TELESBC SR6	500	25.000	25.000	25.000	
TELEGLOBE	8607	42.000	41.400	41.750	-0.250
FTEMMOBILE	1275	29.000	29.000	29.000	-0.600
TELUS	70921	36.900	35.850	36.500	+0.900
TEMBEC.A	12845	7.700	7.600	7.600	
THERATECH	4194	4.250	4.050	4.060	-0.040
THERAT.WT	2800	1.100	1.100	1.100	-0.020
THOMCOR	17028	40.600	40.150	40.150	
JTIOMIN	3200	0.420	0.420	0.420	
FTORSTR B	z45	46.050	46.050	46.050	
TRALTA.CO.	26804	24.800	24.450	24.550	-0.300
TRCAN PL	29191	32.300	31.900	31.900	-0.350
T.CAN.P.U		VOIR PLUS BAS			
TRANSAT	34600	9.500	9.250	9.300	
TRIAX.UN		VOIR PLUS BAS			
TRILON FIN	51000	11.500	11.500	11.500	+0.150
TRIMARK	5686	43.000	42.500	42.800	-0.550
FTRIZHAHN	7101	30.850	30.750	30.800	-0.050
TRIHA.WTA	3063	4.500	4.500	4.500	-0.050
JTROYMIN	34000	0.570	0.550	0.550	-0.020
FUAP.IN.A	600	17.500	17.250	17.250	
UNI-SELCT	580	29.650	29.500	29.650	+0.100
FUNIBROUE	2200	5.500	5.500	5.500	-0.100
FUNICAN.B	650	34.400	34.000	34.400	+0.300
FUNIFORET	4400	2.350	2.250	2.250	-0.050
JUNIGOLD	18825	3.550	3.400	3.400	-0.100
UN.DOMIN		VOIR PLUS BAS			
FV.HOUTTE	2909	29.500	29.400	29.500	+0.100
JVANTEX	6500	0.165	0.165	0.165	+0.005
JVASOGEN	24300	1.500	1.350	1.450	-0.050
FVELAN	z80	29.750	29.750	29.750	
VENCAN	6000	0.400	0.390	0.390	-0.010
FVIDEOTRON	58583	19.250	18.750	18.850	-0.300
VINCOR	3230	17.000	16.750	17.000	+0.250
JVIOR	537	0.120	0.120	0.120	
JVIRGINIA	7900	1.100	1.100	1.100	+0.010
JVOGUE	5500	1.250	1.250	1.250	-0.100
WAJAX	200	18.250	18.250	18.250	-1.150
WESTAIM	7600	9.450	9.250	9.250	-0.250
WESTBURNE	453	18.000	17.800	17.800	-0.450
WESTCOAST	11085	33.000	32.750	32.900	-0.050
JWSTRNPAC	15200	0.250	0.250	0.250	-0.020
WESTON	400	50.800	50.800	50.800	-1.200
WESTR I U		VOIR PLUS BAS			
WESTRII U		VOIR PLUS BAS			
JXEMAC	500	0.120	0.120	0.120	
YIELD.IR	655	8.250	8.000	8.250	-0.250
JYORB.CLA	68250	0.220	0.200	0.220	
TOTAL SALES :		7,722,514			
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	275	26.800	26.800	26.800	+0.150
B.TD.SRG	775	26.250	26.250	26.250	+0.300
BMO SR2	100	26.650	26.650	26.650	+0.100
INCO.PR.E	2025	40.250	39.950	39.950	-1.250
TOTAL SALES :		3,175			
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%		d7102.600	102.600	102.600	-2.950
CFOREX 8%		d15105.000	104.000	105.000	+1.000
CLEROUX 8%		d5115.000	115.000	115.000	+2.000
CRIO5.5%DB		2 92.000	91.950	91.950	-0.550
CTD HYBRID		d50103.250	103.250	103.250	-0.250
TOTAL SALES :		79,500			
TRUST UNITS					
ATHABASCA	22282	18.400	18.050	18.400	+0.350
BPI II.U	1000	6.300	6.300	6.300	+0.050
ENERMARK	58126	5.500	5.400	5.450	-0.050
ENPFND.G	14743	3.840	3.800	3.800	-0.040
FIRSTPREM	600	28.750	28.050	28.050	-0.450
FIRSTPR US	400	24.800	24.800	24.800	-0.200
FRHOLD.UN	32332	6.450	6.250	6.300	
LEGACY.UN	1500	8.650	8.550	8.550	-0.100
NCE DIV.U	1100	3.850	3.760	3.760	-0.030
NCE NRGY	400	5.850	5.750	5.750	+0.050
NCE PET.U	1300	3.850	3.800	3.800	-0.180
NEWCASTLE	955	18.800	18.800	18.800	+0.150
PENGR.ENR	5225	14.250	14.200	14.200	+0.200
TRIAX.UN	200	13.800	13.800	13.800	+0.050
WESTR I U	2133	8.600	8.450	8.500	+0.150
WESTRII U	1700	8.550	8.500	8.550	+0.100
TOTAL SALES :		164,796		

MITEL CORP	450403	19.750	19.050	19.500	-0.250
MOBILE C	10000	0.390	0.390	0.390	+0.010
MOBILE CL O	12200	1.300	1.250	1.250	-0.050
MOFFAT	2580	19.000	18.100	19.000	0.000
MOHAWK C	11550	7.200	7.150	7.200	+0.050
MOLSON A F	14850	26.350	26.000	26.100	-0.200
MOND IND	3000	0.640	0.640	0.640	-0.010
MONTRUSCO	1063	25.250	24.500	24.500	-0.750
MOORE	212080	19.750	19.350	19.400	+0.100
MORTICE K	3934	8.900	8.750	8.800	-0.100
MOSAIC GR	14061	3.050	3.000	3.050	-0.150
MOSAID TEC	900	7.750	7.650	7.650	-0.350
MOSS LK O	81000	0.060	0.050	0.050	-0.020
MOSS O	600	0.155	0.155	0.155	0.000
MULLEN TR	30884	20.500	20.000	20.500	0.000
MLTIBN F P	400	17.800	17.800	17.800	-0.200
MYTEC T	30800	3.040	2.660	2.850	-0.190
NII NORSAT	10600	1.750	1.600	1.750	+0.130
NQL DRILL A	175	9.000	9.000	9.000	-0.100
NTS A	7900	4.300	4.300	4.300	0.000
NAMIBIAN O	15000	3.400	3.400	3.400	+0.120
NAPIER O	33495	2.250	2.120	2.150	-0.060
NAT BK CAN	54336	727.800	26.500	27.350	+0.150
NAT BK 10	2000	29.350	29.350	29.350	0.000
NAT BK 11	400	28.750	28.750	28.750	0.000
NAT BK 12	600	27.250	27.250	27.250	-0.050
NAT CHALNG	96200	0.880	0.670	0.730	+0.080
NAT SEA	100	8.250	8.250	8.250	+0.250
NATRACEU O	2500	0.400	0.400	0.400	0.000
NEBEX O	5142	0.730	0.670	0.670	-0.060
NEBEX W O	1142	0.250	0.250	0.250	-0.100
NEELER GR	96000	1.850	1.850	1.850	+0.020
NELSON GLD O	5520000	0.240	0.240	0.240	-0.030
NEUTRINO	740633	1.870	1.790	1.870	+0.080
NEVADA B O	5800	1.750	1.600	1.750	0.000
NEVSUN O	14060	1.950	1.750	1.750	-0.020
NEW CACHE	5960	6.100	5.800	5.800	-0.150
N PROVID	8700	2.000	1.950	1.950	-0.060
NEWALTA	179300	6.100	5.900	5.950	-0.050
NEWBRIDG	444773	33.050	31.900	32.700	-0.450
NEWCOURT	145239	67.000	66.400	66.800	-0.100
NFL CAPA F	2100	8.100	7.800	7.800	-0.200
NEWGROW	383	54.050	54.050	54.050	-1.000
NEWGROW A	10500	14.250	14.150	14.150	-0.100
NEWGROW E	500	29.750	29.750	29.750	0.000
NEWPORT	838530	5.250	5.150	5.150	+0.050
NEWQUEST A	3500	5.250	5.250	5.250	0.000
NEWSTAR O	46790	1.400	1.310	1.350	-0.050
NEWTEL ENT	1646	38.000	38.000	38.000	0.000
NBL CHINA	36500	3.590	3.350	3.350	-0.250
NOMA A F	138100	8.250	8.150	8.250	+0.100
NORANDA F	72025	8.450	8.000	8.300	0.000
NORANDA F	35300	25.350	25.350	25.350	0.000
NORANDA I	387352	24.500	24.000	24.250	-0.250
NORNDA I F	4700	25.800	25.800	25.800	-0.050
NA PALLDM	2500	1.800	1.700	1.700	-0.100
NORMANDY	600	12.150	12.150	12.150	0.000
N CROWN O	10000	0.170	0.170	0.170	0.000
NOR ORION O	5000	0.500	0.500	0.500	-0.190
NOR TEL	1077712	79.500	76.900	79.500	+1.650
NOR TEL 5P	250	25.350	25.350	25.350	-0.050
NOR TEL 7P	6800	25.150	25.100	25.150	+0.050
NORTHFLD O	193400	0.370	0.350	0.370	+0.020
NORTHGAT	8000	0.950	0.950	0.950	+0.050
NORTHRK	88197	16.200	16.050	16.150	-0.100
NTHSTR D A	5500	2.750	2.550	2.750	+0.150
NORTHSTR E	39420	9.600	9.100	9.600	+0.400
NORTHWAY O	7000	0.320	0.315	0.315	-0.005
NORWALL GR	200	2.850	2.850	2.850	+0.100
NOVA CORP	1175584	16.600	16.400	16.400	-0.200
NOVA C 1P	3000	25.600	25.550	25.550	-0.050
NS POWER	91199	19.200	19.100	19.150	0.000
NS PWR A P	1200	25.800	25.800	25.800	+0.050
NOVAGLD O	1500	0.700	0.700	0.700	0.000
NOVOPH O	35500	0.700	0.640	0.680	+0.030
NU GRO	1000	3.300	3.300	3.300	-0.100
NUFORT R O	1000	0.400	0.400	0.400	0.000
NUINSCO O	31825	0.500	0.450	0.450	-0.070
NUMAC ENG	2900	4.350	4.200	4.200	-0.050
NUTRI PPT	2441	7.850	7.650	7.650	-0.050
OGY PETE O	10000	1.000	1.000	1.000	+0.050
OSF	100265	14.500	14.500	14.500	0.000
OCELT EN B F	1200	5.700	5.650	5.650	-0.050
ODONNEL O	6050	5.550	5.250	5.250	-0.350
OFFICE SP BF	1150	22.000	22.000	22.000	0.000
OILTEC RES	11300	2.000	1.950	1.950	-0.050
OKANAGN A F	500	3.700	3.600	3.600	-0.500
OLYMPIA A O	3000	0.300	0.300	0.300	-0.020
ONEX C F	50093	34.100	33.750	34.000	0.000
OPAL O	1600	0.600	0.600	0.600	-0.050
OPTIMUM O	200	6.500	6.500	6.500	0.000
ORALIFE O	500	0.700	0.700	0.700	-0.060
ORVANA O	3000	1.350	1.300	1.350	-0.050
OSHAWA A F	25652	26.350	25.750	26.000	-0.500
OUROMIN O	2800	0.060	0.060	0.060	-0.010
OXBOW EX	38700	0.690	0.600	0.620	0.000
OXF PROP	42237	17.650	17.400	17.400	0.000

P à S

PC DOCS	47300	11.200	10.850	10.900	+0.100
PLD TELK O	10100	9.850	9.500	9.850	+0.350
PLM GR	1500	2.000	2.000	2.000	+0.050
PACALTA	35700	9.900	9.000	9.900	+0.900
PACWST O	845763	1.950	1.830	1.950	+0.100
PAC WST 2	0253200	6.000	6.000	6.000	+0.300
PAC WST 3	0114400	5.900	5.900	5.900	+0.200
PAC NTHA F	700	30.000	29.750	30.000	+1.000
PAC RIM O	12200	0.900	0.800	0.800	-0.100
PALLET	19700	0.115	0.115	0.115	-0.005
PAN AMR O	8360	12.500	12.250	12.500	-0.100
PAN EAST	57325	1.720	1.600	1.650	0.000
PANATLAS O	22227	0.465	0.450	0.450	-0.015
PANCAN P	4990	22.700	22.050	22.250	+0.900
PANGEA O	24300	1.400	1.300	1.310	-0.050
PANTORMA	14000	1.150	1.150	1.150	+0.050
PAPERBD	500	4.150	4.150	4.150	-0.250
PARAGON ET	3700764	0.030	0.005	0.010	-0.020
PARMNT R	32321	12.250	11.750	12.250	+0.450
PASON SYS	2700	7.000	7.000	7.000	0.000
PATHEON	26765	2.750	2.580	2.610	-0.010
PAULIN A	100	20.850	20.850	20.850	-0.150
PEAK EN	33900	3.300	3.000	3.000	+0.050
PEERLESS	8000	3.250	3.200	3.200	-0.150
PENDARIE O	106972	5.500	5.250	5.450	-0.050
PENN WST	98641	16.500	16.250	16.500	+0.400
PERIGEE I	4800	19.000	18.500	18.500	-0.350
PRKNS PAPR	1400	6.900	6.900	6.900	-0.100
PERLE SYS	1900	2.550	2.550	2.550	-0.100
PET VALU	11700	7.400	7.250	7.400	-0.100
PETRO C CV	759361	23.650	22.700	23.300	+0.500
PETRO W O	1000	0.550	0.550	0.550	+0.040
PETROBK O	800	2.200	2.200	2.200	0.000
PETROMET	8000	3.050	3.000	3.000	-0.150
PHILEX GL	2400	0.860	0.860	0.860	-0.020
PHILIP SER	219149	7.250	1.850	7.250	+0.100
PHONIX CAN	1300	1.420	1.420	1.420	+0.010
PHNX INTL	3260	12.000	12.000	12.000	0.000
PHONETTIX	3000	0.650	0.650	0.650	-0.090
PINACLE R	287067	14.400	14.200	14.300	+0.050
PIONER M O	11085	0.115	0.115	0.115	+0.005
PIPE NT	3080	14.450	14.100	14.100	-0.550
PIPE NT P	6500	25.350	25.250	25.300	0.000
PLACE RES	1000	2.300	2.300	2.300	0.000
PLACER DM	764169	16.400	16.000	16.350	-0.150
PLAINTREE	61700	2.250	2.100	2.210	-0.390
PLATEXCO O	6900	5.300	5.000	5.300	+0.200
PLATNVA AS O	39400	0.440	0.380	0.440	+0.020
POCO PETE	898157	14.100	13.550	13.900	+0.250
POST ENER	2100	4.700	4.600	4.600	0.000
PTASH COR	410644	115.500	113.250	113.500	-2.350
POWR COR F	95981	63.850	62.000	63.350	+1.000
POWR C 1P	200	49.900	49.900	49.900	0.000
POWR FIN	89868	63.000	62.500	62.800	+0.600
PWR FIN A	1000	25.000	24.950	24.950	-0.050
PWR FIN B	4160	28.250	28.300	28.300	0.000
PWR FIN C	1000	26.500	26.500	26.500	-0.050
PWF FIN D	23250	26.400	26.300	26.400	+0.050
PRECISN D	58876	27.750	26.300	27.500	+0.900
PREMDOR	6550	14.750	14.750	14.750	0.000
PREM I A	17425	15.350	15.100	15.100	-0.100
PREM I P	1500	15.750	15.600	15.750	-0.150
PRIME L O	27500	0.450	0.430	0.430	-0.025
PRIME RES	15255	10.800	10.500	10.800	-0.050
PROBE EX	98550	5.050	4.700	5.050	+0.350
PROFCO O	5200	0.800	0.790	0.800	+0.030
PROMIS SYS	1000	5.850	5.850	5.850	-0.150
PROVIGO	14370	8.750	8.600	8.700	0.000
PRUDENTIAL	59150	10.350	10.000	10.250	+0.250
PURCELL O	9400	0.700	0.700	0.700	0.000
PURE GLD O	20500	0.670	0.640	0.670	+0.050
PURSUIT	526	2.100	2.100	2.100	-0.050
QLT PH O	42885	25.300	24.100	25.250	-0.150
QMEDIA O	2900	2.120	2.100	2.120	+0.020
QUE TEL	200	19.650	19.500	19.650	-0.200
QUEBECOR A	1600	28.900	28.900	28.900	0.000
QUEBECOR B F	9850	28.750	28.650	28.700	-0.150
QBCR PRINT F	26676	25.000	24.800	24.950	-0.050
QBCR PRT P	1850	25.150	25.100	25.150	+0.050
QUEENSTAK	81100	0.350	0.320	0.330	-0.010
QUENSTN M	1510000	0.580	0.540	0.580	+0.010
QUEENSWAY	27600	28.000	27.600	27.800	-0.200
QUINTO	25900	1.100	2.000	2.050	-0.050
RAIDER O	11100	0.670	0.670	0.670	0.000
RAILINK	2350	10.000	10.000	10.000	+0.050
RAINMKR	1778	3.850	3.850	3.850	0.000
RAM PET A	17500	0.550	0.500	0.500	-0.070
RAND A TECH	3170	25.750	25.400	25.700	+0.200
RANGER	1179785	10.700	9.700	10.650	+1.000
RAYROCK F	450	6.250	6.250	6.250	+0.250
RE CON BLD	8500	0.260	0.260	0.260	-0.020
REAL DEL O	13500	0.900	0.900	0.900	-0.100
REDAURM O	5000	0.075	0.070	0.075	+0.010
REDFERN O	4600	1.050	1.050	1.050	0.000
REITMAN A F	2100	21.000	21.000	21.000	+0.750
REKO INTL	10400	6.150	6.000	6.000	0.000
REMINGTN	167800	14.500	14.000	14.500	0.000
RENISANC	776493	21.950	21.750	21.850	-0.050
RENATA RES	380420	0.600	0.550	0.600	0.000
REPADRE	7700	4.250	4.100	4.250	+0.240
REPAP ENT	52400	0.260	0.250	0.255	-0.005
RESEARCH	215100	6.150	5.900	6.050	+0.050
RESERVE	38492	2.950	2.700	2.850	+0.150
REVENUE P	51700	2.760	2.710	2.710	+0.010
REX DIA O	21600	0.880	0.850	0.850	0.000
RICHLND A	1100	3.000	3.000	3.000	-0.250
RICHMONT	700	3.950	3.850	3.950	+0.350
RICHTRE A O	4900	2.500	2.000	2.000	+0.150
RIDER A	4500	3.500	3.400	3.400	0.000
RIGEL ENG	130329	14.000	13.400	14.000	+0.700
RIO ALGOM	111052	21.350	20.650	21.200	+0.350
RIO ALTO	30226	15.200	15.100	15.200	+0.200
RIVER GLD	250	3.200	3.200	3.200	+0.050
RIVERSIDE	700	10.350	10.350	10.350	+0.100
ROGRS CN BF	3040	17.300	17.150	17.300	0.000
ROGERS A	2100	10.800	10.800	10.800	-0.700
ROGERS B F	244059	10.600	10.400	10.550	-0.150
ROMAN	1500	2.200	2.200	2.200	+0.010
ROMARCO O	14700	2.700	2.550	2.550	-0.050
ROTHMAN	1000	200.000	200.000	200.000	-5.000
RY AVIATION	500	5.250	5.250	5.250	-0.250
ROYAL BNK	535457	86.150	85.250	85.550	-0.450
RY BK F	3200	27.400	27.400	27.400	-0.500
RY BK G	100	27.200	27.200	27.200	-0.100
RY BK H	1700	29.900	29.800	29.800	-0.050
RY BK J	9400	28.900	28.800	28.800	-0.100
RY BK N	500	25.700	25.700	25.700	-0.050
RYL GROUP F	17853	38.000	37.400	38.000	0.000
ROYAL LASR	10400	8.500	8.300	8.400	-0.150
RY LEPG L	80866	6.250	6.000	6.000	0.000
RYL OAK	42800	1.300	1.260	1.280	-0.030
ROYOP P O	500	1.300	1.300	1.300	+0.030
RUSSEL M	11613	5.000	4.750	5.000	+0.250
RYAN EN	15000	6.900	6.700	6.750	-0.150
SLM SFTWR	4022	8.750	8.600	8.600	-0.350
SNC LAVLN F	12511	11.900	11.700	11.700	-0.300
SR TELCOM	2500	5.200	5.000	5.100	0.000
ST ANDRW	2900	1.960	1.950	1.960	-0.040
ST LAURENT	61470	16.750	16.250	16.400	-0.050
STL CEMA F	6543	18.650	18.500	18.500	-0.100
SALIX O	3000	5.000	4.800	4.800	-0.450
SALTER ST	8300	6.250	6.250	6.250	0.000
SAMAX GL O	5000	5.500	5.500	5.500	-0.900
SAMOTH C	23000	3.300	3.250	3.250	-0.250
SAMUEL M T	2351	15.600	15.500	15.500	-0.350
SAN ANDR O	100	0.165	0.165	0.165	0.000
SANTA CRZ O	128332	0.190	0.170	0.175	-0.015
SASK WHT B	33391	18.000	17.250	17.450	-0.450
SAXON PETE	10000	0.380	0.380	0.380	+0.020
SCAFFOLD	45871	2.550	2.250	2.350	-0.100
SCE INV AF	1390	35.250	35.000	35.000	0.000
SHNIDR A F	2180	22.000	21.000	22.000	+0.500
SCINTILOR O	4242	0.390	0.390	0.390	-0.010
SCINTREX	200	13.000	13.000	13.000	-0.500
SCORPIONO	8000	0.380	0.380	0.380	+0.050
SCOTIA SPLT	2550	49.300	49.000	49.000	-1.000
SEAGRAM	418849	61.200	59.900	60.050	-1.350
SEARS CAN	17770	25.600	25.500	25.550	-0.050
SEMICH EN O	4160	27.250	28.300	28.300	0.000
SECOM CP	1333	16.250	15.500	16.250	+0.250
SEDNA GEO	8700	0.820	0.800	0.800	0.000
SEMAFO O	4800	1.100	1.100	1.100	-0.100
SEMIT AF	30600	0.280	0.270	0.280	0.000
SEPPS O	2000	3.150	3.150	3.150	-0.050
SHAWC B F	13875	24.850	24.400	24.500	0.000
SHAW I A	79735	18.100	17.900	18.000	-0.100
SHAW I B	70900	18.000	18.000	18.000	0.000
SHELL CAN	32909	24.950	24.550	24.800	+0.100
SHERMAG	4650	15.000	14.850	15.000	0.000
SHERRITT I	82400	5.700	5.500	5.700	+0.150
SHERRITT P	9215	5.750	5.500	5.600	-0.250
SIDUS SYS	100	1.490	1.490	1.490	-0.010
SIERRA S	1625	27.000	26.750	27.000	+0.150
SIGNATURE	6000	0.170	0.170	0.170	0.000
SIKAMAN O	18500	0.030	0.025	0.025	0.000
SILCORP	42329	18.200	18.000	18.200	0.000
SIMMOND	20	0.300	0.300	0.300	0.000
SINO FOR AO	54700	1.700	1.500	1.680	+0.080
SKYJACK	650	22.250	22.000	22.250	+0.250
SLATER STL	1500	10.600	10.600	10.600	0.000
SLEEMAN B	26550	7.900	7.750	7.900	+0.050
SLOCAN F	22200	6.400	6.150	6.400	0.000
SMALL FRY	6250	4.300	4.250	4.260	-0.190
SMED INTL	88250	24.000	23.000	23.000	-1.250
SONO AIR A	3445	0.245	0.245	0.245	-0.005
SODISCO	118400	0.220	0.210	0.210	-0.010
SOFTKEY S	801110	36.400	36.000	36.400	-0.100
SOFTQUAD O	600	1.350	1.300	1.350	-0.010
SOLITARIO O	13800	2.000	1.800	2.000	-0.050
SONORA O	40000	0.110	0.110	0.110	+0.005
STH AMER O	69000	0.110	0.090	0.090	0.000
SOUTHAM	25275	26.750	25.800	25.800	-0.950
STH AFRICA O	171200	1.000	0.950	0.950	0.000
SOUTHERN O	217760	5.600	5.100	5.600	+0.600
SOUTHWST O	6090	3.750	3.560	3.650	-0.100
SPAR AERO	6400	10.750	10.500	10.500	-0.100
SPECTRA	2200	2.300	2.300	2.300	0.000
SPECTRAL	9600	7.200	7.050	7.200	+0.150
SPEEDWRE	1500	1.150	1.150	1.150	+0.050
SPEEDY M	1200	3.000	3.000	3.000	+0.150
SPLIT YIELD	1500	15.900	15.900	15.900	-0.100
STAR DATA	36925	6.800	6.600	6.750	+0.050
STAR R O	13500	0.190	0.190	0.190	0.000
STARREX O	1800	1.100	1.100	1.100	0.000
STARTECH	12717	5.000	4.850	4.950	+0.150
STEEPLEJAK	100	1.800	1.800	1.800	+0.050
STELCO A	272373	11.400	11.100	11.200	-0.150
STELCO NON R	191	26.050	26.050	26.050	-0.200
STRATOS GL	6900	3.600	3.500	3.500	-0.100
STRONGCO	600	13.250	13.250	13.250	0.000
SUMMIT R	2825	4.300	4.000	4.300	+0.200
SUN MED	54680	13.500	13.250	13.450	+0.300
SUNCOR	252146	47.700	46.550	47.100	+0.350
SUN-RYPE	600	2.250	2.250	2.250	0.000
SURREY MT F	4745	14.700	14.700	14.700	0.000
SUTTON O	4800	9.750	9.250	9.250	-0.600
SYNEX INTL O	2000	0.650	0.650	0.650	0.000
SYNSORB	1650	7.150	6.800	7.150	+0.150
SYSTEMS	1500	1.490	1.370	1.490	+0.120

T à Z

TEATON	151151	15.100	15.000	15.050	0.000
TLC LASER O	17092	25.500	23.500	24.000	-0.750
TSB INTL	200	6.000	6.000	6.000	0.000
TVI PAC O	220700	0.075	0.060	0.065	-0.010
TVX GOLD	74515	4.650	4.570	4.590	-0.160
TALISMAN	310979	40.500	38.200	39.800	+1.500
TARRAGON O	157733	0.140	0.090	13.900	0.000
TECHNILAB	1650	8.750	8.750	8.750	+0.050
TECK B F	165384	16.700	16.100	16.200	-0.550
TECSYN	54351	6.200	6.100	6.200	-0.050
TEKLOGIX	65086	6.100	5.500	5.650	-0.600
TELCO SPLIT	19095	26.750	25.150	26.750	+0.550
TELCO SPL P	7000	25.400	25.400	25.400	-0.050
TELEGLOBE	343502	42.000	41.400	41.900	-0.100
TELEPANL O	35400	1.550	1.350	1.500	+0.100
TELESYS I F	45516	29.750	28.750	29.000	-0.750
TELUS CORP	757319	36.950	35.850	36.500	+0.550
TEMBEC A	25800	7.700	7.600	7.600	0.000
TENKE MNG	10500	1.980	1.880	1.880	-0.020
TERRA INC	300	13.600	13.400	13.600	+0.100
TESCO	8350	17.000	16.950	17.000	0.000
TESMA A	11300	19.500	19.000	19.200	-0.050
TETHYS EN	19300	2.450	2.300	2.450	+0.150
TEX CAP P	1800	32.400	32.400	32.400	-0.100
THOMCOR	550129	40.750	40.000	40.100	-0.050
THOMCOR 2	5355	25.050	25.050	25.050	+0.300
THOM COR C	27615	25.400	25.350	25.350	0.000
THUNDR E O	24000	1.900	1.800	1.800	-0.100
THUNDRW O	10000	0.095	0.095	0.095	0.000
TIOMIN O	9600	0.470	0.400	0.470	+0.020
TIVERTON O	24500	0.240	0.220	0.220	-0.030
TONKO D O	12000	0.600	0.600	0.600	-0.010
TOROMONT	2076	18.450	18.050	18.350	+0.200
TOR DM BK	743496	64.600	63.800	64.000	-0.700
TD BK H	2035	29.700	29.550	29.550	-0.250
TD BK NOTE	500	38.750	38.750	38.750	+0.200
TIPS	3941754	39.400	38.950	39.250	-0.050
HIP	735986	44.100	43.700	43.950	-0.050
TORRINGTN	204917	2.700	2.650	2.700	0.000
TORSTAR B F	147987	46.250	45.850	45.850	-0.650
TRANS DOM	87000	0.180	0.175	0.180	+0.010
TRALT CORP	335259	24.850	24.400	24.550	-0.300
TALTA U 74	100	103.000	103.000	103.000	0.000
TUTIL 840	200	26.600	26.600	26.600	-0.150
TALTA U 720	400	25.450	25.450	25.450	-0.050
TRANSAT AT	6315	9.400	9.350	9.400	+0.100
TRCAN PL	1055561	32.300	31.850	32.000	-0.250
TRP 1ST R	400	53.000	53.000	53.000	0.000
TRI LINK	100367	13.750	13.750	13.750	0.000
TRI VISON O	56800	1.250	1.140	1.160	-0.040
TRI WHITE	10000	2.150	2.150	2.150	0.000
TRIAM AUT	1000	10.750	10.500	10.500	-0.500
TRICAN WELL	240000	4.700	4.600	4.700	+0.050
TRIDEL ENT	1000	0.550	0.550	0.550	-0.100
TRIGAS O	28300	1.500	1.480	1.500	+0.060
TRILLION O	13790	1.050	0.950	1.000	-0.070
TRILON A	163727	11.750	11.500	11.650	+0.250
TRILON FIN I	5000	23.350	23.350	23.350	0.000
TRLON FIN II	900	23.100	23.000	23.100	+0.050
TRIMAC	13250	9.300	9.100	9.100	-0.200
TRIMRK FIN	25218	43.250	42.500	42.950	-0.400
TRIMIN ET	360	7.200	7.150	7.200	-0.050
TRIUMPH	5000	2.500	2.500	2.500	-0.150
TRIZEC HA F	142339	30.900	30.600	30.900	+0.050
TRIZEC H W	1290	4.500	4.500	4.500	-0.050
TRUDUAN TECH	675	34.500	34.000	34.500	0.000
TUSK ENRGY	11300	1.900	1.820	1.820	-0.030
TWIN GLD O	3300	0.305	0.270	0.305	-0.005
TYLER R O	5000	0.180	0.170	0.180	+0.010
UAP A F	8200	17.250	17.250	17.250	+0.250
ULSTER P	42962	11.500	11.250	11.500	+0.500
UNICAN A	100	34.450	34.450	34.450	+0.450
UNICAN B F	100	34.000	34.000	34.000	0.000
UNIHOST	59482	7.400	7.250	7.250	-0.150
UGAS 54	300	49.100	49.100	49.100	-0.850
UGAS 6 PR	100	53.800	53.800	53.800	+0.050
UN CORP	2294	52.000	51.000	52.000	0.000
UN DOMIN	18733	46.900	46.600	46.750	+0.050
UN GRAIN F	831	12.800	12.750	12.800	+0.050
UNITED INC	25500	1.350	1.260	1.350	-0.050
U KENO	36600	0.520	0.500	0.520	+0.020
UN TRI STAR	4000	0.620	0.580	0.580	-0.010
UPTON RES	10600	2.990	2.750	2.990	+0.240
UTILITY C	690	43.050	43.050	43.050	-0.150
VELAN	173	29.000	29.000	29.000	+0.250
VENGOLD O	43000	1.450	1.450	1.450	-0.050
VENTRA GR	117400	3.570	3.400	3.490	-0.160
VERMILION	1500	7.200	7.150	7.200	+0.200
VHOM A F	16700	2.100	2.050	2.050	-0.100
VICERY R	29000	2.020	2.000	2.000	-0.050
VIDATRON O	5850	4.100	3.800	3.800	-0.100
VIDEOTRN F	204140	19.000	18.750	18.850	-0.400
VINCOR I	500	17.000	17.000	17.000	+0.250
VISTA GLD	6500	0.230	0.230	0.230	-0.030
VITRAN A	100	8.200	8.200	8.200	-0.050
WFI IND O	7800	1.400	1.250	1.400	+0.150

Petites annonces

Une de nos conseillères



COLOMBE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours..... 14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

MOTEL, 16 unités (4 modules), meublés avec poêles et réfrigérateurs, prêts à être installés sur votre terrain. Tél.:548-7173 (Bernard).

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI; 2 blocs de 6 logements. Peuvent se vendre séparément. Rentables. Vendeur motivé. Tél.545-6450, Luc. 549-1167, Denis.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693–3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

JONQUIERE: 4 logements, bonne rentabilité, rapporte 1,370$ par mois. Tél.:547-6145.

104 Commerces à vendre

BIJOUTERIE à vendre, clientèle établie, ouverte depuis 1988, située dans un Centre Commercial. Tél.:548-4092 (jour), 548-4126 (soir).

DEPANNEUR
COMMERCE avec bonne rentabilité, bien situé, Tél.695-3780 (semaine, à compter de 17h00)

EPICERIE-BOUCHERIE, bien établie, en croissance. Investisseur sérieux seulement. Avec bon comptant. Tél.:698-6054.

IDÉAL pour être à son propre compte: **Super Vidéo 2000,** au 1910 rue Mellon, Arvida. **AUSSI commerce de location d'enseignes,** très intéressant. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

LAC BOUCHETTE: Motel 6 unités avec résidences, bar, accepterais échange. Tél.:1-418-679-8942.

ROUTE DE LAIT. Très bonne clientèle établie. Secteur Alma, Saint-Gédéon, Métabetchouan, Desbiens et Chambord. Réorientation de carrière. Tél.:349-9042, 669-9264 (cellulaire).

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds.carrés). Tél.:549-3135, #105 6909590 (cellulaire).

107 Fermes

BEGIN, 200 acres, maison et bâtiments, machinerie, rivière, chalet en bois rond sur le bord d'un lac. Tél.:672-6184.

109 Locaux à louer

2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., 1,150$/mois, tout inclus. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, à louer espaces commerciaux, 8,000 pi.ca. Idéal pour aire de restauration, lingerie homme et/ou femme, nettoyeur, clinique médicale, services professionnels, etc. Tél.:549-3135, #105, 690-9590 (cellulaire)

CHICOUTIMI: coin Price et Lafontaine, 1,000 pi.ca. sur deux planchers, 475$/mois chauffé, Tél.:690-2908.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 Pl.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds.carrés avec mezzanine de 700 pieds.carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

RECHERCHE co-locataire pour partager 4.1/2, Jonquière. Tél.:542-5301.

203 Chalet à vendre



CHALET en bois rond 24x24, meublé, sous-sol fini, eau courante, habitable 4 saisons, incluant remise 20x24, site magnifique à 30 minutes d'Alma. Jour:662-7299, soir: 668-7388.

1/2 lot à bois à Hébertville Station avec chalet, remise à bois, lac à truite. Tél.:669-9883 ou 343-3091 (heures de repas et soir).

CHALET Camping Jonquière, tout équipé, à voir, vrai aubaine! Tél.:542-2181.

LA BAIE, lac du Moulin, 24'x24', isolé, abri d'auto, 3 chambres, salle de bain, douche, vanité, terrain 150'x100', plage. Aussi chalet Zec Martin Valin, au 27e kilomètres lac Savate, isolé, meublé, équipé au propane, remise à bois. Tél.:544-4440, 544-4054.

LAC À JIM, propriétaire du terrain, habitable à l'année, meublé, construction récente, grand terrain semi-boisé, possibilité d'aménagement paysager, remise. Tél.:274-3079.

LAC DOCTEUR: St-Honoré, chalet 2 chambres, rénové, très propre, grand terrain, meublé. Tél.:549-8608.

LAC KÉNOGAMI: situé île près Camping Jonquière, 12,500$ négociable. Tél.:673-6104

LATERRIERE: Rivière Cyriac, "Parc des Laurentides", meublé sans électricité, 20,000$. tél.:678-9933.

ZEC DES PASSES, 22ème kilomètres, 24'x32', entièrement équipé. Chasse, pêche et villégiature. Tél.:547-0872 (après 6h), 690-5735 (paget).

ZEC MARTIN-VALIN: Lac Doumic, 47'x24', équipement complet au propane, ameublement compris, plancher bois franc, verrière avec ameublement rotin, chargeur solaire, terrassement pelousé, puit artésien, génératrice, démarreur à distance, chaloupe fibre verre 20 forces, 2 motoneiges. Tél.:698-0682, 540-1500.

ZEC ONATCHIWAY, lac Onatchiway, 24x24, deux étages, équipé au propane, remise, hangar à bois, fosse sceptique réglementaire. Tél.:543-1122.

204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN, site enchanteur, face à la Marina, 6 personnes, piscine chauffée. Semaines du 4 juillet au 11 juillet et du 1er au 8 août. Gites du Fjord. Tél.548-1255.

BORD DE L'EAU, Plage Wilson, 600$/semaine. 4 personnes maximum. Tél.:668-4808.

BORD DU LAC St-Jean, domaine du Marais, près de Desbiens, Tél.693-8500 (soir)

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo - camping: terrains à vendre. Tél.:481-2442.

CHALET 2 chambres, rénové à neuf, bord de l'eau, libre immédiatement. Tél.:662-3726.

LAC OTIS, idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine. Tél.544-4919.

LAC-ST-JEAN, à proximité du Club Amico. Magnifique plage. Chalet 500$ semaine, (5 personnes). Appartement 250$ semaine, (2 personnes). Tél.:548-4124.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, 2 chambres, entièrement équipé, bain et douche, endroit tranquille. literie fournie. Tél.345-2783, 662-5339.

ST-GÉDÉON: près du golf, bord de l'eau, meublé, libre immédiatement. Tél.:345-8873

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI: chambre neuve, câble, toutes commodités et services. Tél.:693–8346.

CHICOUTIMI: idéal pour personnes âgées, (couple ou seule), chambres et pensions avec service inclus.Très bon rapport qualité prix. Tél.690-0610.

CHICOUTIMI: Près boul. Université, calme, très propre, cable, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(euse) Tél.693–1956.

CHICOUTIMI: près boul. Université, câble, toutes les commodités, libre immédiatement. Tél.:545-7041, 540-4235.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754

IDÉAL pour étudiants(tes), non fumeurs(ses) près Cégep, Université, cuisine équipée, salle de lavage. $200/mois. Soir et fin semaine:543-0376.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI grand Condo, 3 étages, tout équipé, période du 15 juillet au 21 août, 250$/semaine. Tél.:545-2621 laisser message.

CHICOUTIMI: Faubourg du Ricochet, sur 3 étages, 2 chambres, 2 salles de bain, sous-sol, plancher bois franc, 2 espaces de stationnement, 680$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires ou laissez message sur répondeur.

208 Logements à louer

1 Mois gratuit!
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.:543-7378.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
près Cégep, Université, centre-ville. Aussi 3.1/2, secteur Rivière-du-Moulin. Possibilité, chauffés, éclairés, meublés. (4.1/2 Chemin de la Réserve, $350/mois).
690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-1648, 693-3383, 1-800-394-3383, pagette:591-6576.

1.1/2, 2.1/2, 4.1/2, neufs, paisible, paysager, 290$/mois, 325$/mois, 390$/mois, 460$/mois. Tél.:543-3939.

2.1/2, Arvida, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, idéal personne seule, 350$/mois, tél.:548-2421.

2.1/2, CHICOUTIMI, centre-ville, derrière cathédrale, coin Hotel-Dieu-Bégin, édifice Tête à tête, à partir de 355$/mois, meublé, chauffé, éclairé, tout inclus. Tél.545-6450, 690-8383

3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés , 36-A, 36-B, boul. de l'Université Ouest, Chicoutimi. Libres immédiatement. 335$/mois, 350$/mois. Tél.:549-0377.

31/2, idéal pour personne seule, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0317 (Guy/soir), 693-1521 (Suzanne/jour).

4.1/2 DE CHAMPLAIN, secteur Kénogami, libre 1er juin, Tél.548-6710, 695-3958

4.1/2, 1824 boul. Saguenay ouest, vers St-Jean-Eudes, 375$/mois, chauffé, non éclairé, très grand, vue sur le Saguenay. Tél.:549-3233.

4.1/2, CHICOUTIMI 425$/mois, eau chaude fournie, près Université, centre-d'achats, et Rivière-du-Moulin, 410$/mois idéal pour personne âgée ou tranquille. Tél.545-6450, 549-1167.

208 Logements à louer

5.1/2 neuf, rue Morin, vue superbe sur Chicoutimi et Saguenay, 450$/mois. Tél.:549-3233.

51/2, neuf, rue Morin, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

A BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, $470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A qui la chance?
CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, bien situé, eau chaude fournie 325$/mois. Tél.:543-4788.

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644.

ARVIDA, 3.1/2, 310$/mois, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre août. Tél.545-2355.

ARVIDA, on vous déménage. 3 mois gratuit. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, Tél.:548-1860, 547–0051, 548-4747.

ARVIDA: 1 mois gratuit, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte-patio, entrée contrôlée: grand 5.1/2, libre juillet, Tél.:548-4448.

ARVIDA: 4.1/2, près centre-ville, 485$/mois, chauffé, éclairé, bloc Kitimat, libre 1er juillet. Tél.:548-1614 après 16h00

ARVIDA: 4.1/2, RUE SAUCIER, planchers bouleau, 435$/mois, chauffé, eau chaude, 1er juillet. Tél.548-4162

ARVIDA: CARRE DAVIS, 4.1/2, très grand, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél548-1679, paget:541-6415

ARVIDA: CARRE DAVIS, 4.1/2, très grand, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél548-1679, paget:541-6415

ARVIDA: grand 5.1/2, demi sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, $460/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-1202.

ARVIDA: Un mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Tél.:548–8643.

ATTENTION
Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.;545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BOUL. SAGUENAY: entre Chicoutimi et Arvida: beau 4.1/2 repeint à neuf, beaucoup de stationnement: 400$/mois avec 3 mois gratuit sur bail de 2 ans ou 1 mois gratuit sur bail de 1 an. Tél.:548-1735.

CANTON TREMBLAY: logement idéal pour couple sans enfant, chemin St-Marc, libre juillet, 450$/mois. Tél.:543-5888, 543-9004.

CHEMIN DU PLATEAU: près de l'Aéroport, 4.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournies, libre immédiatement Tél.:677-2098, 549-4167.

CHICOUTIMI
Chambres et pension
Résidence pour personnes âgées tout inclus, infirmière sur place prix très compétifits
543-8096

CHICOUTIMI face à l'hôpital, grand 4.1/2 non-meublé, chauffé, non éclairé, pour personne seule très tranquille ou couple retraité, libre immédiatement, 535$/mois. Tél.:690-0096 ou 549-7461.

CHICOUtIMI (Nord), 51/2, 1er plancher, chauffé, éclairé, 510$/mois. Tél.:543-1478.

CHICOUTIMI 21/2. 550, Sainte-Anne. Propre, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Aucun stationnement; 300$/mois. Tél.:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés, près Université, grandes pièces, très propres, libre juin, juillet, août, 390$/mois et 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 37, De la Fabrique, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.:696-4752.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, rue Jean Langevin, rez-de-chaussée, 410$mois, non chauffés, non éclairés, rénovés à neuf. Tél.:543-1095, 540-1502.

CHICOUTIMI : Angoulème, 4.1/2, chauffé, éclairé, étage et demi sous-sol, libre juillet, août. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI centre-ville, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni. $350/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet, propres. Près Cégep, Université. Paget.:541-6524.

CHICOUTIMI, 2901 rue des Lys, entre Chicoutimi et La Baie, 5.1/2, chauffé, éclairé, 650$/mois, libre 1er juillet, (gens sérieux seulement). Tél.:693-8357.



208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2 à sous-louer, libre immédiatement, $265/mois. Peinture récente. Tél.:545-2949, 693-1991.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, semi-meublé, rue des Crécerelles, libre 1er juillet. $395. Tél.:540-4838, 690-3833.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, possibilité location mois (été), près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2, entrées laveuse sécheuse, stationnement, 350$/mois. Tél.:697-4108.

CHICOUTIMI, 41/2, 769 St-Jean, moderne, haut de maison, stationnement déneigé, accès grand terrain. Libre immédiatement. 400$/mois. Tél.:549-6172.

CHICOUTIMI, 496 et 500 Jolliet: 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 315$/mois, 340$/mois. Tél.:699-5002.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 559 des Pigeons, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remises intérieure et extérieure, libre 1er juillet. $575. Tél.:549-2376.

CHICOUTIMI, face à l'hôpital, 3.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, avec eau chaude fournie, idéal pour personne seule et très tranquille, préférence non fumeur(euse), 375$/mois. Tél.:690-0096 ou 549-7461.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 non chauffé, non éclairé, $310, libre 1er juillet. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2 et 5.1/2 centre-ville, libre 1er juillet. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI, meublé complet, chauffé, éclairé, idéal personne seule. $400/mois. Tél.:549-6944.

CHICOUTIMI, quartier Barrette, grand 5.1/2, 521 Rabelais, libre immédiatement. Tél.:693-1730.

CHICOUTIMI, rue des Lys, entre Chicoutimi et La Baie, 3.1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $335/mois. Libre 1er juillet. Tél.:693-8357.

CHICOUTIMI, rue St-Paul: 4.1/2 non chauffé, non éclairé; 3.1/2 chauffé, non éclairé. RIVIERE-DU-MOULIN, rue des Ormes, 3.1/2 chauffé, non éclairé. Tél.:549-6117.

CHICOUTIMI, **style condo**, grand 4.1/2, 70 des Écorceurs, **grandes chambres, grands garde-robes, insonorisation supérieure**, entrée lave-vaisselle, endroit paisible, à partir de **480$**/mois. 1er juillet. Tél.:**690-1148**.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, repeint, libre immédiatement. Tél.:698-1859.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), très grand 51/2, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, remise extérieure, déneigement compris, libre 1er juillet. 525$/mois, un mois gratuit. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres 1er juillet, meilleurs prix en ville. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, remises intérieure et extérieure, libre 1er juillet, 442$/mois. Tél.:696-0509.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er août. Tél.:693-4774, 543-5330.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, peinturé, libre 1er juillet. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD: 2 très grands 4.1/2, 1840 Boul. Tadoussac, comme neuf, libres. 375$/mois, non chauffés, non éclairés. Beaucoup d'extras. Tél:545-2130, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 206 Des Epervières, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $425/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 avec foyer, bien situé, rue Orléans, demi sous-sol, 325$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 1451 Vimy, libre immédiatement, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696–1083 (heure souper), 541-3472 pagette

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, 1992 Boul. Tadoussac,** libre 1er juin. **Tél.:690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, libre mi-juillet, 486$/mois. Tél.:549-9221.

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX 4.1/2,5.1/2, boul. Tadoussac, **style condo** (immeuble de 4 logements), porte patio, entrée indépendante. libres juin, juillet, septembre. Tél.:**549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: dans bloc 8 logements, loyer 4.1/2, demi sous-sol, 395$/mois, chauffé, eau chaude. Possibilité poêle et réfrigérateur. Tél.:690-0206 (soir), 543-4598 (jour).

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, propre. A voir! 335$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. 112 St-Ephrem. Tél.543-6004, entre 20h00 et 22h00.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, eau chaude fournie, 440$mois, libre juillet. Tél.543-9753, 547-0802

CHICOUTIMI-NORD; 4.1/2, rez-de-chaussée, repeint au complet, remise intérieure. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI. 31/2. A voir! Semi-meublé, secteur Côte Réserve, endroit tranquille. Tél.:698-1631.

CHICOUTIMI: 28 Rue Bossé, 4.1/2, meublés ou non, 128 Arthur-Buies, 3.1/2, libres immédiatement. Peinturés en neuf. Tél:690-6308, 541-0449, 690-2421.

CHICOUTIMI: 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: **centre-ville**, 4.1/2, **meublé ou non,** non chauffé, non éclairé,**déneigé**, près Terminus d'autobus. Tél.:690-9433.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$/mois, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2.1/2 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES 1ER JUILLET. PEINTURE FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055 OU 549-6288

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, tout compris: 350$/mois, aussi 3.1/2 chauffé: 375$/mois Tél:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Morin et Bécard, chauffés, éclairés semi-meublés, libres immédiatement, 315$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3.1/2 et grand 4.1/2, très propres, centre-ville, libres 1er juillet. Tél.:547-0216.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, propre, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, maison privée, près Cégep, Université. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, rue Bréboeuf. Tél.:545-3183, paget:591-5805

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 385$/mois, rue St-Paul. Libre immédiatement. Tél:545-4029

CHICOUTIMI: 3.1/2, grand, moderne, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, près du centre d'achat. Convient personnes âgées. 450$/mois. Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. près centre-d'achats. Tél.696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublét. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4374 boulevard Talbot, 4.1/2, $305/mois, libre 1er juillet, tél.:696-9460.

CHICOUTIMI: 45, Bossé, 3.1/2 semi-meublé, près du centre-ville, 300$/mois. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 5.1/2, Jumelé, Rivière-du-Moulin, construction récent,. asphaltée, libre 1er septembre, 608$/mois. Tél.698-3060, 690-9649.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1.1/2, meublé, chauffé, écliaré, vue sur Saguenay, très propre, libre immédiatement. Tél.693-1984, 690-6308.

CHICOUTIMI: 6.1/2, 4.1/2, chauffés: 550$ et 450$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 68,St-Luc, 4.1/2: 350$/mois. 5.1/2: 415$/mois. Tél.:549-7923, pagette:696-8355

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:690–1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi-sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon, 450$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI: 67 Jauffret, BEAU 4.1/2,** demi-sous-sol, **chauffé, eau chaude fournie,** idéal pour couples sans enfant. **440$/mois,** libre **JUILLET. CHICOUTIMI, 725 Jolliet, BEAU 2.1/2,** meublé, service laveuse-sécheuse **$295.** Aussi **grand 4.1/2**, très propre, **vue magnifique**, $440. Libres **JUILLET. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460$. **Boulevard Université**, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, $425, $330. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2.1/2, chauffé, éclairé meublé, 305$/mois; grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092,

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 340$/mois. Tél.:545-3949.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2 moderne, 345, Malraux, toiles, lustres et câble fournis, entrée indépendante, 375$/mois. Tél.:549-1256.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: boulevard Saguenay Ouest, 3.1/2, 4.1/2, belle vue, $275/350$/mois. Tél.:549-3412.

CHICOUTIMI: des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume. très propres, beaucoup de commodités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: Dubé (près Dominique-Racine) grand 5.1/2, 2 balcons, remise intérieure, libre 1er juillet, normalement 495$/mois laissé 450$/mois. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI: duplex, 351 ou 353 Montaigne, quartier Barrette, 3 chambres, remise, patio, libre juillet et août, 525$/mois. Tél.693-1458, 696-8334, 543-7815.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, propre, moderne, situés près du Vieux Port, libre 1er juillet. 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:696-2975.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:698-0613.

CHICOUTIMI: près centre-ville, grand 3.1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 4.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:696-1464, fin de semaine: 590-4750.

CHICOUTIMI: Quartier St-Paul, beau 4.1/2, construction récente, entrée lave-vaisselle, remise, normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$/mois, bail 2 ans 415$/mois. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: rue Bégin, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:540-4838, 690-3833.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, 2 X 4.1/2 modernes, non chauffés, non éclairés, 2ème étage, 460$/mois, demi sous-sol: 410$/mois. Tél.:543-8717, 540-4716.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: rue Hôtel-Dieu, 2.1/2, semi-meublé, refait à neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:543-5542, 678-9385.

CHICOUTIMI: sous-location, beau grand 5.1/2, rue Lorenzo-Genest, arrière Place Royaume, libre 1er juillet. Tél.549-0730.

CHICOUTIMI; 3.1/2 meublé, décoré avec goût, laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé. 335$/mois. Tél:(paget)693-7426, 542-9153.

CHICOUTIMI; 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI; grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, centre-ville, 300-B Bégin, 425$/mois, Tél.:548-2281, 548-6724.

DERNIÈRE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. **GRANDS 3.1/2,** libres **IMMÉDIATEMENT, JUIN, JUILLET AOUT. GRANDS 4.1/2**, libres **JUIN, JUILLET**. **GRAND 5.1/2,** libre **JUIN JUILLET. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures**. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343, 543-5330.**

HEBERTVILLE, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 652 Mésy, 240$/mois. Tél.344-1706

JONQUIERE beaux 4.1/2, modernes, demi sous-sol, 350$/mois, rez-de-chaussée, 400$/mois. Tél.:547-2127.

JONQUIERE 3640, Cabot, 4.1/2, neuf, 400$/mois. Tél.:549-0500 (Dany), 418-679-5690 (Louise).

JONQUIÈRE beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, porte patio, remise extérieure, près cégep. Tél.:696-1511.

JONQUIERE KENOGAMI: 3.1/2, 4.1/2, 6.1/2, modernes, libres 1er juin. Tél.695-0545.

JONQUIERE, deux 4.1/2, 3813 et 3817 Notre-Dame, 285$/mois, 320$/mois, non chauffés, non éclairés, remises, stationnements, Tél.:542-4069.

JONQUIERE, centre-ville, très beaux 1.1/2, 3.1/2, meublés, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitiennes. Eau chaude fournie. Très fonctionnelle. Stationnement avec prise de courant. Déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Tél.:547-1454.

JONQUIERE, grand 4.1/2 chauffé, rue de la Fabrique, stationnement, libre 1er juillet. Tél.:542-0498, 540-1126.

JONQUIERE: 3.1/2, demi sous-sol, meublé, non chauffé,non éclairé 300$/mois. tél.547-2701

JONQUIERE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, remise, garage, 380$/mois. Tél.:547-0730.

JONQUIERE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $345/mois, libre immédiatement. Tél.:547–6145.

JONQUIERE: grand 4.1/2 luxueux, planchers béton, échangeur d'air, air climatisé, verrière, espace de rangement disponible, stationnement, coin Boul. Harvey/rue Jodoin, face P.E Prix. 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél;547-6611 Sylvain Bergeron.

JONQUIERE: grand 4.1/2, demi sous-sol, grandes fenêtres, chauffé, éclairé, 440$/mois. tél.542-1689

JONQUIERE: paroisse Ste-Famille, 3.1/2 très moderne, 2ième étage, stationnement déneigé, libre 1er juillet, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9343, 547-1873.

JONQUIERE: UN MOIS GRATUIT, grands 4.1/2, impeccables, paisibles près route 170 et manège militaire, 400$/mois. Tél.:545-0775, 548-7682.

JONQUIÈRE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:1-888-843-4611 (sans frais).

JONQUIÈRE, 41/2, moderne, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé. 350$/mois. Tél.:547-3213.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3687 St-Léandre, haut de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-8511.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, avec sous-sol, libre 1er juillet, secteur Ste-Thérèse, 425$/mois. Tél.:548-2281, 548-6724

JONQUIÈRE: 4005, Mgr Bégin, 5.1/2 eau chaude fournie, libre 1er juillet ou 1er août. 425$/mois, Tél.:695-6329.

JONQUIÈRE: arrière McDonald, beau 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, peinture neuve, 395$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIÈRE: paroisse Ste-Marie, rue St-Rémi, très grand 4.1/2 ensoleillé, en plus, salle de lavage et repassage séparée, 2ème étage, galerie 8'X16', stationnement 2 voitures, remise: 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-9343, 547-1873.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

JONQUIÈRE: très grand 5.1/2, construction neuve, libre 1er juillet, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Près centre-ville. Tél.:549-3354

KENOGAMI, 3.1/2, centre-ville, 2019 Ste-Famille, chauffé, éclairé, non meublé, $360/mois. Libre 1er juillet. Tél.:542–7711 (laisser message répondeur).

KÉNOGAMI, grand 4.1/2, un mois gratuit, dans coopérative, grand terrain, ambiance familiale, sécurité, libres. Tél.:542-7089, 542-6727.

LA BAIE, 5.1/2, haut de maison, stationnement, près services, face hôpital, entrées laveuse sécheuse, déneigé, libre 1er août, 425$/mois. Tél.:697-0767.

LA BAIE. Luxueux 51/2, style condo, refait à neuf. Céramique. Vue sur la baie. Près des services. Pour juin ou juillet. Déneigement inclus. 525$/mois. Tél.:544-0268 ou 696-6152.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, 340$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917

LA BAIE: 5.1/2, 3ième Rue, libre 1er juillet, Tél.544-7138

LA-BAIE condo à louer, 2 étages, avec vue imprenable sur la Baie. Tél.:697-6812.

208 Logements à louer

LA-BAIE rue Bagot, grand 4.1/2, moderne, 380$/mois, grand terrain, libre 1er juillet. Tél.:544-6792.

LA-BAIE, 3.1/2 chauffé, (centre-ville Port-Alfred), idéal pour dame seule. Libre. $350. Tél.:544-1529.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, 5.1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-8675.

LA-BAIE, centre-ville, 4.1/2, secteur Bagot, entre Consomat et Parc Mars. Personne tranquille. Libre 1er juillet. Tél.:544-8819.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, $320. Tél.:544-0887, 547–7289.

LA-BAIE: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 442, 4ième rue. Libre 1er juillet. Tél.544–6250.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2 complètement rénovés, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:540-0953.

LA-BAIE: 4.1/2, moderne, près Polyvalente. Libre 1er juillet. 395$/mois, 1 mois gratuit, pour visite ou pour informations: 544-6915.

LA-BAIE: grand 4.1/2, porte patio, près des services, planchers érable, libre 1er juillet. 400$/mois. Tél.:544-8285.

LA-BAIE: grand 5.1/2, 2 balcons, moderne, secteur Port-Alfred, **PROMOTION DE JUIN,** libre en juillet. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LA BAIE, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Perron. 330$/mois. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Port-Alfred, 325$/mois. Tél.:544-6687.

LATERRIERE beau 4.1/2, bien situé, tranquille, remis à neuf, remisage et stationnement extérieur, hotte de cuisine extérieure. Tél:673-4389.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, près Base Bagotville, semi-meublé, 1er juillet. 350$/mois. 1 mois gratuit. Tél.545-7252, 541-0217

LATERRIERE: beau 4.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 435$/mois.Té.:678-2659.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., 4.1/2 à louer, rue Lapointe, tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

RIVIERE-DU-MOULIN, un mois gratuit, 4.1/2, non chauffé, 400$/mois. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2 moderne, demi-sous-sol, clair, grand terrain, patio, foyer, chauffé, 425$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-4163.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Prix compétitif. Tél.544–6313, 544-6538.

SHIPSHAW: 4500 Des Epinettes, grand 5.1/2 non chauffé, non éclairé, $325/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 672-2296, 54-0002.

ST-FULGENCE: juillet gratuit! 4.1/2, chauffé, éclairé, remise, conciergerie, déneigement, 1er étage. 410$/mois.Libre 1er juillet. Tél.674–2546, 549-8854.

ST-HONORÉ: 4.1/2, 6.1/2, près de tous les services,, centre du village, disponibles immédiatement. Tél.:690-7570 (jour), 690-2396 (soir).

ST-HONORÉ: boulevard Martel, 3.1/2, 280$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543–5749.

ST-HONORE rue Hôtel de ville, 3.1/2, libre 1er juillet. Tél.:673-4631.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très propre. 5.1/2, libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

2 DUPLEX, situé près du Creps d'Alma, construction 1994, Tél.668-7660 (après 17h00)

ALMA, 265 Scott Ouest, 1.1/2 étage, avec revenu, rénovée en 1996, garage. Tél.:662-6546.

ALMA, PRÈS DU CARREFOUR, maison 26X30, abri d'auto, 3 étages finies, remise 20X14, 120,000$. Tél.345-8908

ARVIDA, grand jumelé 22x24, 2933 Berthier, 3 chambres, 2 étages, sous-sol, garage. Tél.:548-7636.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale, 24x42, entièrement rénovée, 3 chambres, 2 salles de bain très modernes, terrain 104x145, foyer combustion lente, garage chauffé, abri auto, patio, piscine 21'. A voir! Tél.:543-3524 (après 16h30).

CHICOUTIMI-NORD, du propriétaire, magnifique résidence 6.1/2, plus logement 4 pièces, planchers bois, foyer, terrasses, vue, beau terrain. Tél.:543-6725, 1-418-529-1524 (Québec).

CHICOUTIMI: 235 Du Carroussel, maison spatieuse, patio, salarium, entrée double, grand terrain, pas de voisin arrière. Tél.549-3372, Gérard Nadeau, Accès Plus.

CHICOUTIMI: 474 Dréan, maison 2 logements, 1er 4.1/2 déjà loué, 2ième: 5 chambres. Directement du propriétaire. Tél.:543-8019.

CHICOUTIMI: cause départ, directement du propriétaire, maison de ville, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, céramique, remise, patio, 1058 Père-Champagnat. Tél.690-2663

CHICOUTIMI: centre-ville, rue Savard, 2 logements, 4.1/2, 38,600$, revenus: 7,200$/an. Tél.:698-0488, 672-2349

CHICOUTIMI: Quartier Murdock, près Université, 25'X40', terrain 70'X100', foyer, rénové, directement du propriétaire. Tél..693–0863.

209 Maisons à vendre

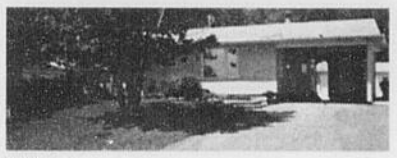
HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1.1/2 étage, 4 chambres, garage, 15,000 pi.car., cause: transfert. Tél.:276-4347, 661-0099.

JONQUIERE: ou à louer, 2791 St-Dominique, garage, patio, foyer au salon, possibilité maison avec revenu, de 440$/mois. Tel.542-1689

LA-BAIE: 1531 Georges-Martin, secteur Poly, unifamiliale tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer et combustion lente, 2 remises, patio et entrée en pavée avec abri d'auto, évaluation municipale négociable, libre immédiatement. Tél.:544-6985.

LATERRIERE: magnifique condo, foyer, 4.1/2, plancher bois franc, vue sur rivière Chicoutimi, garage chauffé, nouveau prix réduit: 89,000$. Tél.:549-3135,#105 690-9590 (cellulaire).

MAISON CAMPAGNE: Shipshaw, un lot avec lac artificiel, maison avec foyer, planchers de bois franc, sous-sol fini, salle de bain neuve, terrain paysagé. Tél.542-2255, 699-6584 (bureau).



#4847

NOUVEAU MANDAT

152, De Chambord, Chicoutimi-nord. Bien aménagé, 4 CAC, 2 SB, verrière, piscine, sans voisin arrière, libre immédiatement. Tél.:541-3424, Gilles Chaput, Accès Plus.

RIVIERE-DU-MOULIN, 1290 rue Renaud, propriété 2 étages (deux 5.1/2). $39,500. Tél.:673-4119.

210 Maisons à louer

ALMA: 5.1/2, bas maison, non chauffé, non éclairé, 515$/mois. Tél.:668-8521.

BEAU Cottage moderne, 2 étages + sous-sol, 2 chambres, $675/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 904 des Défibreures. Int.:Régis Morin, 690-0591.

BORDURE Rivière-aux-Sables, charmante petite maison, idéale pour personne seule ou couple sans enfants aimant la nature et la tranquillité, meublée ou non, libre 1er juillet, prix à discuter. Cause: départ à l'étranger. Tél:542-1670, 548-4158.

CHICOUTIMI: 3 chambres, possibilité bureau, sans voisin arrière, 775$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8276

CHICOUTIMI: Boul. Talbot, 14 pièces, 5 chambres ou bureaux, foyer, sous-sol fini, garage double, salle insonorisée. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue des Roitelets, 2 étages, 2 chambres, air ouverte au rez-de-chaussée, avec salle d'eau, foyer, système d'alarme, aspirateur central, toiles incluses, Tél.:543-0002 (laissez message).

LA-BAIE: 642, boul. Grande-Baie Sud, près tous les services, libre immédiatement. Tél.:696-2154.

Laterrière. Site enchanteur, bord de l'eau, grande maison entièrement meublée, située au lac Kénogami, secteur Portage sud. 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, 2 salons, salle de billard, cuisine d'été, belle plage, tennis, garage. Libre au début d'août pour 11 mois. 1,200$/mois. Tél.:678-9765.

SAINT-AMBROISE, 41/2 pièces, avec garage, 445$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-8039.

211 Maisons mobiles à vendre

AUBAINE: maison mobile 14'x64' à déménager, très bonne condition, 14,500$. Tél.:674-2893.

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable. Contactez-nous: 690–3752.

213 Terrains à vendre

1/2 lot à bois à Hébertville Station avec chalet, remise à bois, lac à truite. Tél.:669-9883 ou 343-3091 (heures de repas et soir).

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.



JÉRÔME CÔTÉ
Agent agréé, courtier
Rés.: 549-9255
Bur.: 543-5511



PRIX RÉDUIT!

CHICOUTIMI
492, boul. Talbot. Maison de qualité. Pièces spacieuses, superbe verrière, sous-sol très bien fini. Petit logement ou bureau avec entrée indépendante. Près de Jacques-Cartier. À VOIR!



PRIX RÉDUIT!

CHICOUTIMI
429, Marguerite-Tellier. 1 3/4 étage. Brique, foyer. Près de l'université. Revenu de 3 chambres au sous-sol + 9 pièces. Secteur polyclinique.



Entièrement meublé

CHICOUTIMI
505, de Sales. Maison de 5000 pi car. rénovée. Qualité de construction A-1. Grand logement au propriétaire. 10 pièces spacieuses, éclairées. En 1995, sous-sol converti en maison de chambres autorisé par la ville. Revenu annuel de 24 000 $. Près cégep, université, hôpital. 389543

213 Terrains à vendre

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prix: 17,500$ taxescomprises. Tél.548-2090

BORD du lac St-Jean, secteur St-Henri-de-Taillon, grand terrain, à voir! Tél.:347-5052 Lionel Bouchard, courtier, Accès Plus.

DOMAINE de la rivière des Aulnaies, 100x200, terrain sans voisin arrière, avec vision sur le Saguenay, prix réduit. Tél.:695-0984.

LA BAIE: Terrain 200' façade X 100' profond, service d'eau, négociable. Tél.:545-6253.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

LOTS A BOIS, superbes terrains, de 300 acres, (3 lots), avec lac où vous êtes le seul propriétaire du lac. Jacques. Tél.697-0455

SHIPSHAW: rue Savard, terrain situé au bord de l'eau et quai inclus, idéal pour construction permanente, Tél.:549-5149, 541-0449.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, très propre, **spécial 2,495$**. **1989 Hyundai Sonata GLS**, 115,000 kilomètres, automatique, climatiseur, **spécial 2,995$**. **1991 Dodge Shadow,** 4 portes, automatique, très propre, **spécial 4,495$**. **1992 Dodge Shadow ES**, 4 portes, V6 automatique, équipement complet, comme neuf. **1993 Geo Métro**, 4 portes, automatique, super propre. **1994 Ford Escort GT**, 2 portes, manuelle, seulement 36,000 kilomètres. **1995 Chevrolet Cavalier Z-22**, 2 portes, manuelle, spécial, **8,495$**. **1997 Chevrolet Cavalier** 4 portes, automatique, climatiseur. Ces véhicules sont inspectés et garantis. Automobile Bédard. Tél.:693-8567.

1988 RELIANT 4 portes, 1,495$
1989 SPRINT Turbo neuf, 2,795$
1993 SONOMA, King cab, 2X4, 8,995$
1993 CONCORDE, full garantie, 8,995$
1994 DODGE RAM 4X4, 15,995$.
1995 SENTRA GLE 4 portes, $13,495
1997 S-10 rouge, 24,000 km, 14,795$
1997 NEON, gar. 100,000 km, 13,995$
PLUS DE 50 VEHICULES DISPONIBLES
LA MAISON DE L'USAGE.
275-5970, 1-888-819-5970

1992 Plymouth Laser RS, rouge (Talon), 5 vitesses, tout équipé, brassière, démarreur à distance, très propre, 7,995$ en dessous du prix de cotation, négociable. Tél.:697-1242.

1994 PLYMOUTH Acclaim, état neuf, garantie plan or, prix à discuter. Tél.:662-2022.

A VOIR! Pontiac J2000, 1983. Très bon état. Prix à discuter. Tél.:548-7579, paget:591-6106.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. PLUSIEURS MODELES DISPONIBLES. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACURA Intégra RS, 1992, automatique, 4 portes, très propre, parfaite condition, 7,800$ négociable. Tél.:549-8778.

BERRETTA Z26, 1995, moins de 60,000 kilomètres, air climatisé, régulateur de vitesse, portes et fenêtres électriques, pneus de 16po. avec mags, 12,800$. Tél.:418-662-9749 ou 418-349-3724.

BUICK Regal Gran Sport 1992, très propre, entièrement équipé, air climatisé, 4 pneus d'hiver avec jantes, 8,400$. Faut voir! Tél.:548-8696

CAVALIER LS, 1995, 4 portes, tout équipée, air, vitres électriques, 70,000 kilomètres, excellente condition. 8,800$ négociable. tél.693-5045

CHEVROLET Cavalier 1995, Z22, 4 cylindres, 5 vitesses, 28,000 kilomètres, radio/cassette, 8,500$. Tél.:693-5071, 545-5928 (radio-chasseur).

CHEVROLET Cavalier Z24, 1988, 2.8 litres, blanche, 2 portes, équipement complet. Ou à échanger pour voiture 4 portes. Tél.:669-0979.

DODGE Colt 100 1989, 2 portes, "hatch-back", manuelle, 118,000 kilomètres, super propre, à voir! 2,700$. Tél.:544-1116.

DODGE Colt 1994, manuelle, 120,000 kilomètres, vert forêt, très bonne condition. $5,700 négociable. Tél.:541-3072 (radio-chasseur).

DODGE Colt 1994, manuelle, 2 portes, 58,000 kilomètres, pneus été et hiver. Tél.:698-0529, 693-4242.

DODGE COLT 1995, 2 portes, 47,000 kilomètres, état neuf, transmission manuelle, tél.:542-2620, paget: 591-6561.

DODGE Néon 1995, automatique, 4 portes, comme neuve, air climatisé, mécanique A1, valeur plus ou moins 9,500$ à 8,500$ négociable. Tél.:548-0250 ou 698-2128.

EAGLE Vision ESi (Intrépide) 1995, 70,000 kilomètres, vert, équipement complet, balance de garantie, très propre, prix à discuter. Tél.:679-8767.

FORD Escort LX 1994, 5 vitesses, condition A-1, 26,000 kilomètres. Tél.:543-3405, 690-1666.

FORD Taurus 1991, blanche, automatique, 65,000 kilomètres, climatiseur, parfait état, 4,900$. Tél.:690-3832.

FORD Thunderbird 1988, 95,000 kilomètres, état de neuf. Prix à discuter. Tél.:543-6725.

FORD Thunderbird 1990, 160,000 kilomètres, bonne condition, 5,500$ négociable. Tél.:418-679-2632 fin de semaine.

HONDA Civic 1988 LX, 4 portes, manuelle, très propre, aubaine $2,500. Tél.:542-1484.

HONDA Civic DX 1989, manuelle, hatchback, conduite, radiateur et moteur refait à neuf: 3,800$ non négociable. Tél.:662-9541.

HONDA CRX 1989, 161,000 kilomètres, très propre, mag, CD Alpine, 4,500$ négociable. Tél.:662-3337 (matin)

HUYNDAI SCOUP 1992, automatique, 123,000 kilomètres, très propre. 3,500$. Tél.:549-3086.

OLDSMOBILE Delta Royale 1992, un seul propriétaire, moteur 3.8, équipement complet, 125,000 kilomètres. Très propre. $7,500. Tél.:672-4308.

PONTIAC Grand Am 1994, automatique, moteur 3.1, 107,000 kilomètres, climatiseur, état neuf, 7,900$. Tél.:672-4308.

PONTIAC GRAND AM 1995, V6, 3.1 litres, bien équipé, air climatisé, 52,000 kilomètres, 12,900$. Chevelle Malibu, 1980, moteur 305, 1,500$. Tél.:543-8229.

POUR VENTE RAPIDE!
PLYMOUTH Néon 1997, 4 portes, rouge, automatique, 11,000 kilomètres, impeccable, à discuter. tél.:690-1848.

SUBARU GL 1988, "hatch-back", 3 portes, automatique, mécanique A-1, 700$. Tél.:672-2451.

SUBARU LEGACY Brighton 1996, 68,000 kilomètres, balance garantie, 100,000 kilomètres/5 ans, prix à discuter. Tél.548-3996, 548-5296.

SUBARU LEGACY LS Familial, 1992, traction intégrale, 106,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:693-1037, 696-3640.

SUZUKI Swift 1990, 2 portes, manuelle, très propre, 124,000 kilomètres, peinture récente. $2,000 ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél.:545-9537

TEMPO GL 1986, entièrement équipé, 4 cylindres, Tél.:542-8694.

TERCEL 1992, manuelle, 175,000 kilomètres, moteur 60,000 kilomètres, air climatisé. $5,500. Tél.:696-1798.

TOYOTA «Célica GT» 1993, automatique, 81,000 kilomètres, garantie, équipé. 14,595$. Tél.:275-5970.

TOYOTA Corolla Familiale 1988, automatique, 117,000 kilomètres, extrêmement propre, peinture originale. $3,200. Tél.:591-0016.

TOYOTA SUPRA Turbo 1987, excellente condition, 5,295$ négociable. Tél.:542-4311, 690-5634.

TOYOTA Tercel 1989, "hatch back", 2 portes, 5 vitesses, 117,000 kilomètres, super propre, comme neuf, 2,900$. Tél.:544-3162.

TOYOTA Tercel DX 1996, 55,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 10,500$. Tél.:349-1107.

VOLKSWAGEN Coccinelle 1976, très bonne condition. 52,000 milles. $5,500. Tél.:690-9442.

VOLKSWAGEN Super Beatle, 1976, refaite à neuf, faut voir, 8,000$. Tél.:543-6268, 540-2691.

VOLVO 1987, 760, Turbo, noire, excellente condition, tél.:699-2649, 695-7667.

VOLVO GLE 740 1988, 136,000 kilomètres, très propre, excellente condition, freins neufs, 8 pneus, toit ouvrant électrique, démarreur à distance, $7,000. Tél.:548-2255, 695-5669, André.

304 Bateaux à vendre

ACHÈTERAIS chaloupe aluminium 14', en excellente condition. Tél.:545-6253.

BATEAU-MAISON (house-cruiser), 29X12, coque aluminium, 2 moteurs refaits. Intérieur de luxe fini bois, tapis, cuisine, dinette, toilette, couche 6. Tout équipé, plusieurs extras. Très propre. Remorque 3 essieux. Prix discutable, faut vendre. Tél.:450-661-2051.

BAYLINER 1987, «Cierra 2455», condition exceptionnelle, intérieur neuf, toit campeur, moteur 5,7 litres neuf, 20 heures seulement, entièrement équipé. Remorque refaite à neuf incluse. Prix imbattable! 19,995$. Tél.:544-1489.

BAYLINER 2550, 1987, 9'.5 large, 26' long, équipement complet, Tél.:542-5871 Roger. ou 695-0469 après 17h00.

Canot «Coleman» 16' avec moteur électrique 1,5 force. Neuf. Accepterait retour de canot 12'. Tél.:690-0978, 548-0859.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 12', 14': $339. 15', 16': $480. Tél.:543-6537

CANOTS, CHALOUPES: Fibre verre, toutes grandeurs, vente et location. Particulier. Remorques pour bateau toute grandeur. Tél.:690-5371.

CHALOUPE de pêche, Pro-Serie 176, Princecraft, 1995, avec moteur Evinrude 90 HP. Très peu servi. Prix à discuter. Tél.:668-3708.

CHALOUPE fibre de verre 16 pi., sur remorque, avec moteur Johnson 20 HP, le tout en excellente condition. A voir! 3,000$. Tél.:543-1942

CHALOUPE fibre de verre 16', double fond, moteur Mariner 1998 25 forces, remorque. Tél.:548-1718.

LIQUIDATION D'INVENTAIRE.
QUAIS Modulaires flottants "Candock" en plastique robuste.
Tél.:547-9342.

MOTEUR hors-bord Suzuki 8 HP, très bonne condition, 500$ non négociable. Tél.:544-6659, 544-5466.

MOTEUR Mercury 18 forces, très bon état, 1,400$ négociable. Tél.:374-2510, 276-8250 soir.

MOULES pour fabriquer canots, genre Freighter, 20' et 24', avec console. Moules pour ponton 20' et 30'. Le tout $30,000. Jean-Claude, (514)328-2021

PETERBOROUGH 20', 1990, 4.3 litres, 290 heures avec remorque 4 roues. A voir au 4214, Talbot, Chicoutimi. Tél.:541-0449, 549-5149.

QUILLARD «DS-16», avec remorque. Moteur «Johnson» 4HP. 2,900$. Tél.:542-6997.

REMORQUES
À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC.
Ancienne Lorette, Québec
Tél.:(418) 871-3590

SEAMASTER 1988, 23', moteur Mercruiser, 3,7 litres 170HP, très économique, équipement complet, toit campeur, console centrale, excellente condition, 12,500$ négociable. Tél.:668-7878, 487-0099.

304 Bateaux à vendre

THUNDERCRAFT 1994, 181/2', moteur «In board 3 litres, «open deck», avec remorque, radio VHF, détecteur de profondeur. Comme neuf, 13,995$. En montre chez Sports DRC, 3055 avenue du Pont Sud, Alma. Tél.:668-7389 (Chantal).

VOILIER Laser II, 2 voiles, pour 2 à 3 personnes, excellente condition, 2,200$. Tél.:544-4333.

ZODIAC «Futura» 15', entièrement équipé, moteur 40 forces Johnson. Sonar, volant, coffre avant. Très bon ordre. Remorque incluse. 4,500$. Tél.:678-2898.

305 Camions à vendre

1984, PICK-UP GMC S-15, automatique, peinture neuve, 2.8 litres, 1,250$. Cabine fibre verre haute 7.1/2', $225. Tél.:673-6218.

1990 MAZDA B-2200, manuelle, peinture neuve, inspecté., 4,495$. Tél.:693-8567.

CHEVROLET S10 Club cab 1986, automatique, 6 cylindres, 2.8, bonne condition, très propre, spécial 2,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

FORD F-150 1985, king cab, bonne condition, 1,500$ négociable. Tél.:548-0569.

G.M.C. SONOMA 1991, 4.3 automatique, 4,995$. **Mazda B-2200, 1993**, King Cab, manuelle, 5,695$. Prix négociables. Tél.:540-1332, 690-5634, 542-4311.

GMC 1500 Sierra SL 1991, moteur V8, automatique, peinture neuve, très bonne condition. Tél.:672-4392, 696-1411.

JEEP Suzuki 1984, avec gratte: $2,400. Sans gratte: $1,700. Très bonne condition. Tél.:549-6117.

NISSAN 1993, V6, king cab, manuelle, 66,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:549-6127.

SONOMA 1993, manuelle, 120,000 kilomètres. Vente rapide. $7,000. Tél.:542-2496.

VENDU en pièces détachées, tout un pick-up F-150, Tél.:693-8482, 591-5983 pagette.

306 Camions 4 X 4

1990, Ford F-150, 4X4, automatique, V8, 102,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:693-8567.

CHEVROLET 1991, cabine allongée, boîte 8', moteur 350 po.cu. automatique, 145,000 kilomètres, excellente condition, 12,000$. Tél.:543-6268, 540-2691.

DODGE DAKOTA 4x4 king cab 1991, 318 automatique, 177,000 kilomètres (Lac St-Jean), très entretenu depuis 1991 (un seul propriétaire). Gros travaux préventifs faits (récents). Excellent de A à Z (démontrable). $9,875. Tél.:677-2046.

DODGE RAM 1980, 4X4, 3/4 tonne, moteur 318 automatique, propre, 1,595$. G.B. Automobiles, Tél.:545-9537.

G.M.C. 1991 SLE Club, 305 automatique, 163,000 kilomètres, 12,400$ négociable. Tél.:542-4311, 690-5634.

GMC 1991, 1500, SLX, 4X4, V-8 automatique, radio/cassettes, fond de boite plastique, 4 pneus neufs, bleu 2 tons, très bonne condition, 10,800$. Tél:549-8883, 545-5928.(radio-chasseur).

GMC Tracker 1997, 4 portes, 4x4, manuelle, vert, 25,000 kilomètres, 17,500$ négociable. Tél.:693-7499.

GMC Z-71 SLE, 1992, entièrement équipé, vitres électriques, air climatisé. Silencieux et pneus neufs. 14,000$, négociable. Tél.:342-6586.

JEEP SAMURAÏ 1988, , jaune, décapotable, moteur bruyant un peu, mécanique A1, carrosserie propre, 2,500$ ferme. Tél.:662-7182.

JEEP YJ 1992, 88,000 kilomètres, 4 cylindres, équipement complet, impeccable, 11,692$ négociable. Tél.:418-347-3548.

MAZDA B-2600, 4X4, 1988, moteur neuf, peinture neuve, garantie 6 mois, 5,000$. Tél.:544-4354, 591-6625 (radio-chasseur).

MAZDA B4000 4X4 king cab 1995, 25,000 kilomètres, garantie jusqu'à l'an 2000. Tél.:545-7613.

PICK-UP Mazda B2600, 4X4, 1993, 126,000 kilomètres, très propre, vendu avec certains accessoires. Tél.;673-6402 ou 540-3505.

SUZUKI Sidekick JA, 1990, décapotable, excellente condition, 3,950$ négociable. Tél.:541-3072 (radio-chasseur).

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR, Econoline, 1991, bon état, 6,500$. Tél.545-2355, 698-6054

MOTORISE TRIPLE E, 1984,classe A, 25', excellente condition. Tél.:545-6663, 698-2068.

MOTORISE Classe A Leocraft 1981, 27.5', excellente condition. Prix avantageux. Tél.:544-2958, 697-2958.

308 Fourgonnettes à vendre

1997, PLYMOUTH VOYAGER, V6, climatiseur, 7 passagers, volant ajustable, contrôleur de vitesse, Tél.:693-8567.

A QUI LA CHANCE! Lumina 1995, en polymère comme neuve, 11,900$. Tél.:695-5057.

DODGE CARAVAN 1987, très propre, moteur 2.6 litres (60,000 kilomètres), 4 pneus Roadhandler. Aussi moteur chaloupe, 4 forces, Elto Master. Tél.:693-8631.

DODGE Caravan 1992 LE, peinture neuve, 133,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver et d'été neufs, transmission neuve, 4X4, 4 sièges Capitaine, en bas du prix cotation. Tél.:543-1244, 673-7811.

FORD AÉROSTAR 1992, 4X4, 170,000 kilomètres, très propre, possibilité de financement, 7,000$. Tél.:678-2450.

FORD «Econoline», F-150, 1992, 6 cylindres, automatique, toit ouvrant, pare-soleil extérieur, marche-pieds aluminium, pare-chocs arrière industriel + roues MAG chromées. Attache-remorque, fenêtres teintées. Protecteur capot. 2 sièges avant + 2 sièges «Capitaine» arrières, pivotants. Chauffrette arrière. 114,000 kilomètres (71,096 milles). Tél.: 545-3510, 543-3154, 698-8514.

GM Safari XT 1992, 106,000 kilomètres, tout équipé, 7 mois garantie GM, $14,000. Tél.:668-4224.

LUMINA Van 1993, excellente condition, 100,000 kilomètres, bien équipé. Tél.:662-3618.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH «Grand voyageur» 1993, moteur V6, 3,3 litres, 132,000 kilomètres. 8,000$. Tél.:543-1275.

PONTIAC TRANSPORT, 1996, rouge, 37,000 kilomètres, garantie 1 an, Tél.542-4854

309 Machinerie

- **Tour Meuser 20"X80" équipée 9,500$**
- **Tour Cincinnati 20"X120" équipée 7,500$**
- **Milling Index 10"X42", horiz./vert. 6,500$**
- **Boring 2.1/2, table rotative 24X24" avec facing head 11,500$**
- **Filière Oster Portative 1,500$**
- **Remorque 20 tonnes, 38' de long, 9,500$**

Tél.418-545-6919

DÉBUSQUEUSE, «John Deer», 748-E, à grapins,1994. Très bon prix. Tél.:672-2075.

EBRANCHEUSE Drott 40, 1980. Timber 240, 1978, réparations effectuées $20,000. Transporteur John Deer 440, 1973, réparations effectuées $25,000. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:672-1044, 672-2956.

F-4 DION, 1971, tél.:674-9288.

PEPINE case 580 SE 4X4 Boom extensible 1984. Mini excavatrice Hitachi EX 60-2 1991, 16,300 livres. **Tél.:678-9623**

SOUDEUSE
600 volts, 500 ampères
Prix: 2,000$ - Tél.:548-8498

TRANSPORTEUR 933C 1992, refat à neuf. Cause: pas de travail. Tél.:(418)276-4705.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SP 580, 1988, en très bonne condition. Prix à discuter. Tél.696-1048.

Motomarine GSX 1996, 800cc, remorque, hélice supplémentaire. Excellente condition. Tél.:690-2908, 544-0231.

SEA-DOO Kawasaki 1989, refait à neuf, très bonne condition. Tél.:695-1146.

SEA-DOO XP-800 1996, 6,000$. Sea-Doo GTS 580, 1991, avec reculon, 3,000$. Remorque double pour sea-doo, 800$. Tél:543-9878, 543-6940.

311 Motoneiges à vendre

AUBAINE D'ÉTÉ! Motoneige Yamaha XL5, 540, 1987, A1, 900$. Polaris sprint 340, 1987, A1, 800$ avec peau de mouton. Tél.:673-4970

312 Motos à vendre

CR-80R, 1995, Tune Pipe, FMF, remonté à neuf, jamais sauté, super propre, 2,500$ négociable. Tél.:345-2723.

HARLEY DAVIDSON FX-DL, 1994, comme neuve, full chrome, 3 set silencieux, pare-brise ou "fearing pour allure sport", dossier, porte-bagage, saccoches, système d'alarme. 25,000$. Tél.690-2437

HONDA 200-R 1983, parfait état, 1,000$, ferme. Tél.:678-9925 (laisser message).

HONDA CBR 1100 XX 1997, 15,000 kilomètres, Muzzy, Dynojet, KNN, état neuf. Tél.:668-0973 après 17h00.

HONDA Dio 1996 50 CC, 9,000 kilomètres, moteur remonté, 11,000$. Tél.:349-2590

HONDA GOLDWING INTERSTATE 1982, 1100, 3,395$ négociable, tél.:542-4311, 690-5634.

312 Motos à vendre

HONDA Magna V65 1984, état neuf, 26,000 kilomètres, 4,300$ négociable, avec certains équipements. Tél.:544-8627, 541-3118.

KAWASAKI GPZ 750 1982, 49,000 kilomètres, impeccable, 1,350$. Tél.:696-2038 après 16h.

SUZUKI GSX-F 750, 30,000 kilomètres, excellente condition, 4,850$. Tél.:696-3241.

SUZUKI, 185cc, moteur refait à neuf, 500$. Tél.:543-6268, 540-2691.

TRIAL BETA TR34, 280cc, 1987, impeccable, idéal pour débutant, offre raisonnable acceptée. Tél.696-5018, après 17h00.

YAMAHA 125cc Enduro 1978, 10,000 kilomètres, condition A1, 400$. Tél.:546-0034

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUADRACER 250 1986, spocket chaine amortisseur arrière neufs, moteur A1. $2,100 négociable. Tél.:549-3663.

QUATRE roues Yamaha 400 1997, 750 kilomètres. $6,000. Tél.:673-4316 Audrey.

SUZUKI 250, 4X4, 1990, mécanique A1, 2,900$. Tél.:672-6327

TROIS roues ATC 110cc 1983, parfaite condition. $425. Tél.:544-3760.

TROIS ROUES, BIG RED 250, 1985, 1,500$ .Tél.:548-9206.

314 Pièces et accessoires

1950 À 1995: ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545–9537

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIECES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIECES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

FORD Probe GL 1990, automatique, noir, impeccable, 3,700$. Tél.:548-3709.

317 Tracteurs à vendre

BEAVER III 16.5 HP diésel, 4 roues motrices, souffleur avant 48 po., gratte avant et arrière hydraulique, 9,000$. Tél.:679-4049.

318 Véhicules divers

ARGO Conguest 1998, neuf. Moteur 9.9 Evinrude, 700$. Tél.:693-1913.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne avec expérience pour garder 2 enfants (9 mois et 4 ans) au domicile, reçus exigés. Tél.:545-8534 Annie Beaulieu.

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.



402 Personnel demandé

2 **SERVEURS(EUSES)**,
de jour et de soir, temps plein
avec expérience,
pour restaurant-bar,
situé au pied des Monts Valin
tél.: 674-1229

BAR LA CHANDELLE
BARMAN(aid) demandé(e), avec expérience, TÉL.:543-5653, 543-3608. (Lise).

BARMAID(MAN) DEMANDE(E), tenue sexy obligatoire. Tél.672-4091

DEBROUSSAILLEUR(euse) avec 1 an d'expérience, pour travail: 20 semaines (secteur Rivière à Mars, Mistassini). Tél.:545-2893.

HERZOG AUTOMATION CORP
La succursale d'une société européenne spécialisée dans le domaine de l'automatisation des laboratoires, cherche un technicien bilingue pour le département du service après vente.

Une expérience de quelques années de travail dans ce domaine de l'entretien et de la réparation est essentielle ainsi qu'une formation adéquate et reconnue (CEGEP, DEP ou autres). Nos machines et systèmes nécessitent des connaissances approfondies dans les domaines suivants: mécanique, pneumatique, hydraulique, électrique et électronique (PLC).

Vous travaillerez principalement dans les laboratoires de nos clients. Votre travail nécessite des déplacements réguliers principalement au Québec ainsi qu'en Ontario et aux Etats-Unis. Une formation spéciale est prévue dans notre succursale à Cleveland, Ohio.

Veuillez envoyer votre C.V. en anglais à l'adresse suivante:

Ms. Zaida Brabanec
Département du personnel
Herzog Automation Corp.
16600 Sprague Rd.
Suite 400
Cleveland, OH 44130

(Veuillez vous abstenir de téléphoner).

LE NOUVEL Hôtel La Saguenéenne recherche un(e) aide-cuisinier(re), se présenter du lundi au mercredi, entre 9h00 et 11h00 AM. Apporter CV.

LOCATION de chaise pour coiffure 250$/mois, pour coiffeuse(eur) d'expérience. Tél.:696-7834.

Pâtissier(ère) et cuisinier(ère) d'expérience demandé(e)s pour une durée de 7 semaines. Tél.:673-7548.

RECHERCHE chauffeur(euse) de camion remorque, minimum 2 ans d'expérience pour le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Travail à l'année. Faire parvenir C.V. à Gestion Pro-Bec inc. C.P. 357, Lac St-Charles, G3G 1G3

Représentant(e) recherché(e) pour sollicitation, dans le domaine de la vente. Paget: 696-6290.

REVENUS SUPPLEMENTAIRES. Jeunique International a besoin de consultants(es). Formation gratuite. Tél.:545-7337 (Line).

Tu veux travailler? 695-6999.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PRET EN 24 HEURES
10,000 à $150,000$
- Prêt personnel et commercial
- Prêt pour démarrage d'entreprise
- Intérêt 6% par année
- Prêt privé

VOUS ETES QUALIFIE SI VOUS AVEZ
- Fonds de pension d'un ex-employeur
- CRI compte de retraite immobilisé
- REER immobilisé, REER

Laurent Boulianne 693-6381

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

BOUTIQUE SERAPHIN désire ouvrir prochainement à Alma et recherche association avec partenaires dynamiques et ambitieux. Informations: 418-658-9412, 418-690-1332.

Vous désirez votre propre commerce!
INVENTION EN OPÉRATION
Territoire exclusif disponible.
Comptant requis.
Déjà sur Internet.
Tél. /Fax 1-819-849-9316

VOUS ETES REPRESENTANTS sur la route, vous voulez faire une commission additionnelle. Appellez-moi. Tél.1-800-356-6066

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549–9842, 540-3812(cellulaire).

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330.

MENUISIER, 25 ans d'expérience, plastrage, peinture, patio, fenêtres, céramique. Revêtement G.L., 549-4748.

MINI-EXCAVATION. Drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse sceptique.Tél.: 690-5323.

RENOVATION RENOVATION
FAITES RÉNOVER L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR PAR UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE: TOITURE, REVÊTEMENT, PATIO, AGRANDISSEMENT DE MAISON, RÉNOVATION EN GÉNÉRAL. ESTIMATION GRATUITE.
J.B.LAVOIE ENR. 548-7209.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ARVIDA: massage de détente par des mains agiles. Tél.:548-0072.

BEAU GARÇON, à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.: 690–9366.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHICOUTIMI-NORD. Massage de relaxation et détente, 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

CHICOUTIMI: Massage Assalem, jusqu'à 20h00. Tél.:543–4796.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél:695–3855.

MASSAGE de détente à Chicoutimi-Nord. Tél.:698-4768 Mélissa

MASSAGE de détente, mardi de 9h00 à 19h00, Sophie, 690-9377.

604 Offres de services

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.;696–1718

ARBRES: émondage, coupe d'arbres, arbres nuisibles ou dangereux, estimation gratuite. Tél.:672-6569.

Besoin de **DÉCAPER,** teindre ou vernir vos meubles en bois, **ÉBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.**

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

JEUNE femme concierge avec 16 ans d'expérience, offre ses services pour entretien commercial et industriel. Ménage général, décapage de planchers, travail impeccable et garanti. Tél.:695-9682 (Hélène).

LOCATION de camion 14' pour déménagement. Tél.:695-1869.



NOUVEAU ROULEX.Excavation, terrassement, fosse septique.**548-1151, 545-7325, 544-6677, 1-888-307-1151.**

PLOMBERIE, réparation, installation, entretien. Egalement réparons outils électriques. Estimation gratuite. tél:542-0930, 545-1212.

Réparations air climatisé auto. Thermopompes maison. Thermopompes piscine. 2 réfrigérateurs à vendre (50$ et 75$). Tél.:695-4469.

TERRASSEMENT, pose de gazon, clôture, bloque de remblais, coupes d'arbres etc. Tél.:548-0117, pagette vocale:693-9995.

605 Service de garde

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Pour enfants de 3 mois à 8 ans, quartier St-Isidore, Chicoutimi. Tél.:549-2277.

J'OFFRE mes services pour garder à mon domicile 7 jours sur 7, avec reçus. Tél.:673-1988.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIEN Berger Australien mâle, 2 ans, très bon caractère TéL.:673-7833.

702 A vendre ou échanger

Soudeuse Lincoln 150ac sur moteur Koler de Wisconsin, 2 sorties 110v, 1 sortie 200v, état presque neuf, pourrait prendre un tracteur sur roues ou chenille. Tél.:543-0058, paget: 591-7837.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS ELECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POELE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITONNEMENT "TIMER". VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: $14.95. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, set de cuisine, très propres. Tél.:693-4774.

DIVAN syle canadien, 3 places, bon état, 100$. Tél.:543-8361.

703 Ameublement

ENSEMBLE de salon: divan 3 places et causeuse, très bon état avec 2 tables et lampe: 400$, peut être vendu séparément. Bibliothèque mélamine blanc et noir idéal pour téléviseur 29" et système de son: 200$. Tél.:548-2289, 695-3014.

LAVEUSE sécheuse, "Moffat", 13 ans, amande, très bonne condition, tél.:544-5774.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, gros congélateur et petit, en très bon état. Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIQUIDATION d'appareils électroménagers: cuisinière 100$. Réfrigérateur 150$. Laveuse 125$. Sécheuse 75$. Prix service et qualité garantis. Réparation à domicile. Vente de pièces neuves et usagées. Reconditionnement de minuterie. Aux Minuteries du Québec. Tél:543-0000

Lits superposés, congélateur debout, poêle, réfrigérateur blancs, réfrigérateur jaune, table 4 places avec bancs pivotants, laveuse sécheuse payantes, baignoire, lavabo, etc... Tél.:542-9463.

MINI-LAVEUSE essoreuse, mini-sécheuse, set de salon colonial, fenêtres pour chalet, une sécheuse. Tél.:545-6568, 549-3769.

MOBILIER de chambre "Mario Bros": 300$. Bureau 6 tiroirs et table de chevet: blancs. Tél.:547-2683.

MOBILIER salon complet: style Elran, divan 3 places 6 mois d'usure, lasy boy vert. Ordinateurs Présario 8770, 15po écran, garantie pièces et main-d'oeuvre 4 ans, imprimante Deskjet 670c, avec l'ameublement. Moins de 3 mois, valeur 2,700$ laissé à 2,000$. Tél.:543-6211.

MOBILIER salon Elran. Mobilier cuisine mélamine blanc, très propre. Tél.:690-1627.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Air climatisé, vente, service, entretien. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS Enr**. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés, à domicile ou à notre centre. Pension-dressage. Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches Royales nés 1er mai, enregistés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:SAGUENAY: 540-0891, Lac St-Jean: 668-5037. La meilleure école pour votre chien.**

2 SETTER Irlandais, pure race, 4 mois, vaccinés, vermifugés, 300$ négociable. Tél.:673-7880, 673-7939.

4 PETITS chiots Lhassa-Apso, aimant les enfants. Tél.:673-7204.

A PRIX SPÉCIAL! Chatons Exotiques poil court, Persans chinchilla. Elevage Regente, Tél.:549-4708.

A VOIR absolument! Magnifiques Shih-Tzu, pure race, nés le 19 mai. 5 mâles, 3 femelles. Réservez dès maintenant! Tél.:347-5878 soir.

COURS d'obéissance professionnel pour votre chien, niveau 1 et 2, service à domicile. Tél.:549–0758 Eric.

DOBERMAN nés le 24 mai, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, brun et feu, très bonne lignée, parents sur place, près partir en juillet, réservez le vôtre. Tél.:275-2697 après 17h00.

JUMENT Quaterhorse 8 ans, douce, avec selle Western et équipement, à l'état de neuf: 2,500$. Tél.:544-3735

NOUVEAU PRIX!
Chiots Husky Malamut d'Alaska, parents de très grande taille: 1.1/2 mois. tél.:678-9730.

QUATERHORSE, jument noire, 10 ans, dressée pour plaisance et randonnée. Cheval Gilding, 12 ans, dressé pour selle anglaise, selle western, et dressé pour l'attelage. Tél.668-5037

705 Antiquités

Achat - Achat - Désire acheter antiquités de valeur. Payons comptant. **Marché d'antiquités, 678-2775.**

706 Bois de chauffage

BOÎTE à sable pour camion 10 roues, Tél.:673-1977

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde. 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

BOULEAU, merisier, érable, vert en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

EPINETTE rouge, 35$/corde. Tremble, 25$/corde. Bouleau mélangé avec 25% merisier, 50$ la corde. Léger coût supplémentaire pour livraison si désirée. N'hésitez pas à nous appeler! Cellulaire:698-8967, 543-9716

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

MERISIER vert 48$ fendu. Bouleau sec, 55$ fendu. Merisier semi-sec 60$ fendu. Tél.673-7975

MOULIN À SCIE MOBILE: Faisons sciage de vos billes en bois d'oeuvre à domicile. 7 jours/semaine. 2 scieurs d'expérience à votre service. Réservez tôt. Tél.:695-5083, 547-9421.

TREMBLE (30$) bouleau (38$) la corde, vert, rond, livré. Tél.:690-4215 entre 18h et 19h.

TREMBLE et épinette en 16", 30$ la corde, livré. Tél.:678-2371.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

HONDA CB 750 1972 ou 1973 à bon prix. Tél.:695-4651.

TROIS ROUES Honda Big Red, 1986, avec suspension, bon état. Tél.:543-8361.

709 Divers

3 AIRS CLIMATISES commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222

4 PNEUS P195-75R-14 92S Amstrong, 150$. Tél.:547-6520 après 17h.

A BAS PRIX: lit pliant, sac de golf, balayeuse Rainbow, système de son, répondeur, divers articles. Tél.545-2233

A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'apirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A VENDRE: Chauffe-eau à l'huile et fournaise à l'huile. Tél.272-2320

A VENDRE: TERRE noire tamisée et jaune. Aussi transport en petite quantité de grenottes 1/2, 3/4, ainsi que poussière de pierre. Cellulaire:698-8967, 543-9716

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CEDRES de haies, piquets de cèdres, 6', 8', 12'. Tél:674-9288, 674-1019.

CENTRE BONNE TERRE
Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes.
Chargeons au Centre, remorques et camions
Sacs de 35 litres
1635, boul. St-Jean-Baptiste – Chicoutimi
696-4194

CHAPITEAU 20x20, avec rideau, état neuf. Plongeon commercial. Tél.:544-3269.

CLIMATISEUR 7000 BTU, 2 ans d'usure, état de neuf. Tél.:696-2079.

CLIMATISEUR 10,000 BTU, excellente condition, 250$. Tél.:549-1801.

FORAGE de puits artésiens. Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Spécial de Juin pompe 12 volts, 99,99$. Pompe à eau à gazoline, 249,98$. Vente et réparation de pompes à eau. Tél.:668-5177.

Laveuse, sécheuse, cuisinière, bon état, 225$ les 3. Tél.:548-8808.



709 Divers

PORTES PATIO neuves 5' à 4 panneaux. Portes moustiquaires. Gardes PVC, treillis PVC, poignées de portes. Etat neuf. Plieuse à tôle. Tél.:545-2419.

POUR SALLE DE BAIN
Vanité 22"X66" avec lavabo: blanc, bain 30"X60" avec accessoires, 3 portes garde-robe pliantes, 10 thermos 18'X16'. Le tout: 190$. Tél.:549-5598

REMORQUE, 48"X74", plus canot à rivière 14'. Tél.:548-5565

SOUDEUSE-GÉNÉRATRICE MILLER 200 (AC/DC)
MOTEUR AU GAZ ONAM
Petit modèle, excellente condition
875$ négociable (sans câble)
Tél.:418-279-5930

SPÉCIAUX sur cheminées 2100 degrés, revêtement vinyle D4 blanc, soffite et facia d'aluminium, peinture 20 litres satin-perle 49.95$, émail à galerie 4 litres, teinture extérieure, rouleaux et pinceaux. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

SUPER vente d'aspirateurs usagés, à partir de $49.95. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

TABLES DE BILLARD et accessoirés. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE d'équipements usagés à bon prix pour commerces, gros inventaire en main. Exemple: mélangeurs, 20, 30, 60 pintes, tables froides et chaudes, air climatisé, friteuses, plaques, machines à glace, réchauds, réfrigérateurs 1 et 2 portes, casseroles, cuisinières au gaz, éviers et beaucoup d'autres. 1409, boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.:698-2128.

AIR CLIMATISÉ, 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Poutrelle 40'X2'. Monte-Charge. Radio Motorolla et base. Tél.548-5343.

MACHINE à crême molle Taylor, une tête, 3,500$. Tél.:343-3152 (Guylaine).

MINI-GOLF, 18 Trous. SYSTEME 24 saveurs pour crème molle, cone-dip, comptoirs vitrés, menus lumineux, Tél.:548-7173, Bernard

MONTE CHARGE (lift) pour auto ou camion, 9000 livres, 3,800$ négociable. Redressement de châssis (Frame Master), turbo 2000, 2 tours, avec équipement complet. Mig fonctionne sur 220V. Tél.:693-5071, 545-5928 (radio-chasseur).

VENTE ACHAT
Chaises bistrots, cafetière, malaxeur, friteuse, grille-pain rotatif, tables, "troaleuse", tabourets. Ameublement et équipement complet de coiffure. **Tél.:698-2174, 541-2637**

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE: Si tu vis une étape difficile d'ordre affectif, professionnelle, appelle-moi, 549-0741.

713 Marché aux puces

NOUVELLE administration. Vente de collections de monnaie. Vrai vente de garage. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél:690-3142.

714 Matériaux de construction

PLIEUSE pour aluminium 10', modèle «Port-O-Bender», robuste. Quantité de fenêtres haut-de-gamme à écouler. Bureaux mélamine gris : deux 54"x24", trois tiroirs; deux 48"x24", deux tiroirs.Tél:548-0859.

719 Ventes de garage

21 AU 27 JUIN: mobilier salon, coffre cèdre, livres, divers. Intéressant! Déménagement. Tél.:549-5611

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

POIDS et haltères en quantité, à prix très raisonnable. Tél.:697-0949.

RECHERCHE Équipement de hockey grande taille (6'2") en excellente condition. Tél.:542-2525

802 Bicyclettes

Bicyclettes à vendre, tél.:545-2958.

804 Chasse et pêche

ATTENTION! PRIX RÉVISÉ!
CAMP chasse, sous bail. 30 kilomètres Chicoutimi. Tél.:543-5345.

805 Musique et accessoires

Amplificateur «Peavey» CS-800. Interface midi «Midiator», une entrée et 4 sorties. Clavier «Rolland». Juneau-106. Éclairage 8x«Par 38». Rainlight. Enregistreuse à bobine «Sony», PC-366. CB 40 canaux. Également, système de son «Alpine» pour voiture. «Tape cassette», modèle 7400. Amplificateur 160 watts, 3525. Amplificateur 240 watts «Sherwood». Haut-parleurs 2x5" 2 voies 6255. 2x6"x9" 2 voies, 6205. 1x10" «Subwoofer» 6100. 2x «Crossover» électroniques, 2 voies 6255. Tél.:480-1884.

806 Ordinateurs et jeux

ACER Pentium, portarif, 100 mgs, écran «Matrix Active», 16 ram, 810 mgs, carte «Sunblaster» 16 bits. Tél.:349-8030, 669-7853

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

POWER MAC, 180 MHZ, 48 Meg Ram, 1.2 G., OS8.1, plusieurs logiciels inclus, sans moniteur, 1,100$ ferme. Tél.:544-0285.

SEGA Saturn 2 manettes, 15 jeux CD pour beaucoup de plaisir! Tél.:690-3660, 591-8617.

808 Piscine et accessoires

STRUCTURES en aluminium pour piscine hors-terre et échelle. Tél.:549-3223.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ATTENTION! PRIX RÉVISÉ!
HORNET 1995, 28', 16,000$ négociable. Tél.:549-7703, 546-1169.

FIFTHWHEEL Bonair 1994, 23.5 pi., tout équipée, état de neuf. Tél.:674-2702.

Roulotte APALACHE 1986, 22', très propre, couche 7 personnes, tél.:548-5514.

ROULOTTE Bellevue 1976, 18', avec dînette neuve de qualité 1997, très propre, 3,000$. Tél:695-7320.

ROULOTTE Prowler 30', 1985, très bonne condition. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 544-7498, 697-0338.

ROULOTTE Sahara 1984, 33' avec patio, 9,000$ négociable. Tél.544-4173.

TENTE-ROULOTTE 1974, 6 places, 700$, bonne condition. Tél.:698-1831, 698-4907.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1994 700, 6 places, très propre, comme neuve, équipée au complet, auvent, cuisinette, 4,995$. Tél.:668-0348.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 1993, grande 6 places, entièrement équipée, douche, tél.:545-2948.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 8 places, très propre, 250$/semaine. Tél.:548-9640.

811 Vacances/voyages

Près du centre-ville de Montréal et du métro (Longueuil), secteur paisible, location pour week-end et/ou courtes durées. 31/2 meublé, vaisselle et litterie incluses. Tél.:(450)679-4661.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

903 Messages personnels

AGENCE VÉNUS
NOUVELLE EQUIPE. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU SAMEDI 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. TÉL.:545-3004.

HÔTE offre ses services 24 heures. Discrétion assurée. Julien, 543-3408.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

Jeune femme pour vous Messieurs. Reçoit seulement Paget: 541-6577.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

A vous messieurs, Annie, sensuelle, reçoit, se déplace. Tél.:696-0469.

CESSEZ de rêver, vos rêves deviendront réalité. Tél.:696-0390 Cynthia, Eden.

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:695-6386, 541-2923 (paget).

LISE est de retour, avec ses prix de 10$ à 80$. Tél.546-0184, 540-4912.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél:1-514-353-2835.

Jolie jeune fille de 25 ans, se déplace seulement. Tél.:690-2539.

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

A BEAUTE PLUS
Recoit et se déplace. Engageons 693-5389

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

905 Recherche

ACHÈTERAIS chaloupe aluminium 14', en excellente condition. Tél.:545-6253.

CAMELOT avec voiture pour distribuer les Publi-Sac, secteur St-Léonard. Tél.:672-6131.

la Baie

Rectificatif

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire **Plaisirs d'été** (B5-4) publié par la Baie en juin 1998.

PAGE 4. Shorts et tee-shirts Discus en jersey. On aurait dû lire: **Solde 9,09 $ à 17,49 $ ch.**

PAGE 5. Chaussures Real Shoes de fin de série pour lui. On aurait dû lire: **Liquidation 39,99 $.**

PAGE COUVERTURE ARRIÈRE. 10 $ de rabais! Mélangeur Sunbeam. On n'aurait pas dû lire: **Offre d'une durée limitée!** Pichet isotherme. On aurait dû lire: **Notre prix 24,99 $.** Lame à lait fouetté. On aurait dû lire: **Notre prix 14,99 $.**

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.

390011





389779





383844





389778

Rapports homosexuels

LONDRES (AP) - Trois décennies après que l'homosexualité a cessé d'être un crime en Grande-Bretagne, les parlementaires britanniques examinaient lundi une proposition d'abaissement de l'âge légal des rapports homosexuels à 16 ans, comme pour les rapports hétérosexuels.

Cette proposition présentée par une député travailliste a mis à mal les relations du Premier ministre Tony Blair, un anglican pratiquant, avec les évêques de l'Eglise d'Angleterre qui ont estimé que le projet de loi violait le devoir de l'Etat d'offrir «une vision de ce qui est bien».

L'archevêque de Cantorberry, George Carey a exhorté personnellement le chef du gouvernement à empêcher cette évolution.

Si contrairement à l'église catholique, l'Eglise anglicane admet les rapports homosexuels entre les laïques, elle refuse le droit de devenir prêtre aux homosexuels déclarés.

Quoiqu'il en soit, le chef du gouvernement comme l'opposition conservatrice ont apporté leur soutien à un projet qui met la législation britannique en adéquation avec celle de la plupart de ses partenaires européens. Et même si selon les sondages une majorité de Britanniques y sont opposés, la nouvelle loi devaient être approuvée lors du vote prévu dans la soirée.

Les opposants au projet ont déposé un amendement de dernière minute pour durcir la loi en interdisant tout rapport sexuel entre un enseignant ou une personne responsable de l'encadrement de mineurs et un élève.

AVIS

AVIS AUX CREANCIERS ET LOCATEURS DU CAFÉ CAMPUS
2465, rue Saint-Hubert, Jonquière

PRENEZ AVIS que si vous disposez de biens meubles ou équipements qui pourraient vous appartenir dans le local du CAFÉ CAMPUS, situé au 2465, rue Saint-Hubert, ville de Jonquière, de bien vouloir communiquer avec le propriétaire de l'immeuble, monsieur Léopold Landry, au 695-2008 et ce, dans un délai de dix (10) jours, à défaut de quoi, le locateur disposera de ces équipements suivant les dispositions du bail qui le lie avec Café Campus. 390014

Prisonniers politiques en Chine

Bill Clinton devrait faire pression

PEKIN (AP) - Bill Clinton, qui est attendu jeudi soir en Chine, devrait mettre ce voyage à profit pour appeler Pékin à libérer tous les prisonniers politiques et à respecter les droits de l'homme, suggèrent plusieurs organisations de défense des droits de l'homme.

Amnesty International souhaite que le président américain rencontre des dissidents et des membres des familles des victimes de la répression de la place Tiananmen et qu'il demande la libération des manifestants encore emprisonnés. Une autre organisation, Human Rights in China, a demandé à M. Clinton de condamner l'écrasement du mouvement pour la démocratie, qui avait fait plusieurs centaines de morts en juin 1989.

Bill Clinton, qui sera le premier président américain à se rendre en Chine depuis cet événement, sera accueilli place Tiananmen samedi avant une rencontre avec son homologue chinois Jiang Zemin.

Human Rights in China a joint à sa lettre à Bill Clinton une liste de 158 Pékinois emprisonnés depuis 1989 dont le «seul crime est de s'être levé pour la démocratie et le respect des droits de l'homme». Parmi ces 158 noms figure celui de Li Hai, un étudiant en philosophie condamné à neuf ans de prison en 1996 pour divulgation de secrets d'Etat pour avoir établi une liste de prisonniers.

La secrétaire d'Etat américaine, Madeleine Albright, a déclaré dimanche que M. Clinton s'exprimerait directement sur la répression de la place Tiananmen et qu'il n'hésiterait pas à critiquer la politique chinoise en matière de droits de l'homme.

En revanche, Washington a justifié l'absence de rencontres prévues entre M. Clinton et des dissidents par la crainte qu'ils soient inquiétés dès son départ. Ce à quoi, le dissident pékinois Xu Wenli a rétorqué qu'il souhaitait rencontrer le président des Etats-Unis et qu'il demanderait l'autorisation aux autorités s'il était convié par l'ambassade américaine à une telle rencontre. «Nous ne sommes pas inquiets ou effrayés à l'idée de rencontrer Clinton», a-t-il déclaré dands une interview téléphonique.

Vendredi, 57 opposants ont demandé à M. Clinton de rencontrer Xu Wenli. Une rencontre publique qui serait d'autant plus intéressante que les discussions à huis-clos de ces derniers mois entre diplomates étrangers et responsables chinois n'ont guère apporté d'améliorations en Chine, selon un rapport de l'organisation Human Rights Watch rendu public lundi.

La plupart des pays occidentaux ont renoncé à critiquer publiquement la Chine au profit de discussions discrètes avec Pékin. Car, «en isolant la Chine, nous encouragerions la Chine à se tourner contre (nous) et à agir en opposition à nos intérêts et à nos valeurs», estime le président américain dans une tribune publiée dans le dernier numéro du magazine Newsweek.

Bill Clinton est le premier président américain à se rendre en Chine depuis George Bush en février 1989, quelques mois seulement avant la répression du «Printemps de Pékin».

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

NUMÉRO DE CONTRAT: 98-009520.6.3

PAVAGE, BORDURES ET TROTTOIRS 1998, LOT 2 (±700 M.LIN) DE BORDURES DE BÉTON (±200 M.LIN) DE TROTTOIRS (±550 T.M.) DE PAVAGE

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service Technique, à la Salle à dessin, au 150, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de 57,51 $ qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de MARDI LE 30 JUIN 1998. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Édition 1997, Tomes I et II est disponible au Service Technique, pour un montant de soixante dollars (60,00 $).

Le soumissionnaire devra se procurer (sans frais) «la mise à jour 1998» au Service Technique de la Ville de Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000,00 $:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «Grand TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000,00 $:

i) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le MERCREDI 8 JUILLET 1998 À 10 H AM au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le MERCREDI 8 JUILLET 1998 À 10 H AM en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 18 juin 1998.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière

389877

En guise de protestation

Les ambassadeurs quittent le Belarus

MINSK (AP) - Les ambassadeurs au Belarus de six pays, dont les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France, ont quitté Minsk lundi pour regagner leurs capitales respectives, où ils avaient été rappelés pour consultation après que le gouvernement belarus eut tenté de les expulser de leurs résidences.

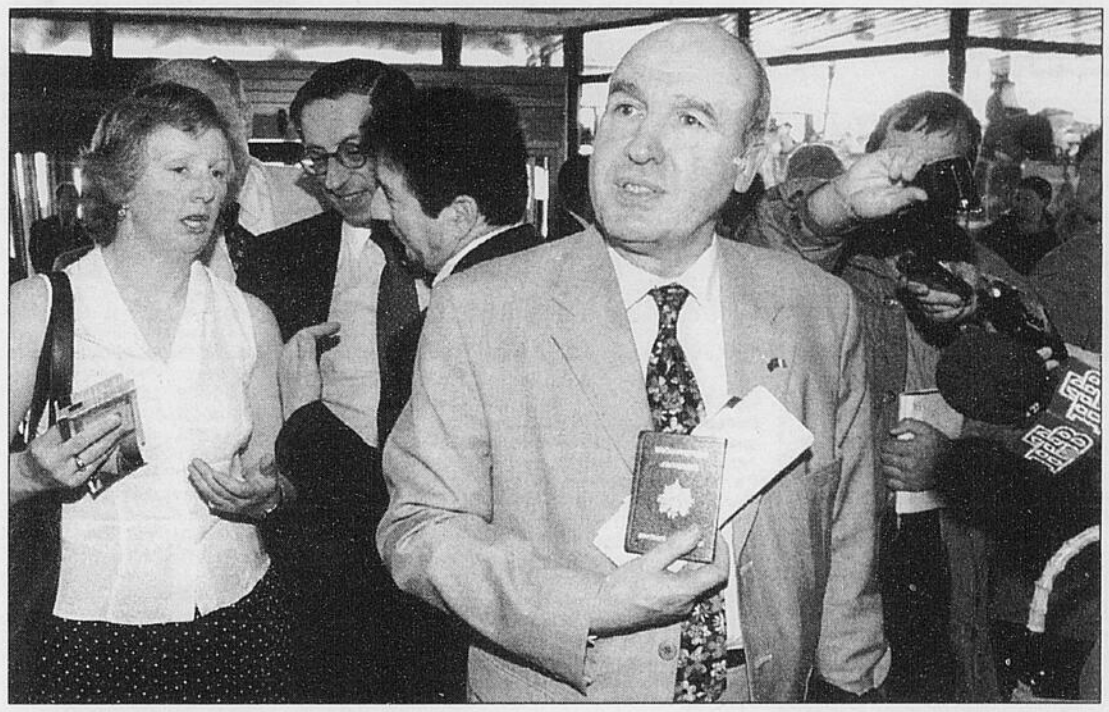
Les ambassadeurs américain, britannique, français, grec, italien et allemand sont donc partis dans l'après-midi par un vol à destination de Francfort. Leurs homologues polonais et bulgare ont également été rappelés par leurs gouvernements respectifs.

Avant de quitter le Belarus, l'ambassadeur de Grande-Bretagne Jessica Mary Pearce a fait part lundi au ministère belarus des Affaires étrangères de la protestation de l'Union européenne qui «s'élève dans les termes les plus forts contre la coupure de l'eau, de l'électricité et du téléphone ainsi que contre le refus de laisser les véhicules des ambassadeurs de pénétrer dans le complexe résidentiel».

Mme Pearce a également informé le ministère que les ambassadeurs du Belarus dans les pays de l'Union européenne recevraient la consigne de rentrer à Minsk pour «transmettre la forte désapprobation des pays de l'UE vis à vis des dernières actions Belarus».

L'Allemagne a déjà pris une telle décision. Et le porte-parole du département d'Etat américain James Rubin a annoncé que les Etats-Unis avaient demandé au Belarus de ne pas renvoyer son ambassadeur à Washington. Il a ajouté que les Etats-Unis envisageaient d'autres «réponses appropriées».

La Russie n'a pas rappelé son ambassadeur mais a dépêché à Minsk Boris Berezovski, un émissaire du Kremlin chargé des relations avec les anciennes républiques soviétiques, qui doit rencontrer le président Loukachenko.



DEPART - L'ambassadeur de France au Belarus, Bernar Fasier et l'ambassadeur britannique, Jessica Pearce, ont expliqué leur geste aux journalistes à l'aéroport de Minsk. Le gouvernement du Belarus a tenté de les chasser de leurs résidences et ils ont quitté le pays en guise de protestation.

Sous prétexte de réparer le système de plomberie du quartier des résidences des ambassadeurs, Minsk tente de chasser les ambassadeurs d'un terrain dont le président Loukachenko, qui possède une propriété adjacente au quartier, dit être propriétaire. Le gouvernement a proposé aux diplomates de nouveaux appartements dans le centre de Minsk, des villas aux alentours de la capitale ou des terrains pour construire de nouvelles résidences.

Vendredi, l'eau et l'électricité avaient été coupées dans les résidences des ambassadeurs et une tranchée avait été creusée devant l'entrée du quartier, empêchant les voitures d'y entrer.

Ces mesures violent les conventions de Vienne, qui désignent les ambassades comme territoire national de leur pays respectifs.

Cet épisode insolite dans l'histoire diplomatique est le dernier signe de la tension croissante dans les relations entre le Belarus et la communauté occidentale mais aussi ses anciens alliés du Pacte de Varsovie.

EN BREF

Vaclav Havel

PRAGUE (AP) - Le président tchèque Vaclav Havel a demandé lundi à Milos Zeman, leader des sociaux-démocrates vainqueurs ce week-end des élections législatives, de former le prochain gouvernement.

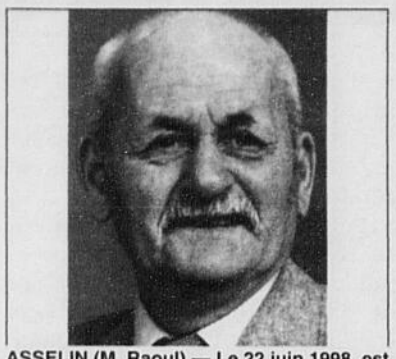
Mais le plus difficile commence pour Milos Zeman, qui avec ses alliés chrétiens-démocrates ne contrôle que 94 des 200 sièges à la Chambre des députés.

«J'ai décidé de demander au président des sociaux-démocrates (...) Zeman de commencer immédiatement les négociations politiques en vue de la future coalition», a déclaré Vaclav Havel à la télévision tchèque.

Même si le choix du président tchèque est logique compte tenu du résultats des élections, les chances de réussite de M. Zeman sont très limitées. L'ancien Premier ministre Vaclav Klaus, dont le Parti démocratique civique dispose de 63 sièges, a déjà dit non à une grande coalition avec les sociaux-démocrates. L'Union de la Liberté, qui contrôle 19 sièges dans la nouvelle Assemblée, refuse elle aussi toute alliance avec les sociaux-démocrates.

Si Milos Zeman échoue dans sa tentative de constituer un gouvernement, le président Havel devra demander à un autre responsable de parti d'essayer à son tour.

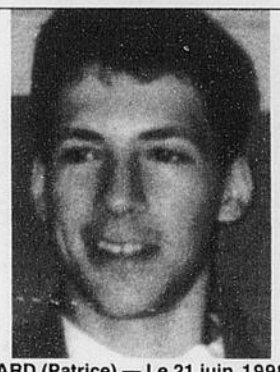
NÉCROLOGIE



ASSELIN (M. Raoul) — Le 22 juin 1998, est décédé à Alma, à l'âge de 78 ans et 6 mois, M. Raoul Asselin, époux de dame Marie-Flore Lavoie, demeurant au 3825 Rang St-François, Delisle. La dépouille mortelle est exposée à la salle municipale de St-Coeur de Marie à compter de mardi le 23 juin 1998 de 19h00 à 22h00, mercredi le 24 juin 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, jeudi le 25 juin 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11h00. Le service religieux aura lieu jeudi le 25 juin 1998 à 15h00 à l'église de St-Coeur de Marie et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lyne, Lise, Marcel (Nicole Matte); ses petits-enfants: Katlyne, Karl, Valérie, Tommy, Karine; ses 2 arrière-petits-enfants: Gabriel et Elisabeth; ses frères et soeurs: Laurent (feu Rose-Aimée St-Laurent), Rose (feu Léon Larouche), feu Yvonne (feu Thomas Noël), feu Auguste (Thérèse Carbonneau), feu Philippe (feu Germaine Martel), feu Cécile (feu Marcellin Fradette); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lavoie, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation SOLICAN. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



BARRETTE (M. Serge) — Le 21 juin 1998, est décédé accidentellement à Delisle, à l'âge de 47 ans 11 mois, M. Serge Barrette, fils de feu M. Jules Barrette et de feu dame Ida Gauthier, demeurant au 202 rue Barrette, Alma. La famille reçoit les condoléances mardi le 23 juin 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi le 24 juin 1998 à compter de 9h00, à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 juin 1998 à 11h00 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Barrette sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses filles: Isabelle (Pierre Gauthier) et Julie, Mme Madeleine Lemay Barrette, son ex-conjointe Mme Marthe Néron, ses frères et soeurs: Yvon, Francine (Raymond Dufresne), Marie (Yves Simard), Daniel (Anne Robitaille), son demi-frère Jean Godbout et sa demi-soeur Renée Godbout, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



BOILARD (Patrice) — Le 21 juin 1998, est décédé à Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 16 ans et 2 mois, M. Patrice Boilard, fils de M. Jean-Marie Boilard et de Mme Jeannine Perron, demeurant au 452 route Ste-Marguerite-Marie, Dolbeau-Mistassini. La dépouille mortelle sera exposée au Funérarium Hébert & Fils du 83 rue De Quen, secteur Mistassini, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 mardi le 23 juin 1998 et de 13h00 à 16h00 mercredi le 24 juin 1998. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 juin 1998 à 16h00 à l'église de Sainte-Marguerite-Marie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son père et sa mère, soit M. Jean-Marie Boilard et Mme Jeannine Perron, il laisse dans le deuil son frère Dany (Marie-Josée Gagné); sa soeur Isabelle (Michel Lalancette). Il laisse également dans le deuil sa grand-mère Mme Florina Bérubé (feu Régis Perron), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation la Maison Colombe-Veilleux. Direction funéraire: Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations, tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



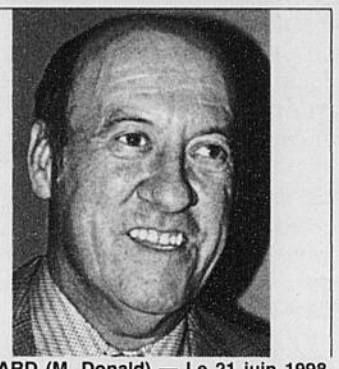
DUPERRE (Mme Anne-Marie) — Le 22 juin 1998, est décédée à l'âge de 79 ans et 11 mois, Mme Anne-Marie Duperré, épouse de feu M. Charles-Eugène Cloutier (bébé), demeurant à la Résidence Lamy, 17 rue de la Plaine, Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mercredi le 24 juin 1998 à la salle communautaire de Chambord. Heures d'accueil: mercredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 juin 1998 courant à l'église de Chambord à 11h00. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bernard (Huguette Langlois), Gaétane (Egide Lapointe), Pauline, Gisèle (Pierre Favreau), Suzette (Denis Meunier), Serge (Monique Belley), Nicole (Russell Privé), Jacques (Ghislaine Lapointe), Donald (Joanne Couturier), Marlène (Bertrand Meunier), Chantal (Pierre Caron); ses frères et soeurs: Louis Duperré (Thérèse Ouellet), feu Ernestine Duperré (Médor Ouellet), Henry Duperré (Cécile Sasseville), Cyrille Duperré (Danielle Béland), Thérèse Duperré (Gérard Fortin), Alfred Duperré (Léona Duperré), feu Paul Duperré (Marie-Stella Meunier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Rose-Emma Cloutier (feu Wilbrod Tremblay), feu Pierrette Cloutier (feu René Tremblay), feu Marcelle Cloutier (Lionel St-Pierre), feu Jeanne d'Arc Cloutier (Paul Laliberté), feu Rita Cloutier (feu Irené Delaunière), Jean-Marie Cloutier (Jeannine St-Pierre), ainsi que ses 25 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants, cousins et cousines, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay de Chambord. Pour informations: tél.: 342-6412, fax: 342-1039.



LAVOIE (M. Henri) — Le 21 juin 1998, est décédé à Alma, à l'âge de 78 ans et 3 mois, M. Henri Lavoie, époux de feu dame Jeanne-d'Arc Boulianne, demeurant au 71 rue Simard, Hébertville-Station. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire d'Hébertville-Station à compter de mardi le 23 juin 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi le 24 juin 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11h30. Le service religieux aura lieu mercredi le 24 juin 1998 à 14h00 à l'église d'Hébertville-Station et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Evangéline (André Cabana), Henriette (Eddy Whittom), feu Laurier, Solange (Magella St-Louis). Georges (Danielle Coulombe), Régine (Bernard Gagné), Simone (Roland Jean), Danielle (Alain Côté), de nombreux petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lavoie et Boulianne, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



MALTAIS (Mme Jacinthe) — Le 21 juin 1998, est décédée accidentellement à Delisle, à l'âge de 43 ans 3 mois, Mme Jacinthe Maltais, compagne de feu M. Serge Barrette, demeurant au 202 rue Barrette, Alma. La famille reçoit les condoléances à compter de 11h00 mardi le 23 juin 1998 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mardi le 23 juin 1998 à 15h00 à l'église St-Jude d'Alma. Mme Maltais sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil son fils Carl-Olivier Minier, sa mère dame Isola Côté (feu Joseph-Henri Maltais); ses frères et soeurs: Gaétan (Diane Pilote), Réjean, Jocelyn (Claire Maltais), Marc, Christian, Serge (Denise Moskal), Carl, Jocelyne, Caroline (Mike Berry), Nathalie (Jean-Guy Morin), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



RICHARD (M. Donald) — Le 21 juin 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 62 ans, M. Donald Richard, fils de feu M. Henri Richard et de feu Mme Juliette Simard, demeurant au 1848 rue Bergeron, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière, mardi le 23 juin 1998 à compter de 14h00. Une petite cérémonie suivra vers 16h00. Les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Françoise Richard (Théo Mainville), Bertrand, Raymond (France Rivard), Pierrette (Jean-Marc Claveau), Roland, André (France L'Heureux), Nicole (Michel Desaulniers), Lise (Louis Gravel), Ghislaine (Réjean Boivin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



ROY (Mme Fernande) — Le 20 juin 1998, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau à l'âge de 85 ans, 4 mois, Mme Fernande Roy, épouse de feu Vilmont Néron, demeurant au 135, Principale, Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium Marcel Dion, 165, Principale Albanel, mardi, de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu mardi, le 23 juin 1998, à 11h00 en l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sr Anita (Antonienne de Marie), Pâquerette, Lucette (Cyrille Bolduc), Angèle (Léon Tanguay), feu Donatien, Raymond (Denise Tanguay), Lucienne (Raoul Bolduc), Yvan (Kathleen Lévesque), Lucien (Emilienne Lavoie), Lise (Gaston Laroche (Raymonde (Ghislain Genest), Marcel (Marianne (Dumais), feu Bernard, Anna-Marie (Richard Dumais), Donatien (Edith Bouchard); 42 petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-enfant; ses frères et soeurs: feu Georges (feu Edmire Gaudreault), feu Joseph (feu Lucie Naud), feu Diana (feu Algérie Girard), feu Georgienne (feu Emile Gaudreault), feu Olivine (1ères noces feu Emile St-Hilaire, 2ièmes noces feu Thomas-Louis Allard, 3ièmes noces feu François Tremblay), Rachel (1ères noces feu Arthur Paulin, 2ièmes noces feu Rosario Néron), feu Lucia (feu Rosaire Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph (feu Yvon Lemieux), feu Paul (feu Elodie Fortin), feu Albert (feu Aline Parent), feu Rosario (1ères noces feu Alzire Richer, 2ièmes noces Rachel Roy), feu Omer (feu Lumina Dubois), feu Anna (feu Arthur Labbé), feu Marie (feu Aurel Simard), Germaine (feu Léonidas Gagnon), Sr Rose-Hélène (Bon-Pasteur), feu Sr Blanche (Charité de St-Louis); ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Elle était membre des Filles d'Isabelle et de l'Âge d'Or. Des dons pour la Fondation de l'Hôpital de Dolbeau ou la Maison Colombe Veilleux seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, Télécopieur: 274-4023, Direction funéraire: Maison Marcel Dion inc. Normandin-Albanel.



TREMBLAY (Mme Cécile) — A l'aube de son 81e anniversaire, le 21 juin 1998, à l'Hôpital de La Baie, est retournée vers la lumière, entourée de l'amour des siens, dame Cécile Tremblay, épouse de feu M. Pierre-Alphonse Tremblay, demeurant à Ville de la Baie. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse qui aura lieu le mercredi 24 juin 1998 à 14h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était membre des Filles d'Isabelle, membre de l'Age d'Or et a oeuvré au sein de plusieurs organismes. Elle laisse dans le deuil son fils Serge; ses filles: Angéline, Pauline (Armand Gagnon), Lilly (Roger Bouchard) et Denise (feu Mario Tremblay); ses petits-enfants: Michel, Marie-Pierre, Julie (Richard), Virginie, Marie-Eve et Pierre-Alexandre; sa soeur Simone (Raymond Ostigny); ses belles-soeurs: Pauline et Cécile (Soeur du Bon Conseil), Jeanne-d'Arc, Thérèse (feu Emile Gagnon), Gemma (Gérard Tremblay), Claire Simard (feu Henry-Simon Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Nous tenons à souligner le soutien et le dévouement constant de l'équipe du 3e étage de l'Hôpital de la Baie. Mille Mercis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie au C.P. 262, Ville de la Baie, G7B 3R4. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

FSSA et FTQ s'associent aux jeunes

JONQUIERE (GL) - La Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) et le Syndicat des métallos (FTQ) ont annoncé hier, que les jeunes de la région pourront s'inscrire dès septembre à la 21e édition de leur concours d'histoire qui portera cette fois sur le thème: «La femme et la société québécoise de 1850 à aujourd'hui».

Dans un communiqué transmis à la presse hier, le président de la FSSA, Raymond Labonté rappelle que le concours s'adresse aux étudiants et étudiantes de secondaire V, du collégial et du premier et deuxième cycle universitaire et qui fréquentent une institution d'enseignement publique ou privée du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Des formulaires d'inscription sont disponibles dans les établissements d'enseignement et doivent être retournés avant le 8 octobre.

La première édition du concours traitait du thème «La société et les mouvements ouvriers et sociaux au Québec». En mars dernier, les organisateurs du concours remettait une valeur de 12 500 $ en bourses à des étudiants du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'événement se déroulait à la polyvalente La Baie, dans le cadre de la 34e édition de l'Expo-Sciences régionales. Les participants, de niveau secondaire, collégial et universitaire, devaient réaliser un travail de recherche portant sur les faits historiques ayant marqué la société et ce, de la période de l'industrialisation (19e siècle) à nos jours. Au total, les responsables de cette première édition avaient reçu 47 projets.



Lors du décès de
Madame Yvette Bérubé
de Chicoutimi (20/04/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**
386280

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **madame Lucille Bouchard**, ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer les coûts des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison! 378245

sports@lequotidien.com

Anéantis 14-2 par les Jays

Les «nouveaux» Expos ne font que passer

TORONTO (PC) - Lorsqu'un journaliste torontois lui a demandé si la série entre les Expos et les Blue Jays de Toronto allait être aussi excitante que celle de l'an dernier, Felipe Alou a répondu qu'il n'avait pas dans ses bagages la même formation qu'il y a un an.



Les amateurs l'ont compris rapidement quand, en deux temps trois mouvements, les Jays ont écrasé les Expos 14-2.

«L'an dernier, nous avions les Pedro Martinez, Jeff Juden et Dustin Hermanson. Cette fois-ci, aucun de ces gars-là ne lancera pour nous, a fait remarquer Alou. Et pour ce qui est des autres joueurs, il ne nous en reste pas beaucoup non plus. Et qui plus est, nous devrons affronter de nouveaux Jays en Jose Canseco, Tony Fernandez, Darrin Fletcher.»

Les «nouveaux» Expos n'ont pas fait long feu.

Carl Pavano, le lanceur obtenu des Red Sox de Boston en retour de Martinez, n'est resté que trois manches sur la colline. C'était 4-0 quand il a quitté et c'était également la première fois que les Expos perdaient en six matches quand il était le partant. Sa fiche est de 1-1.

Par la suite, la relève s'est effondrée. Shayne Bennett, qui pourrait bien perdre son poste, a cédé cinq points en cinquième manche et Marc Valdes, qui a quitté après s'être plaint de malaises au coude (ligaments étirés), a donné trois autres points en sixième.

On cherchait des solutions pour permettre le retour au jeu de gars comme Mike Maddux et Trey Moore. Bennett et Valdes ont sans doute facilité la tâche à leurs patrons.

Jose Canseco, avec son 22e, Carlos Delgado, et Juan Samuel, son premier, ont bouclé le circuit pour les Jays, qui ont totalisé 18 coups sûrs. Fletcher a obtenu quatre de ces coups sûrs et a produit deux points, tout comme Fernandez.

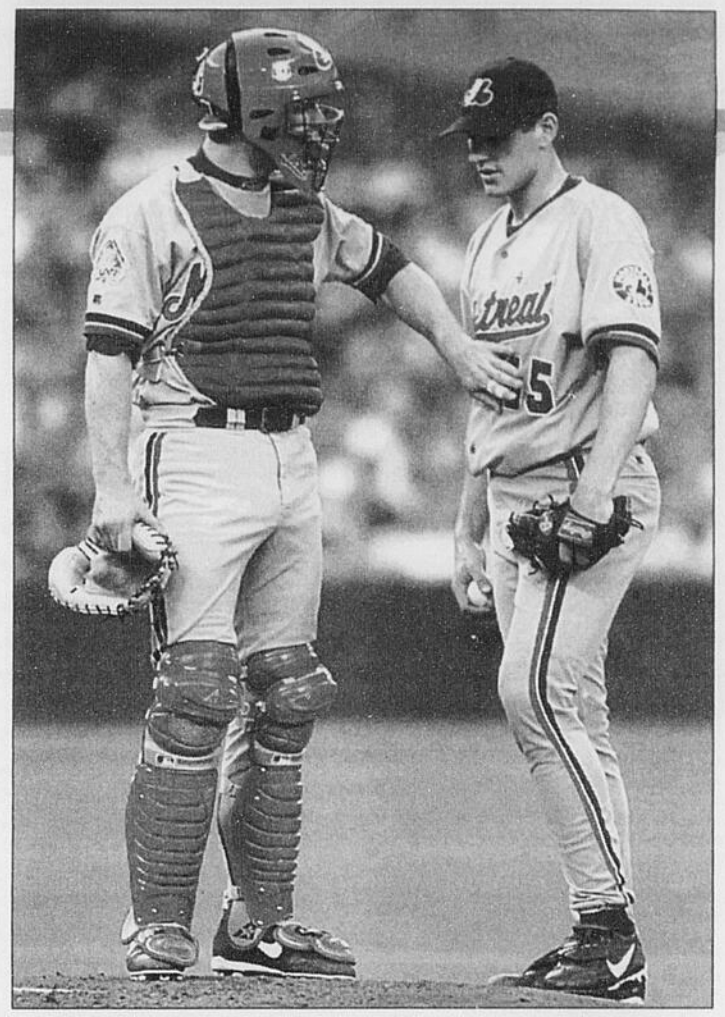
Juan Guzman (4-9) a remporté une victoire facile quand il n'a permis que sept coups sûrs pour compléter son premier match de la saison.

Il s'est permis d'enregistrer le 1000e retrait sur des prises de sa carrière en passant Rondell White dans la mitaine en quatrième.

Par ailleurs, White s'est étiré un muscle à la cuisse gauche et n'a pas terminé le match.

Les Jays ont ajouté deux autres points en fin de huitième contre le gaucher Steve Kline.

Un roulant de Mark Grudzielanek et le cinquième circuit de Brad Fullmer, dans une cause perdue en neuvième, ont produit les points des visiteurs.



ENCOURAGEMENT- Le receveur des Expos, Chris Widget, a senti le besoin d'encourager son jeune lanceur Carl Pavano, en troisième manche.

(Photo PC)

Trois manches de travail seulement

Felipe n'a pas fait souffrir Pavano

TORONTO (PC) - Si Carl Pavano atteint les sommets qu'on lui prédit dans le baseball majeur, il pourra songer à toutes les soirées comme celle d'hier où il a été «protégé» par son gérant Felipe Alou.

Plutôt que de le laisser se faire massacrer, Alou a décidé de donner congé à son jeune droitier après trois manches de travail seulement. Pavano avait déjà cédé quatre points, mais la situation n'était pas encore critique.

«J'ai fait ce genre de choses souvent quand j'étais dans la classe A, a dit Alou. Je n'allais pas laisser le jeune Pavano souffrir davantage.

«Il n'allait rien apprendre de plus et cela ne servirait à rien à son développement que de rester là à donner des points.»

Pavano n'a effectué que 62 tirs, mais Alou a jugé qu'il en avait assez.

«Il ne plaçait pas les tirs là où il le voulait. C'est la première fois que je le voyais connaître un si mauvais match. C'est pourquoi je l'ai retiré. Dans les ligues mineures, on envoye même le jeune compléter sa soirée de travail dans l'enclos des releveurs. Mais ici on ne peut pas le faire.

«Il y a bien des façons de protéger un jeune lanceur dans les ligues mineures. Mais ici, il faut que les gars soient prêts à sauter dans l'arène à nouveau quand la cloche sonnera dans cinq jours. Je sais qu'il doit être très déçu. Mais moi, je veux consider cette sortie comme un exercice, voilà tout.»

Quant à Pavano, il a reconnu qu'il n'avait pas souvent été malmené de la sorte au cours de sa carrière chez les professionnels. Il croit que son élan n'est pas à point.

«Je crois que cela peut se produire souvent avec des lanceurs qui sont de grande taille, a-t-il dit. En voulant lancer avec plus de force, l'élan devient plus long et paresseux.

«Je sais que cela m'a affecté au cours de mes dernières sorties. Je vais travailler le long des lignes de côté avec Bobby Cuellar au cours des prochains jours.»

Pavano a par ailleurs compris la décision de Felipe Alou.

«Je la respecte et je comprends, a-t-il dit. Ce n'est pas la même chose avec un gars comme Carlos Perez qui est un vétéran et qui a acquis le droit de continuer à se battre, même quand les choses vont très mal. Je ne suis qu'une recrue.

«Je ne plaçais pas mes tirs aux bons endroits et je me retrouvais en arrière dans le compte tout le temps. On m'a fait payer cher mes erreurs.»

Par ailleurs, Alou a mentionné que Rondell White s'est étiré un muscle à la cuisse gauche, mais que ce n'est pas très sérieux. Pour ce qui est de Marc Valdes, il pourrait être absent pour longtemps. «La blessure de White n'est pas très sérieuse, mais je pense bien que je lui donnerai congé demain, a dit Alou. Quant à Valdes, c'est la même blessure au coude qui l'avait forcé à l'inactivité. Son absence pourrait se prolonger.

«Par ailleurs, je dois dire que nous avions l'air d'une équipe fatiguée. Nous avons commis trois erreurs. Quand les Blue Jays ont mis la balle en jeu, nous avons souvent mal réagi.»

SOMMAIRE

BLUE JAYS 14
EXPOS 2

MONTREAL	ab	p	cs	pp	TORONTO	ab	p	cs	pp
Sntnglo cg	4	0	2	0	Stewart cg	6	0	1	0
Vidro 2b	4	0	0	0	SGreen cc	4	3	2	0
VGrero cd	2	1	2	0	Cnseco cd	3	2	1	2
McGire cd	1	0	0	0	Crespo cd	1	1	0	0
Fllmer 1b	4	1	2	1	CDlgdo 1b	5	2	2	2
RWhite cc	2	0	0	0	Dlsndro 1b	0	0	0	0
Stovall cc	2	0	0	0	Stanley fd	3	3	3	1
Grdzln ac	3	0	0	1	Samuel fd	1	1	1	1
Mrdcai ac	1	0	1	0	TFrndz 2b	1	1	1	2
Lvngst fd	4	0	0	0	Grbeck 2b	2	1	2	1
Widger r	2	0	0	0	Sprgue 3b	5	0	0	1
MHbrd r	2	0	0	0	Fltcher r	5	0	4	2
Andrws 3b	3	0	0	0	AGnzlz ac	5	0	1	2
Totaux	**34**	**2**	**7**	**2**	**Totaux**	**41**	**14**	**18**	**14**
Montréal		**000**		**100**	**001**		**2**		
Toronto		**022**		**053**	**02x**		**14**		

ESantangelo (3), Andrews 2 (13), Sprague (10). DJMontréal 2, Toronto 1. LSBMontréal 6, Toronto 8. 2BSantangelo (13), Fullmer (30), Mordecai (1), SGreen (15), Stanley (11). 3BVGuerrero (3). CFullmer (5), Canseco (22), CDelgado (11), Samuel (1). BVSGreen (19).

	ML	CS	PPM	BB	RB
Montréal					
Pavano P,1-13	6	4	4	0	2
Bennett	1	3	5	5	2	0
MValdes	1	1-3	2	3	0	1	1
Telford	1	2-3	3	0	0	0	0
Kline	1	4	2	2	0	0
Toronto					
Guzman G,4-9	9	7	2	2	1	5

Bennett a lancé à 5 frappeurs en 5e.
Atteint Pavano (TFernandez).
ArbitresMarbre, McCoy; 1er but, Johnson; 2e but, Meriwether; 3e but, Evans.
Durée2:41. Assistance33,132.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	PCS	PP	CCBV	Moy.
11. Andrews Shane	217	20 48	24	12 0	.221
20. Fullmer Brad	254	24 72	34	5 3	.283
4. Grudzielanek Mark	286	34 70	22	5 10	.245
27. Guerrero Vladimir	282	45 87	41	13 6	.309
54. Henley Bob	0	0 0	0	0 0	.000
3. Hubbard Mike	39	2 5	2	1 0	.128
24. Livingstone Scott	57	1 10	4	0 1	.175
14. May Derrick	50	0 9	3	0 0	.180
6. McGuire Ryan	92	8 21	7	1 0	.228
15. Mordecai Mike	61	2 8	1	0 1	.131
12. Perez Robert	52	3 16	4	1 0	.308
7. Santangelo F.P.	237	32 55	9	3 4	.232
50. Stovall DaRond	62	10 15	6	2 0	.242
37. Vidro Jose	158	22 35	13	0 2	.222
22. White Rondell	268	38 76	41	1415	.284
16. Widger Chris	226	18 55	28	9 3	.243

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RBMPM
48. Batista Miguel	2	3		0	65.1	29	35 493.99
21. Bennett Shayne	2	3		0	41.2	30	22 286.49
31. Boskie Shawn	1	0		0	7.0	1	1 31.29
34. DeHart Rick	0	0		0	15.2	10	6 65.77
30. Her. Dustin	5	6		0	72.2	24	22 602.98
47. Johnson Mike	0	2		0	7.1	12	2 414.73
44. Kline Steve	1	3		0	29.0	9	14 252.79
51. Maddux Mike	1	2		0	15.2	10	4 135.74
29. Moore Trey	2	5		0	61.0	34	17 355.02
45. Pavano Carl	1	0		0	34.2	17	6 254.42
33. Perez Carlos	6	6		0	115.2	49	27 553.81
32. Telford Anthony	3	2		0	43.2	19	16 253.92
41. Urbina Ugueth	4	2		18	35.2	6	16 451.52
18. Valdes Marc	1	3		0	36.1	30	21 287.44
28. Vazquez Javier	1	6		0	80.1	53	33 625.94

AU LOSANGE

TORONTO (PC) - L'élève et le maître.

Ces quatre matches entre les Expos et les Blue Jays de Toronto mettent en effet en présence deux gérants qui se connaissent très bien.

Felipe Alou et Tim Johnson ont joué ensemble à Milwaukee. Ils ont travaillé ensemble dans l'organisation des Expos. Ils se sont affrontés dans les ligues d'hiver. Et Johnson a été l'adjoint de Felipe Alou pendant deux ans avec les Expos.

«Felipe, c'est comme mon grand frère, a dit Johnson. Il m'a beaucoup appris. Il m'a surtout appris à communiquer avec les joueurs, à toujours leur dire la vérité.»

Quand on a rapporté ces propos à Alou, il a bien ri.

«Un gars peut bien se dire votre p'tit frère quand il se présente chez-vous sans jamais avoir téléphoné et qu'il se dirige tout droit vers le frigo. Et ce, souvent même en pleine nuit.

«T.J. m'a fait le coup quelques fois en République dominicaine quand il était gérant de l'équipe de Moises. C'est vrai qu'il est un grand ami...»

Le voltigeur Robert Perez portait un épais bandage au coude gauche hier, résultat de son plongeon spectaculaire en quatrième manche du match de dimanche quand il tentait de capter un ballon de Ryan Klesko, des Braves.

Il a subi une foulure au poignet. Mais quand il se tordait de douleur et qu'il est resté étendu de longs moments après l'incident, on croyait que la blessure était plus sérieuse.

«De la façon dont il se tordait, je croyais qu'il s'était fracturé au moins un bras et une jambe», a dit Felipe Alou en riant et en expliquant que le cas de Perez serait réévalué au jour le jour...

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	50	25	.667	
New York	39	32	.549	9
Philadelphie	37	36	.507	12
Montréal	30	44	.405	19 1/2
Floride	24	50	.324	25 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	46	28	.622	
Chicago	42	32	.568	4
Milwaukee	37	36	.507	8 1/2
St. Louis	37	36	.507	8 1/2
Pittsburgh	37	39	.487	10
Cincinnati	30	47	.390	17 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Diego	49	26	.653	
San Francisco	44	32	.579	5 1/2
Los Angeles	36	38	.486	12 1/2
Colorado	32	45	.416	18
Arizona	25	50	.333	24

Lundi, 22 juin

Toronto 14 Montréal 2
Philadelphie 9 Boston 8 (10 manches)
Chicago White Sox 5 Pittsburgh 4
Kansas City 3 Cincinnati 0
Baltimore 7 N.Y. Mets 2
Floride à Tampa Bay s
Atlanta à N.Y. Yankees s
Cleveland à Chicago Cubs s
Minnesota à Houston s
Detroit à St. Louis s
Arizona au Texas s
San Diego à Seattle s
San Francisco à Oakland s
Los Angeles à Anaheim s

Ligue nationale

Milwaukee 3 Colorado 2

Mardi, 23 juin
Inter-ligues

Kansas City (Rapp 6-6) à Cincinnati (Klingenbeck 1-2), 12h35.
Minnesota (Tewksbury 4-8) à Houston (Reynolds 7-5), 13h35.
Cleveland (Nagy 7-3) à Chicago Cubs (Gonzalez 6-5), 14h20.
San Diego (Hamilton 5-7) à Seattle (Moyer 4-6), 18h35.
Montréal (Vazquez 1-6) à Toronto (Carpenter 3-2), 19h05.
Floride (Dempster 0-2) à Tampa Bay (Springer 2-10), 19h05.
Philadelphie (Portugal 2-2) à Boston (Lowe 0-5), 19h05.
Chicago White Sox (Sirotka 7-7) à Pittsburgh (Schmidt 8-3), 19h05.
N.Y. Mets (Yoshii 4-3) à Baltimore (Drabek 5-7), 19h35.
Atlanta (Glavine 9-3) à N.Y. Yankees (Hernandez 2-0), 19h35.
Detroit (Thompson 5-7) à St. Louis (Bottenfield 2-3), 20h10.
Arizona (Anderson 5-6) au Texas (Sele 10-4), 20h35.
San Francisco (Gardner 5-3) à Oakland (Candiotti 4-8), 22h05.
Los Angeles (Mlicki 3-4) à Anaheim (Washburn 3-0), 22h05.

Ligue nationale

Colorado (Wright 5-7) à Milwaukee (Patrick 2-0), 14h05.

Mercredi 24 juin

Oakland à San Francisco, 16h05.
Chicago (N) à Detroit, 19h05.
St. Louis à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay en Floride, 19h05.
Toronto à Montréal, 19h05.
Boston à Philadelphie, 19h35.
Baltimore à N.Y. Mets, 19h40.
N.Y. Yankees à Atlanta, 19h40.
Pittsburgh à Kansas City, 20h05.
Milwaukee au Minnesota, 20h05.
Cincinnati à Chicago (A), 20h05.
Houston au Colorado, 21h05.
Texas à Arizona, 22h05.
Anaheim à Los Angeles, 22h35.
Seattle à San Diego, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BJordan StL	64	246	45	86	.350
Kendall Pit	69	252	45	87	.345
MaGrace ChC	73	282	45	96	.340
Sosa ChC	71	283	61	96	.339
LWalker Col	66	235	51	79	.336
Gwynn SD	66	238	37	80	.336
Bichette Col	75	314	46	105	.334
Abreu Phi	69	231	30	77	.333
Olerud NYM	70	234	35	78	.333
DeShields StL	65	252	48	83	.329

PointsBiggio, Houston, 67; ChJones, Atlanta, 61; Sosa, Chicago, 61; McGwire, St. Louis, 61; Galarraga, Atlanta, 61; Glanville, Philadelphie, 56; GVaughn, San Diego, 55.
Points produits McGwire, St. Louis, 82; Sosa, Chicago, 74; Galarraga, Atlanta, 67; Castilla, Colorado, 65; GVaughn, San Diego, 61; ChJones, Atlanta, 59; Bichette, Colorado, 59.
Coups sûrs Bichette, Colorado, 105; Glanville, Philadelphie, 102; Sosa, Chicago, 96; MaGrace, Chicago, 96; DeBell, Houston, 93; Biggio, Houston, 92; ChJones, Atlanta, 91.
DoublesFullmer, Montréal, 29; LWalker, Colorado, 29; DYoung, Cincinnati, 27; BBoone, Cincinnati, 24; Biggio, Houston, 23; Abreu, Philadelphie, 22; JKent, San Francisco, 22; DeBell, Houston, 22; SFinley, San Diego, 22; Bonds, San Francisco, 22.
TriplesDeShields, St. Louis, 7; Glanville, Philadelphie, 5; SFinley, San Diego, 5; 11 à égalité à 4.
CircuitsMcGwire, St. Louis, 33; Sosa, Chicago, 30; GVaughn, San Diego, 25; Galarraga, Atlanta, 25; Castilla, Colorado, 22; ChJones, Atlanta, 18; Mondesi, Los Angeles, 16; Burnitz, Milwaukee, 16; JLopez, Atlanta, 16.
Buts volés Womack, Pittsburgh, 27; EcYoung, Los Angeles, 27; Biggio, Houston, 24; Renteria, Floride, 21; DeShields, St. Louis, 17; Clayton, St. Louis, 16; RWhite, Montréal, 15.
Lanceurs (9 décisions)GMaddux, Atlanta, 10-2, .833, 1.62; Millwood, Atlanta, 9-3, .750, 4.43; ALeiter, New York, 9-3, .750, 1.60; Glavine, Atlanta, 9-3, .750, 2.75; Schmidt, Pittsburgh, 8-3, .727, 3.64; Rueter, San Francisco, 8-3, .727, 3.78; Hampton, Houston, 8-3, .727, 2.80; KBrown, San Diego, 8-3, .727, 2.71.
RetraitsSchilling, Philadelphie, 157; Wood, Chicago, 118; Stottlemyre, St. Louis, 105; KBrown, San Diego, 100; RJMartinez, Los Angeles, 91; ALeiter, New York, 90; GMaddux, Atlanta, 90.
Victoires protégées Hoffman, San Diego, 22; Nen, San Francisco, 22; BWagner, Houston, 18; **Urbina, Montréal, 18;** Shaw, Cincinnati, 18; Beck, Chicago, 17; JFranco, New York, 16.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	50	18	.735	
Boston	44	29	.603	8 1/2
Baltimore	37	39	.487	17
Toronto	37	39	.487	17
Tampa Bay	31	42	.425	21 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	41	31	.569	
Minnesota	35	38	.479	6 1/2
Kansas City	31	43	.419	11
Chicago	30	44	.405	12
Detroit	27	44	.380	13 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Anaheim	44	29	.603	
Texas	42	32	.568	2 1/2
Oakland	33	40	.452	11
Seattle	31	44	.413	14

Lundi, 22 juin

Toronto 14 Montréal 2
Philadelphie 9 Boston 8 (10 manches)
Chicago White Sox 5 Pittsburgh 4
Kansas City 3 Cincinnati 0
Baltimore 7 N.Y. Mets 2
Floride à Tampa Bay s
Atlanta à N.Y. Yankees s
Cleveland à Chicago Cubs s
Minnesota à Houston s
Detroit à St. Louis s
Arizona au Texas s
San Diego à Seattle s
San Francisco à Oakland s
Los Angeles à Anaheim s

Mardi, 23 juin
Inter-ligues

Kansas City (Rapp 6-6) à Cincinnati (Klingenbeck 1-2), 12h35.
Minnesota (Tewksbury 4-8) à Houston (Reynolds 7-5), 13h35.
Cleveland (Nagy 7-3) à Chicago Cubs (Gonzalez 6-5), 14h20.
San Diego (Hamilton 5-7) à Seattle (Moyer 4-6), 18h35.
Montréal (Vazquez 1-6) à Toronto (Carpenter 3-2), 19h05.
Floride (Dempster 0-2) à Tampa Bay (Springer 2-10), 19h05.
Philadelphie (Portugal 2-2) à Boston (Lowe 0-5), 19h05.
Chicago White Sox (Sirotka 7-7) à Pittsburgh (Schmidt 8-3), 19h05.
N.Y. Mets (Yoshii 4-3) à Baltimore (Drabek 5-7), 19h35.
Atlanta (Glavine 9-3) à N.Y. Yankees (Hernandez 2-0), 19h35.
Detroit (Thompson 5-7) à St. Louis (Bottenfield 2-3), 20h10.
Arizona (Anderson 5-6) au Texas (Sele 10-4), 20h35.
San Francisco (Gardner 5-3) à Oakland (Candiotti 4-8), 22h05.
Los Angeles (Mlicki 3-4) à Anaheim (Washburn 3-0), 22h05.

Mercredi 24 juin

Oakland à San Francisco, 16h05.
Chicago (N) à Detroit, 19h05.
St. Louis à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay en Floride, 19h05.
Toronto à Montréal, 19h05.
Boston à Philadelphie, 19h35.
Baltimore à N.Y. Mets, 19h40.
N.Y. Yankees à Atlanta, 19h40.
Pittsburgh à Kansas City, 20h05.
Milwaukee au Minnesota, 20h05.
Cincinnati à Chicago (A), 20h05.
Texas à Arizona, 22h05.
Anaheim à Los Angeles, 22h35.
Seattle à San Diego, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
IRodriguez Tex	65	259	48	93	.359
TWalker Min	59	223	43	79	.354
BWilliams NYY	59	224	47	79	.353
Segui Sea	70	264	46	91	.345
HMorris KC	55	218	27	73	.335
Thome Cle	71	260	56	85	.327
Higginson Det	71	273	50	89	.326
MVaughn Bos	72	291	47	95	.326
Edmonds Ana	68	265	52	86	.325
DJeter NYY	56	242	53	78	.322
O'Neill NYY	67	273	43	88	.322

PointsGriffey Jr, Seattle, 65; ARodriguez, Seattle, 57; Thome, Cleveland, 56; Grieve, Oakland, 54; Durham, Chicago, 54; Erstad, Anaheim, 53; DJeter, New York, 53; TGoodwin, Texas, 53.
Points produits JuGonzalez, Texas, 89; Griffey Jr, Seattle, 65; Thome, Cleveland, 61; RPalmeiro, Baltimore, 61; Belle, Chicago, 57; JKing, Kansas City, 57; ARodriguez, Seattle, 56; Segui, Seattle, 56.
Coups sûrs Erstad, Anaheim, 99; ARodriguez, Seattle, 97; MVaughn, Boston, 95; IRodriguez, Texas, 93; Segui, Seattle, 91; JuGonzalez, Texas, 91; McCracken, Tampa Bay, 89; Higginson, Detroit, 89.
DoublesThome, Cleveland, 28; IRodriguez, Texas, 24; EMartinez, Seattle, 24; Erstad, Anaheim, 23; **CDelgado, Toronto, 22;** Edmonds, Anaheim, 22; JuGonzalez, Texas, 22; Justice, Cleveland, 22; O'Neill, New York, 22.
TriplesOfferman, Kansas City, 7; Durham, Chicago, 6; Garciaparra, Boston, 5; DJeter, New York, 5; GAnderson, Anaheim, 5; O'Leary, Boston,

JUNIOR ELITE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	16	3	.842	
Québec	12	5	.706	3
Trois-Rivières	12	7	.632	4
Jonquière	5	14	.263	11

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	9	7	.600	
Repentigny	10	10	.500	1
Rosemont	7	12	.368	3 1/2
Ahuntsic	8	13	.350	3 1/2
St-Eustache	3	18	.158	8 1/2

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	15	3	.824	
Sherbrooke	8	9	.533	6 1/2
St-Hubert	9	10	.529	6 1/2
LaSalle	6	13	.294	9 1/2

Dimanche, 21 juin

Québec 5-4 Sherbrooke 2-2
St-Eustache 1-0 Charlesbourg 21-12
Trois-Rivières 3-5 St-Hubert 4-6 (2e match, 13 m)
LaSalle 8-0 Jonquière 7-1 (2e match, 8 m)
Rosemont 6 Longueuil 8
Ahuntsic 7 Laval 0 (défaut)

Lundi, 22 juin

Repentigny 10 Rosemont 2

Mardi, 23 juin

Repentigny à St-Eustache, 19h30
Laval à LaSalle, 19h30
Charlesbourg à Jonquière, 20h
Longueuil à Ahuntsic, 19h30

Mercredi, 24 juin

Repentigny à St-Hubert, 14h
Rosemont à Trois-Rivières, 19h30
Laval à Québec, 2, 15h, 19h

Jeudi, 25 juin

Repentigny à LaSalle, 19h30
Sherbrooke à Ahuntsic, 20h
Québec à Trois-Rivières, 20h
St-Eustache à St-Hubert, 19h30

JUNIOR

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Jonquière	10	8	2	.800	-
Chicoutimi	7	4	3	.571	2.5
Alma	8	4	4	.500	3.0
Laterrière	7	3	4	.428	3.5

Mardi, 23 juin

Chicoutimi à Laterrière, 19h30

Jeudi, 25 juin

Jonquière à Alma, 19h30

MIDGET

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Sag's)	8	6	2	.750	-
Chic.(Orioles)	11	6	5	.545	1.5
Laterrière	11	3	8	.272	4.5
Jonquière	10	2	8	.200	5.0

Lundi, 22 juin

Laterrière 4 Chic. (Orioles) 13

Mardi, 23 juin

Laterrière à Chic. (Sag's), 18h30

Vendredi, 26 juin

Chic. (Sag's) à Jonquière, 18h30

BANTAM

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	9	7	2	.777	-
Chic. (Orioles)	8	6	2	.750	0.5
Jonq. (Pats)	10	7	3	.700	0.5
Jonq. (Voyageurs)	9	4	5	.444	3.0
Saint-Honoré	10	2	8	.200	5.5
Chic. (Sags)	10	2	8	.200	5.5

Lundi, 22 juin

Lac-St-Jean-Est 3, Chic. (Sag's) 5

Mardi, 23 juin

Jonq. (Pats) à Jonq. (Voyageurs), 18h30
Chic.(Sag.s) à Chic. (Orioles), 18h30
Lac-St-Jean-Est à Saint-Honoré, 18h30

Jeudi, 25 juin

Saint-Honoré à Chic. (Sag's), 18h30
Chic. (Orioles) à Jonq. (Voy.), 17h30

PEE WEE

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
Lac St-Jean Est	12	9	3	.750	-
Chic. (Orioles)	12	9	3	.750	-
Chic. (Sags)	11	8	3	.727	0.5
Jonq. (Pats)	10	3	7	.300	5.0
Saint-Honoré	9	2	7	.222	5.5
Jonq.(Voyageurs)	10	1	9	.100	7.0

Lundi, 22 juin

Chic. (Sag's) 0 Chic. (Orioles) 6

Mardi, 23 juin

Jonq. (Pats) à Lac-St-Jean-Est, 18h30
Saint-Honoré à Chic. (Sag's), 18h30

Jeudi, 25 juin

Saint-Honoré à Lac-St-Jean-Est, 18h30
Chic. (Orioles) à Jonq. (Pats), 18h30
Chic. (Sag's) à Jonq. (Voyageurs), 18h30

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Orioles)	11	9	2	.818	-
Jonq. (Pats)	9	6	3	.666	2.0
Chic. (Sag's)	8	5	3	.625	2.5
Saint-Honoré	11	5	6	.454	4.0
Jonq. (Voy.)	8	3	5	.375	4.5
Lac St-Jean Est	9	0	9	.000	8.0

Lundi, 22 juin

Jonq. (Pats) 16 Lac-St-Jean-Est 15
Chic. (Sag's) 0 Chic. (Orioles) 3

Mardi, 23 juin

Chic. (Orioles) à Jonq. (Voyageurs), 18h30
Lac-St-Jean-Est à Jonq. (Pats), 18h30

Jeudi, 24 juin

Saint-Honoré à Lac-St-Jean-Est, 18h30

SPORT ÉCLAIR

Congédiement en série

LOS ANGELES (AP) - Les congédiements du gérant Bill Russell et du directeur général Fred Claire, des Dodgers de Los Angeles, laissent croire qu'il s'agit d'une autre décision-choc de Fox, le nouveau propriétaire de l'équipe de la Ligue nationale de baseball.

Mais Peter O'Malley, qui a vendu l'équipe à Rupert Murdoch, le grand patron de Fox, tout en siégeant au conseil d'admistration des Dodgers, a déclaré hier qu'il aurait pris la même décision s'il avait encore été propriétaire du club.

«Je suis déçu des performances de l'équipe, a-t-il dit. J'estime que nous manquons de dynamisme depuis un bon bout de temps.»

Tom Lasorda, qui a pris sa retraite comme gérant des Dodgers en 1996 tout en demeurant vice-président de l'équipe, occupera le fauteuil de directeur général jusqu'à la fin de la saison. Glenn Hoffman, qui était gérant à Albuquerque (AAA) et qui a joué quelque temps sous la gouverne de Lasorda durant sa carrière de neuf saisons dans les majeures, a été nommé gérant par intérim. Le président et chef de la direction des Dodgers, Bob Graziano, a déclaré que Hoffman pourrait obtenir sa permanence si l'équipe a du succès d'ici la fin de la saison.

Sosa, Colon et Garciaparra en évidence

NEW YORK (AP) - Le voltigeur de droite des Cubs de Chicago Sammy Sosa, qui a claqué neuf circuits entre les 15 et 21 juin, a été choisi à l'évidence le joueur de la dernière semaine dans la Ligue nationale.

En date du 21 juin, Sosa avait déjà fracassé le record de circuits du baseball majeur pour un mois de juin avec 17, en plus d'avoir égalé le record de circuits de la Ligue nationale, tous mois confondus. Il n'était qu'à un circuit du record de l'histoire appartenant à Rudy York des Tigers de Detroit depuis août 1937.

Dans la Ligue américaine, le lanceur Bartolo Colon et le joueur d'arrêt-court Nomar Garciaparra des Red Sox de Boston partagent l'honneur de joueur de la semaine.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Colorado	**001**	**010**	**0002**	**6**	**0**
Milwaukee	**000**	**200**	**01x3**	**7**	**0**

Kile, McElroy (P,2-2)(8) et Manwaring; Woodall, A.Reyes (G,3-0)(8), Wickman (VP,7) (9) et Hughes. **C:** Col Lansing (4).

INTER-LIGUE

Montréal	**000**	**100**	**001**	**2**	**07 3**
Toronto	**022**	**053**	**02x14**	**18**	**1**

Pavano (P,1-1, Bennett (4), M.Valdes (5), Telford (6), Kline (8) et Widger, M.Hubbard (6); Guzman (G,4-9) et Fletcher. **C:** Mtl Fullmer (5). Tor Canseco (22), C.Delgado (11), Samuel (1).

ChiSox	**400**	**001**	**0005**	**10**	**0**
Pittsburgh	**103**	**000**	**0004**	**10**	**1**

Forfdam, C.Castillo (G,3-4) (1), Howry (6), Simas (7), Foulke (8), Karchner (VP,9) (9) et O'Brien; F.Cordova, Dessens (P,2-2) (4), Loiselle (9) et Kendall. **C:** Chi Durham (7). Pgh K.Young (16).

Philadelphie	**300**	**003**	**110**	**19**	**13 0**
Boston	**100**	**520**	**000**	**08**	**13 1**

(10 manches)

Schilling, Y.Perez (8), Gomes (G,6-2) (8), M.Leiter (VP,14) (10) et Lieberthal; Wakefield, Wasdin (6), Mahay (7), Garces (8), Gordon (P,4-2) (10) et Hatteberg. **C:** Phi M.Lewis (5). Boston, O'Leary (14), Jn.Valentin (9).

Kansas City	**200**	**100**	**0003**	**7**	**0**
Cincinnati	**000**	**000**	**0000**	**8**	**0**

Pittsley (G,1-1), Bones (6), Whisenant (8), J.Montgomery (VP,15) (9) et Mi.Sweeney; Remlinger (P,4-9), Sullivan (8) et Taubensee. **C:** K.C. J.King (15), Mack (5).

N.Y. Mets	**020**	**000**	**0002**	**02**	**1**
Baltimore	**102**	**101**	**02x7**	**14**	**0**

BJ.Jones (P,6-4), Pulsipher (7), Bohanon (8) et A.Castillo; Mussina (G,6-4) et Hoiles. **C:** N.Y. McRae (7), Huskey (10). Bal R.Palmeiro (22), C.Ripken (7), Hoiles (3).

Minnesota	**011**	**200**	**0015**	**10**	**0**
Houston	**000**	**000**	**3003**	**040**	**0**

Milton (G,4-6), Trombley (7), Aguilera (VP,15) (9) et Steinbach; Lima (P,7-4), D.Henry (8), R.Harris (9) et Ausmus. **C:** Min Steinbach (4). Hou Ausmus (3).

Detroit	**000**	**000**	**1001**	**7**	**0**
St. Louis	**011**	**011**	**00x4**	**81**	**0**

Florie (P,5-3), Bochtler (5), Runyan (6), Crow (7) et Bako; Stottlemyre (G,8-5), Croushore (VP,3) (9) et Pagnozzi. **C:** Det Bako (2). StL R.Lankford (10).

Cleveland	**001**	**000**	**1013**	**10**	**0**
Chicago	**000**	**010**	**0001**	**7**	**2**

Gooden (G,2-3), Morman (7), Shuey (7), Assenmacher (8), M.Jackson (VP,15) (9) et S.Alomar; Tapani (P,8-6), Mulholland (7), T.Adams (8), Stevens (9) et Servais, S.Martinez (9). **C:** Cle Da.Bell (4). ChC H.Rodriguez (14).

Floride	**100**	**000**	**100**	**0013**	**09 0**
Tampa Bay	**000**	**002**	**000**	**0002**	**12 1**

(12 manches)

J.Sanchez, Edmondson (7), Mantei (9), Darensbourg (9), J.Powell (9), F.Heredia (10), Alfonseca (G,1-2) (11) et Zaun; Arrojo, R.Hernandez (9), Aldred (11), Mecir (P, 3-1) (11) et Flaherty. **C:** T.B. Stocker (6).

Arizona	**001**	**001**	**0406**	**11**	**0**
Texas	**000**	**000**	**0000**	**7**	**0**

An.Benes (G,6-7), E.Valdez (9) et Stinnett; Burkett (P,4-8), Gunderson (8), Crabtree (8), Bailes (9) et I.Rodriguez.

Atlanta	**002**	**001**	**1004**	**09**	**0**
New York	**002**	**001**	**30x6**	**11**	**1**

G.Maddux, De.Martinez (P,2-4) (7), Rocker (7), Cather (7) et Edd.Perez, J.Lopez (8); Pettitte, Nelson (G,5-3) (7), Stanton (8), M.Rivera (VP,17) (9) et Girardi.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

	PJ	V	D	PP	PCPTS
Bleu/Or	5	4	1	192	69 8
Alliance	5	4	1	158	54 8
Centurion	5	4	1	142	44 8
Troilus	5	2	3	38	90 4
Broncos	5	2	3	58	73 4
Gaulois	5	1	4	79	162 2
Les 21	6	1	5	59	169 2

Dimanche 28 juin

Alliance (Dolbeau) vs Gaulois (Chic) 10h00
Troilus (Chibougamau) vs Bleu et Or (Jonq) 13h00
Centurions (St-Fél) vs Broncos (Chic) 13h00

COUPE DU MONDE DE SOCCER

Première ronde
Groupe A

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Brésil	2	0	0	5	1	6
Norvège	0	0	2	3	3	2
Ecosse	0	1	1	2	3	1
Maroc	0	1	1	2	51	x-
qualifié.						

Mardi, 23 juin
A Marseille, France
Brésil vs Norvège, 15h.
A Saint-Etienne, France
Ecosse vs Maroc, 15h.

Groupe B

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Italie	1	0	1	5	2	4
Chili	0	0	2	3	3	2
Autriche	0	0	2	2	2	2
Cameroun	0	1	1	1	4	1

Mardi, 23 juin
A Saint-Denis, France
Italie vs Autriche, 10h.
A Nantes, France
Chili vs Cameroun, 10h.

Groupe C

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
France	2	0	0	7	0	6
Danemark	1	0	1	2	1	4
AFS	0	1	1	1	4	1
Arabie Saoudite	0	2	0	0	5	0

Mercredi, 24 juin
A Lyon, France
Danemark à France, 10h.
A Bordeaux, France
AFS vs Arabie Saoudite, 10h.

Groupe D

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nigeria	2	0	0	4	2	6
Paraguay	0	0	2	0	0	2
Bulgarie	0	1	1	0	1	1
Espagne	0	1	1	2	3	1

Vendredi, 19 juin
A Paris
Nigeria 1 Bulgarie 0
A Saint-Etienne, France
Espagne 0 Paraguay 0
Mercredi, 24 juin
A Lens, France
Espagne vs Bulgarie, 15h.
A Toulouse, France
Nigeria vs Paraguay, 15h.

Groupe E

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pays-Bas	1	0	1	5	0	4
Mexique	1	0	1	5	3	4
Belgique	0	0	2	2	2	2
Corée du Sud	0	2	0	1	8	0

Samedi, 20 juin
A Bordeaux, France
Belgique 2 Mexique 2
A Marseille, France
Pays-Bas 5 Corée du Sud 0
Jeudi, 25 juin
A Saint-Etienne, France
Pays-Bas vs Mexique, 10h.
A Paris
Belgique vs Corée du Sud, 10h.

Groupe F

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Allemagne	2	0	0	4	2	4
Yougoslavie	2	0	0	3	2	4
Iran	1	1	0	2	2	3
E.-U.	0	2	0	1	4	0

Dimanche, 21 juin
A Lens, France
Allemagne 2 Yougoslavie 2
A Lyon, France
Iran 2 E.-U. 1
Jeudi, 25 juin
A Montpellier, France
Allemagne vs Iran, 15h.
A Nantes, France
E.-U. vs Yougoslavie, 15h.

Groupe G

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Roumanie	2	0	0	3	1	6
Angleterre	1	1	0	3	1	3
Colombie	1	1	0	1	1	3
Tunisie	0	2	0	0	30	x-
qualifié						

Lundi, 22 juin
A Montpellier, France
Colombie 1 Tunisie 0
A Toulouse, France
Roumanie 2 Angleterre 1
Vendredi, 26 juin
A Saint-Denis, France
Roumanie vs Tunisie, 15h.
A Lens, France
Colombie vs Angleterre, 15h.

Groupe H

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Argentine	2	0	0	6	0	6
x-Croatie	2	0	0	4	1	6
Jamaique	0	2	0	1	8	0
Japon	0	2	0	0	20	x-
qualifiés						

Dimanche, 21 juin
A Paris
Agentine 5 Jamaique 0
Vendredi, 26 juin
A Bordeaux, France
Argentine vs Croatie, 10h.
A Lyon, France
Japon vs Jamaique, 10h.

FOOTBALL

Thibault devient le numéro un du Canadien

Andy Moog remise ses jambières

par Bill Beacon

MONTREAL (PC) - Le plus beau moment dans la carrière d'Andy Moog est survenu à la fin du dernier match de la finale de la coupe Stanley de 1984 que les Oilers d'Edmonton ont remporté 5-2 face aux Islanders de New York.

«C'était une grande sensation que de regarder s'égrener les secondes alors que nous allions remporter la coupe», a déclaré Moog, hier, alors qu'il annonçait sa retraite du hockey après avoir défendu les couleurs de quatre formations en 18 saisons dans la LNH.

Moog a vécu une fin de carrière moins glorieuse. Le vétéran gardien a été retiré durant la deuxième période du dernier match de la série que le Canadien a perdue par balayage face aux Sabres de Buffalo.

La défaite en séries, les blessures et le fait d'être séparé de sa famille durant la saison - sa femme et leurs trois enfants sont demeurés à Dallas au cours de l'hiver - ont pesé dans sa décision d'accrocher ses jambières.

Moog, qui est âgé de 38 ans, n'avait plus autant de plaisir à pratiquer son métier. Il a donc décidé de renoncer à la deuxième année d'un contrat qui lui aurait rapporté 1,5 million $ US en 1998-99.

«J'ai joué parce que j'aimais le hockey, la compétition», a déclaré Moog durant un appel-conférence depuis Dallas.

«Cette année, ceux qui étaient dans l'entourage de l'équipe ont constaté que j'éprouvais de la difficulté à jouer selon mes attentes. J'étais incapable de jouer avec régularité et cela me rendait fou.»

Le septième rang

Moog a conservé un dossier de 372-209-88 en 713 matchs à Edmonton, Boston, Dallas et Montréal. Il a également maintenu un dossier de 88-57 en séries.

Ses victoires lui assurent le septième rang parmi les meilleurs gardiens dans l'histoire de la LNH alors que son rendement de ,622 est le plus élevé parmi les 15 gardiens ayant remporté plus de 300 victoires.

«Je ne regrette rien», a déclaré celui qui a remporté trois coupes Stanley à Edmonton, principalement comment adjoint de Grant Fuhr.

«J'ai parlé à plusieurs joueurs et ils m'ont tous dit que c'est bien de pouvoir décider soi-même du moment de sa retraite. C'est de cette façon que j'ai décidé de partir.»

Le directeur général Réjean Houle a dit apprécier que Moog lui annonce sa décision avant qu'il n'ait établi sa liste de protection en vue du repêchage d'expansion de vendredi prochain, à Buffalo. Moog et le gardien des ligues mineures Tomas Vokoun seront disponibles quand les Predators de Nashville réclameront un joueur de chacune des 26 équipes de la LNH.

Thibault le no 1

Jocelyn Thibault, âgé de 23 ans, et José Théodore, âgé de 21 ans, seront les gardiens du Canadien la saison prochaine.

Le Canadien a fait l'acquisition de Moog parce que l'équipe misait alors sur deux jeunes gardiens. Mais Houle a rappelé hier que Thibault «possède une année d'expérience de plus».

«Il est dans la ligue depuis cinq ans. Il a eu une bonne saison. Jocelyn Thibault est notre gardien numéro un», a-t-il dit.

C'est Théodore qui était devant le filet lorsque la sirène a annoncé la fin de la saison du Canadien. Moog et Thibault ont eu leur part de difficultés contre Buffalo. D'aucuns estiment que Théodore pourrait ultimement supplanter Thibault à titre de numéro un.

«Nous allons laisser l'entraîneur Alain Vigneault s'occuper de cette question», a dit Houle.

Mécontent de son rôle d'adjoint à Edmonton, Moog a quitté les Oilers afin de représenter le Canada aux Jeux olympiques de Calgary en 1988. Le Canada s'était alors classé quatrième.

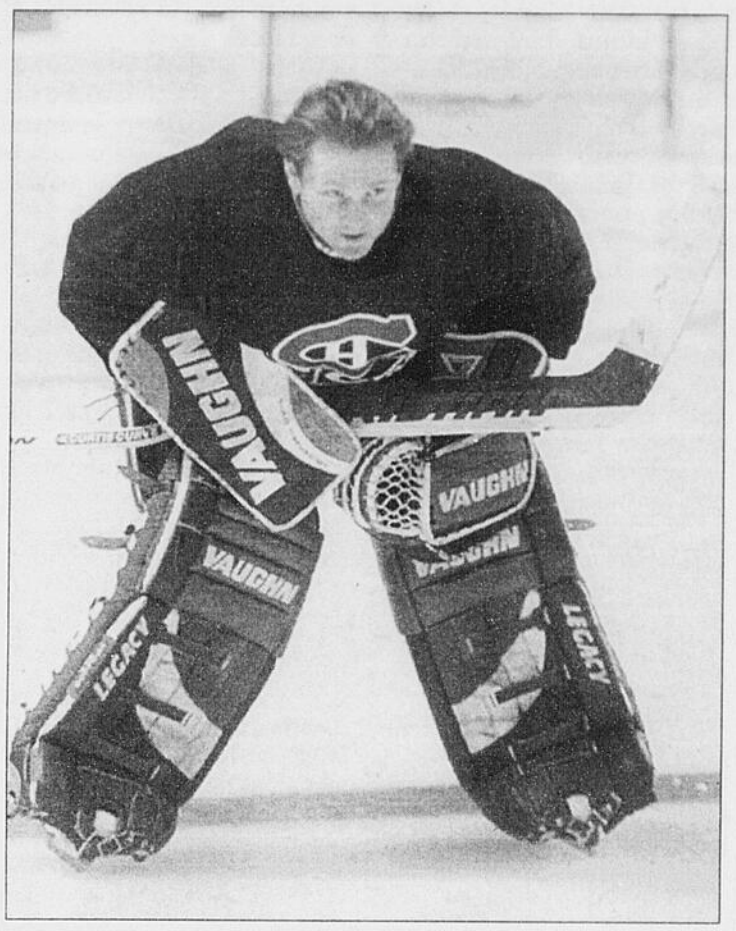
Un mois plus tard, il a été échangé à Boston dans une transaction qui a fait passer Bill Ranford aux Oilers. Ranford était devant le filet des Oilers lorsque ceux-ci ont remporté la coupe en 1990 en battant Boston en finale.

Moog, qui est natif de Penticton, en Colombie-Britannique, a été échangé à Dallas en 1993. Il a joué chez les Stars durant quatre saisons, signant chaque fois un contrat d'une année. Après chaque saison, il prenait la décision de poursuivre ou non sa carrière en accord avec sa famille.

Moog a indiqué n'avoir aucun projet pour meubler sa retraite. La dernière saison fut toutefois difficile puisque sa femme est tombée malade vers la fin de la saison et les médecins ont découvert que l'un de ses enfants souffre de diabète.

Il est copropriétaire des Brahmans de Fort Worth, de la Ligue de hockey Western Pro. Il prête aussi son concours à la compagnie Vaughn dans le développement de jambières de gardien.

«Il est temps de délaisser le hockey, de prendre du recul et de voir ce qui va se passer dans six mois, un an et plus tard encore, a-t-il dit. Après, nous déciderons ce que je ferai.»



ANDY MOOG...l'avoue lui-même, il n'éprouvait plus autant de plaisir à pratiquer son métier.

(Photo PC)

Bientôt Nashville

(PC)-L'ailier droit Doug Brown, auteur de deux buts dans la victoire qui a couronné la deuxième conquête de la coupe Stanley des Red Wings de Detroit la semaine dernière, fait partie du groupe d'attaquants disponibles au sein duquel les Predators de Nashville pourront piger, vendredi, au cours du repêchage d'expansion.

Brown, âgé de 34 ans, a prouvé sa valeur au sein des champions de la LNH à titre de bon joueur de soutien. Son salaire de 750 000$ US est sous la moyenne, un facteur qui intéressera peut-être les Predators quand ils sélectionneront 26 joueurs vendredi après-midi.

L'équipe de Nashville parlera par ailleurs la troisième, samedi, à l'occasion de la séance annuelle de repêchage présentée à Buffalo.

Les professionnels de première et de deuxième années n'avaient pas à être protégés par leur équipe respective.

Outre Brown, les autres joueurs des Red Wings laissés sans protection sont les attaquants Brent Gilchrist, Mike Knuble et Joey Kocur, le défenseur Jamie Macoun, ainsi que les gardiens Kevin Hodson et Norm Maracle.

Les Predators, qui ont payé 80 millions$ pour être admis dans la LNH, réclameront un seul joueur par équipe.

Les gardiens Mike Richter des Rangers de New York, Curtis Joseph des Oilers d'Edmonton, John Vanbiesbrouck des Panthers de la Floride, et Sean Burke des Flyers de Philadelphie sont disponibles parce qu'ils obtiendront le statut de joueur autonome le 1er juillet.

Il est peu probable que les Predators choisissent un de ces vétérans gardiens, justement parce qu'ils sont libres comme l'air et exigeront beaucoup d'argent.

Ils pourraient davantage être tentés de se tourner vers Ron Tugnutt des Sénateurs d'Ottawa, Mike Dunham des Devils du New Jersey, Mikhail Shtalenkov des Mighty Ducks d'Anaheim, Rick Tabaracci des Flames de Calgary, Kirk McLean des Panthers et Daren Puppa du Lightning de Tampa Bay.

Les Predators choisiront huit défenseurs. Peter Popovic du Canadien de Montréal peut être leur, comme Joël Bouchard des Flames, Paul Coffey des Flyers, Al Iafrate des Sharks de San Jose et Todd Gill des Blues de St.Louis.

Dans la catégorie «attaquants disponibles mais usés et trop coûteux», il y a Dave Gagner et Kirk Muller des Panthers ainsi que Wendel Clark des Maple Leafs de Toronto.

«Les Expos ne m'ont même pas fait d'offre»

Darrin Fletcher s'ennuie de Montréal

TORONTO (PC) - Au cours des dernières saisons, on a vu plusieurs joueurs avoir hâte de quitter Montréal pour aller jouer sous d'autres cieux. Certains autres, qui ont fait partie des nombreux démembrements de la concession, auraient préféré rester avec les Expos.

Darrin Fletcher est un de ceux-là.

Même que le receveur des Blue Jays de Toronto a hâte à demain pour se retrouver à nouveau à Montréal.

Même que son épouse et ses enfants quitteront Toronto dès cet après-midi et arriveront à Montréal avant l'équipe torontoise.

«Vous ne le croirez peut-être pas, mais mon fils Casey ne tient plus en place. Il veut absolument revoir Youppi.»

Fletcher a passé six saisons à Montréal et il a admet qu'il aurait aimé poursuivre sa carrière avec les Expos, mais que les circonstances rendaient la chose impossible.

«Quand je suis devenu joueur autonome, les Expos ne m'ont même pas fait d'offre, a-t-il dit. Je savais que ça se passerait ainsi. Croyez-moi, j'aurais bien aimé que les circonstances soient différentes et qu'une équipe comme celle des Expos puisse me garder. Mais je savais que c'était impossible.

«Et là, je peux vous dire que je m'ennuie de mon ancienne maison, du Stade olympique, de la ville, des copains.»

Fletcher est le premier à reconnaître que les choses se passent bien différemment dans les deux villes canadiennes.

«Ici, ils n'ont pas les mêmes commentateurs. Je me souviens que lorsque j'ai volé mon premier but l'an dernier, Rodger Brulotte criait autant que si j'avais claqué un circuit en neuvième manche du septième match pour donner aux Expos leur première conquête de la Série mondiale. On a eu une copie de la bande et mon fils l'a fait jouer sans arrêt pendant toute une journée.»

Par ailleurs, Fletcher reconnaît que l'atmosphère est bien différente chez les Jays, une équipe de vétérans, qui compte aussi de très gros salariés.

«Les Roger Clemens, Jose Canseco, Tony Fernandez savent ce qu'ils ont à faire et ils ont une influence positive dans le vestiaire. Ca ne se passait pas de la même façon chez les Expos.»

Avec sa nouvelle équipe, Fletcher a connu un bien mauvais début de saison. Il s'est replacé par la suite, mais a été tenu au rancart dernièrement à cause d'une élongation musculaire à la cuisse gauche.

«J'ai été blanchi à mes 18 premières présences et les choses n'allaient pas très bien, a dit Fletcher. Mais j'ai connu un bon mois de mai où j'ai conservé une moyenne de .300.

«Et voilà que je me suis blessé en courant vers le premier. Je voulais éviter un double retrait et vous connaissez ma grande rapidité. Je ne voulais pas être retiré par 10 pieds au premier. J'ai pesé sur l'accélérateur et c'est pas cinq pieds seulement qu'ils m'ont eu.»

«Fletch« n'a certes pas perdu son sens de l'humour.

Face à l'Autriche aujourd'hui

L'Italie veut éviter l'ogre brésilien

SAINT-DENIS (AP) - L'Italie n'a besoin que d'un match nul pour assurer sa qualification pour les huitièmes de finale, dans le match qui l'opposera à l'Autriche, cet après-midi, au Stade de France à Saint-Denis. Et surtout arracher une première place de groupe qui lui permettra d'éviter l'ogre brésilien...

En tête de leur groupe avec quatre points devant le Chili et l'Autriche qui n'en comptent que deux, les vice-champions du monde n'ont donc besoin que d'un point pour obtenir leur billet pour le deuxième tour de la compétition. En revanche, une défaite des Transalpins dans ce dernier match du premier tour qualifierait l'Autriche et pourrait bien condamner la Squadra Azzurra. Pour le moins, leur sort dépendrait du résultat de la rencontre mettant aux prises le Chili et le Cameroun qui se tiendra dans le même temps à Nantes.

Fidèle à ce qui est devenu une habitude, l'Italie a débuté ce Mondial 98 en demi-teinte et n'a pas été malheureuse en arrachant le match nul (2-2) face à d'excellents Chiliens et à leur buteur Marcelo Salas. Depuis, les Italiens se sont repris et les Camerounais ont fait les frais du réveil de la sélection entraînée par Cesare Maldini.

De son coté, l'Autriche est abonnée au match nul: 1-1 dans son face à face avec le Cameroun, et le même score pour sanctionner son rendez-vous avec le Chili.

Le match devrait être une opposition de styles entre le jeu très technique et tactique des Transalpins et celui des Autrichiens, plus lent et plus physique. L'avantage psychologique jouera en faveur de l'Italie qui peut se permettre de voir venir pour mieux prendre en contre son adversaire.

«Il va falloir changer notre style de jeu (...) et croire en notre victoire», résume le milieu autrichien Arnold Wettl.

Cesare Maldini ne s'attend d'ailleurs pas à voir les Autrichiens attaquer à outrance.

«Je suis sûr qu'ils vont continuer d'avoir une défense stricte et espérer marquer sur une contre-attaque rapide. Ce sera un match difficile et nous n'avons pas l'intention de viser le nul, car je m'attends à une victoire du Chili contre le Cameroun.»

Sa seule préoccupation, c'est que l'attaque autrichienne, menée par le vétéran Anton Polster et le jeune espoir Ivica Vastic, excelle dans ce Mondial à marquer dans les arrêts de jeu, comme elle l'a fait devant les Chiliens et les Camerounais.

«Un bon remède à ça, c'est de mener 2-0 à la 90e minute», explique-t-il avec bon sens.

En face, le sélectionneur autrichien Herbert Prohaska, grand connaisseur d'un Calcio où il joua il y a 15 ans, estime que la chance de son équipe, c'est d'être considérée comme négligée.

Victoire à l'arraché contre l'Angleterre

Les Roumains ont toujours le pied magique

TOULOUSE (AP) - Bien supérieurs techniquement, les Roumains ont eu beaucoup de peine à se défaire d'une Angleterre très accrocheuse, hier. Mais ce succès des coéquipiers de Gheorghe Hagi, au pied toujours aussi magique, leur permet désormais d'envisager avec sérénité de terminer premiers de leur groupe, alors que les Anglais devront désormais batailler le 26 juin avec la Colombie, ragaillardie un peu plus tôt par sa victoire sur la Tunisie.

Malgré une légère domination territoriale roumaine, la première occasion sérieuse a été anglaise avec une lourde frappe de Darren Anderton passant au-dessus (8). Deux minutes plus tard, c'est Alan Shearer qui a chargé le gardien Bogdan Stelea en pleine sortie aérienne. Dans la confusion, Gheorghe Popescu a récupéré la balle sur la ligne (10).

Sur un corner de Darren Anderton, Teddy Sheringham a fait une demi-volée en déséquilibre et la balle a frôlé le poteau droit de Stelea (16). A l'instar de ceux du meneur Gheorghe Hagi ou de Constantin Galca, les rares tirs roumains ont inévitablement fini dans les tribunes derrière David Seaman et les centres n'ont trouvé personne. Devant, Adrian Ilie et Viorel Moldovan se morfondaient dans l'attente d'un ballon exploitable.

Désoeuvré, Ilie a décidé de s'aider seul. Après un appel sur l'aile droite servi par Hagi, le «Cobra» du FC Valence a travaillé un joli lob brossé qui a tutoyé la barre transversale, alors que le gardien d'Arsenal était archibattu (27).

Après une demi-heure de jeu, les joueurs des deux côtés ont donné curieusement le sentiment de ne pas être très concernés par ce qui se passait sur le terrain. Tout juste relevait-on un tir mou - mais cadré pour une fois - de Hagi (42) et une nouvelle belle montée offensive de Graeme Le Saux, mais son centre n'était pas exploité par Paul Scholes, cerné par trois chiens de garde (44).

A la rentrée des vestiaires, il est devenu de plus en plus évident que les joueurs d'Anghel Iordanescu étaient largement supérieurs techniquement, tant dans la vision que dans la possession de balle. A tout moment, un danger pouvait être créé. Et le danger en Roumanie, ça se prononce H-A-G-I.

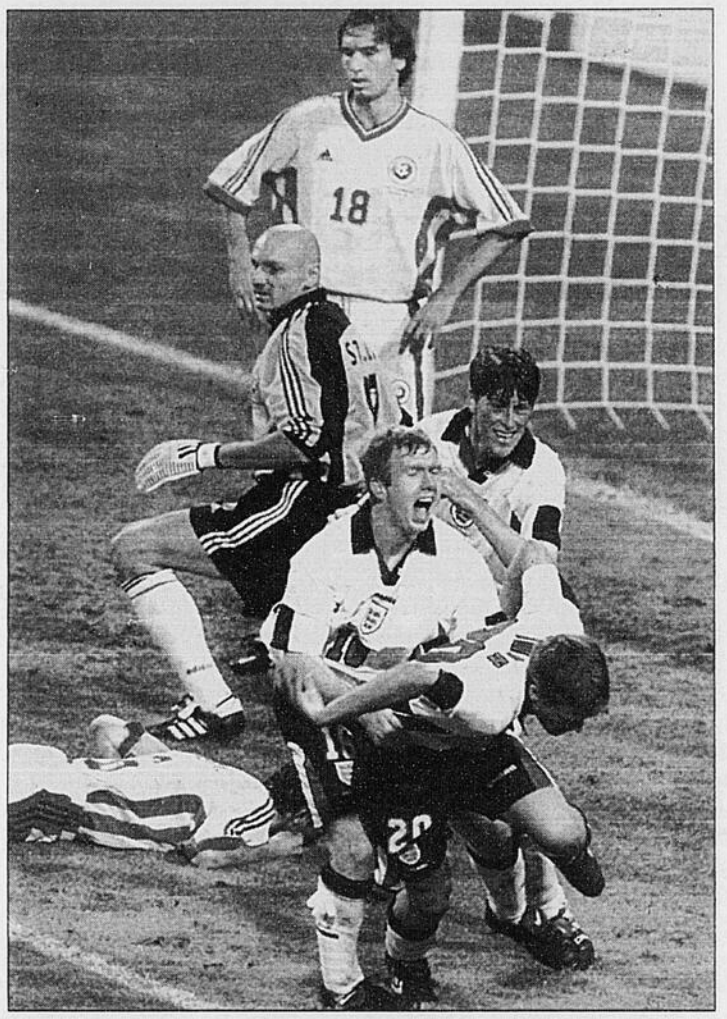
A 33 ans, «Gica» a exploité une touche pour transmettre immédiatement devant les buts. Profitant de l'étonnante passivité de Sol Campbell et de Tony Adams, Moldovan a fusillé David Seaman (47), déclenchant la joie de ses camarades.

A l'heure de jeu, les Anglais ont réalisé qu'ils avaient un but à rattraper, sonnant enfin la charge des buts de Stelea. C'était d'abord un coup franc en finesse de David Beckham (61), puis un tir de Scholes se logeant dans les bras du gardien de Salamanque. Les Anglais ont accéléré.

Sur une remise de la tête de Shearer, Anderton complètement seul le long de la ligne de corner a vu son tir raser la ligne de but sans qu'un pied anglais ne jaillisse pour pousser la balle au fond. Malgré son 1,70m, Scholes a ensuite placé une tête décroisée un peu au-dessus du but roumain (65). Et sur un corner joué à deux, le grand Tony Adams s'est appliqué de la tête encore, mais le ballon est passé de peu au-dessus (76).

Les efforts des Blancs allaient enfin payer.

Shearer, s'improvisant ailier-remiseur, a centré en retrait sur une nouvelle offensive anglaise et Paul Owen, le jeune prodige de Liverpool ne s'est pas posé de question au milieu d'une forêt de jambes roumaines (83). Stelea n'a rien pu faire.



FETE- Paul Scholes (16) et Michael Owen célèbrent à leur façon le but de ce dernier, le seul de l'Angleterre, qui s'est inclinée 2-1 devant la Roumanie.

(Photo AP)

EN BREF

L'Italie en confiance

SENLIS (AP) - Le capitaine de la Squadra Azzurra, Paolo Maldini, pense que son équipe n'a pas encore montré tout son potentiel et a besoin de prendre confiance pour monter en puissance dans le Mondial.

«Nous sommes une grande équipe de grands joueurs, avec des qualités physiques et techniques. Nous devons simplement améliorer notre confiance pour monter en régime (...) nous devons nous sentir très bien», a déclaré le défenseur, fils de l'entraîneur Cesare Maldini, au camp d'entraînement italien.

«Nous avons été en difficulté contre le Chili et le Cameroun (...) malgré une meilleure technique. Nous devons être plus déterminés», conclut Maldini.

La Colombie espère encore

MONTPELLIER (AP) - Avec un tout petit but de Leider Preciado face à la Tunisie, la Colombie s'est donné, hier, une toute petite chance de pouvoir encore se qualifier pour les huitièmes de finale de la Coupe du monde. Quant aux Maghrébins, qui ont retardé l'échéance jusqu'au bout avec un excellent Chokri el-Ouaer dans les buts, ils peuvent d'ores et déjà dire adieu au Mondial 98 avec deux défaites.

Privés de leur attaquant vedette Faustino Asprilla, renvoyé à la maison pour indiscipline, les Colombiens ont néanmoins montré de bonnes dispositions offensives mais se sont heurtés soit au poteau soit à un El-Ouaer en état de grâce. En face, son homologue sud-américain Farid Mondragon n'a pas été mauvais non plus.

Sur une tête de Wilmer Cabrera, le gardien tunisien a ainsi détourné d'une superbe claquette la balle sur la transversale (22). Quatre minutes plus tard, il est sorti parfaitement au pied pour contrer un raid d'Anthony De Avila qui s'était joué de la défense maghrébine.

Mais les Tunisiens se sont eux aussi montrés dangereux. Ainsi, l'ancien Marseillais Mehdi Ben Slimane, seul, a vu sa tête détournée sur la base du poteau droit par Farid Mondragon (29). Immédiatement après, une frappe enroulée de Skander Souayah est passée au-dessus.

Le jeu était plaisant, mais un peu trop truffé de déchets. El-Ouaer a tremblé sur un missile d'Adolfo Valencia (38) et, trois minutes plus tard, une tête du même Valencia sur un coup franc de Carlos Valderrama a atterri sur la crête de la lucarne. Sur le rebond, Harold Lozano a tiré au-dessus (41).

En quatre minutes, de la 72e à la 76e, Chokri el-Ouaer a accompli de nouveaux miracles, sortant devant Avila ou détournant du bout des doigts une tête piquée de Victor Aristizabal qui filait vers la lucarne. Pas en reste, Farid Mondragon a détourné d'une main en béton une tête à bout portant de Souayah.

Et la Mosson a enfin revu Carlos Valderrama.

A bientôt 37 ans, l'ancien Montpelliérain a enfin justifié la prédiction de son entraîneur Hernan Gomez selon laquelle il pouvait faire la différence sur un seul coup de patte. Le très chevelu meneur a récupéré ainsi une balle à la 83e minute et a adressé une superbe passe du plat en profondeur au remplaçant Leider Preciado. Après un petit contrôle, ce dernier décochait une frappe masquée du droit (83) sur laquelle El-Ouaer n'a rien pu faire.

Nouveau directeur général

Brian Burke: de la LNH aux Canucks

VANCOUVER (PC) - Brian Burke est devenu, hier, le nouveau directeur général des Canucks de Vancouver.

Stephen Bellringer, le président et chef de la direction de Orca Bays Sports and Entertainment, les propriétaires des Canucks, a annoncé la nomination de Burke.

«Miser sur Brian Burke comme directeur général des Canucks de Vancouver est vraiment excitant, a déclaré Bellringer. Ses connaissances et son dévouement sont pratiquement sans égal.»

Burke, qui aura 43 ans mardi prochain, quitte donc son poste comme vice-président senior de la Ligue nationale à New York. Il avait occupé le poste d'adjoint au directeur général des Canucks Pat Quinn de 1987 à 1992. Il a ensuite accepté la fonction de directeur général des Whalers de Hartford en 1992 et 1993 avant de joindre le bureau de direction de la LNH.

Les Canucks étaient sans directeur général depuis le congédiement de Quinn en novembre dernier. La nécessité d'avoir quelqu'un pour prendre des décisions devenait essentielles à l'approche du repêchage amateur.

Les noms de plusieurs personnalités connues ont été mentionnés alors que les propriétaires des Canucks cherchaient un remplaçant à Quinn, un individu capable de ramener stabilité et respectabilité au sein d'une concession qui a raté les séries éliminatoires lors des deux dernières saisons.

Orca Bay a tenté d'attirer Glen Sather, le président et directeur général des Oilers d'Edmonton.

Les autres candidats au poste étaient Les Jackson, l'adjoint au directeur général chez les Stars de Dallas et l'ex-joueur de la LNH Mike Gillis, avocat et agent.

Burke prend en main une équipe qui a perdu 30 millions $ la saison dernière. Sous la tutelle de l'entraîneur Mike Keenan, les Canucks se sont débarrassés des vétérans et favoris des amateurs Trevor Linden, Dave Babych et Gino Odjick.

Le nouveau directeur général devra également trouver le moyen de satisfaire le mécontent Pavel Bure. Le meilleur marqueur de l'équipe la saison dernière a déjà dit qu'il désire quitter Vancouver.

Violence au soccer

Le gendarme blessé lutte toujours contre la mort

LENS, France (AP) - Le gendarme de 44 ans grièvement blessé à Lens, dimanche, par des hooligans allemands, à l'issue du match Allemagne-Yougoslavie, luttait toujours contre la mort, lundi soir, au CHRU de Lille. Lionel Jospin a stigmatisé la «lâcheté» des agresseurs lors d'une visite au PC sécurité de la Coupe du monde, tandis que Jacques Chirac dénonçait des actes «inacceptables et dramatiques».

La garde à vue du principal agresseur présumé du gendarme Daniel Nivel a été prolongée jusqu'à cet après-midi. L'homme, un Allemand de 27 ans originaire de Hanovre, devrait être déféré aujourd'hui devant le parquet de Béthune (Pas-de-Calais). Selon le procureur de la République de cette ville, Christian Roussel, il présentait un taux d'alcoolémie d'environ deux grammes par litre de sang lorsqu'il a été interpellé. Sur les 96 personnes, dont 93 Allemands, interpellées dimanche à Lens, 80 l'ont été du reste pour «ivresse publique et manifeste».

Les enquêteurs, a indiqué le procureur, travaillent «sur l'hypothèse de plusieurs personnes, à peu près quatre, qui auraient participé à l'agression du gendarme», à coups de pied et de barres de fer.

Le gendarme, qui gardait un véhicule de son unité dans une rue isolée de Lens, a été pris à revers par plusieurs hooligans allemands et grièvement blessé à la tête. Ce père de deux enfants originaire d'Arras (Pas-de-Calais) était toujours plongé dans un profond coma hier soir au CHRU de Lille.

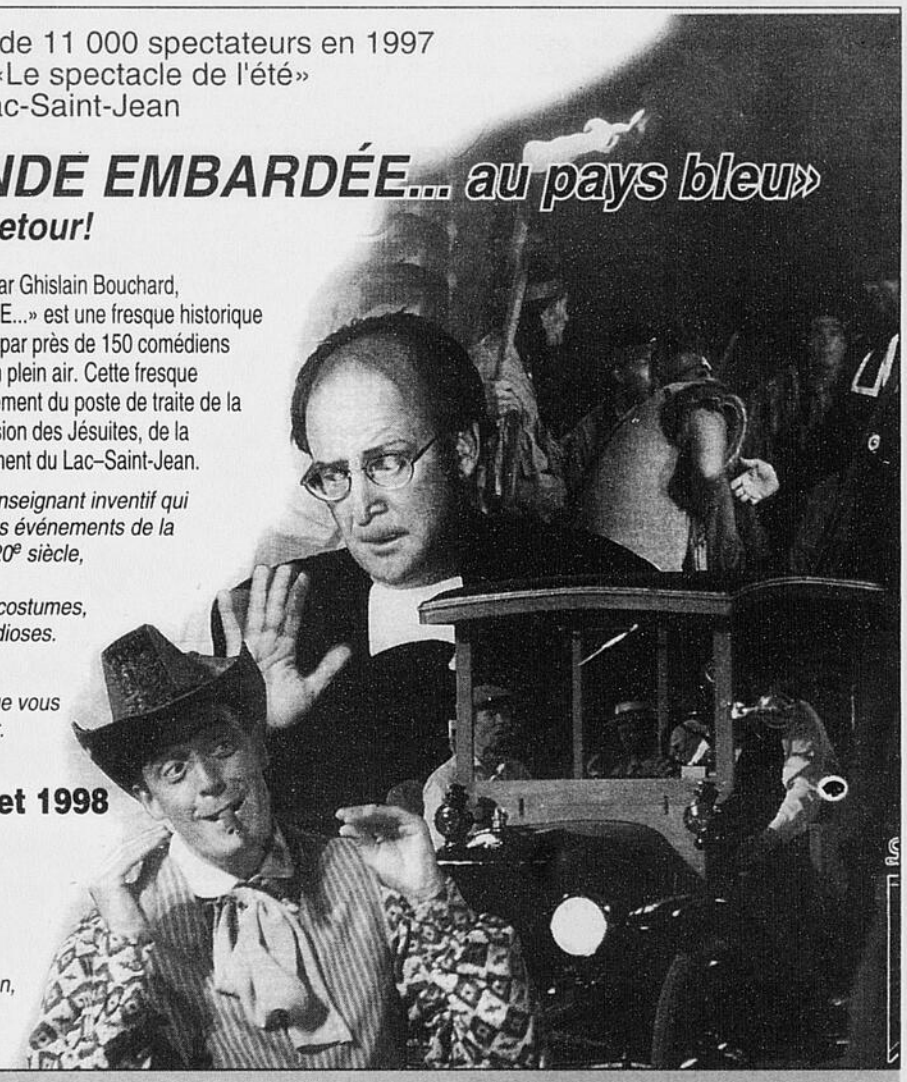
Selon les médecins, très réservés sur les chances de survie du gendarme, les radiographies par scanner ont révélé «plusieurs fractures du crâne et un enfoncement osseux importants», dus à des «coups très violents portés par quelque chose de massif à plusieurs reprises». L'équipe chirurgicale va attendre une dizaine de jours avant de décider d'une éventuelle opération.

Chirac a condamné ces violences «inacceptables et dramatiques», au cours desquelles un journaliste brésilien a été également blessé, mais plus légèrement. Lionel Jospin a dénoncé, lui, «des comportements de violence et de lâcheté indignes». Pour le Premier ministre qui, accompagné du ministre de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement, a visité le PC sécurité de la Coupe du Monde à Paris, la justice doit faire son travail «de la façon la plus nette» à l'encontre de ces «bravaches».

Un peu plus tôt à Evreux (Eure), où il était en déplacement, M. Chevènement a estimé que les forces de l'ordre avaient fait tout leur possible pour lutter contre les hooligans, mais qu'il était impossible de prévenir les violences lorsque les casseurs «viennent à plusieurs centaines, voire à plusieurs milliers». Selon le ministre de l'Intérieur, ces actes sont perpétrés par «des petits groupes de casseurs, de fanatiques, de fascistes, qui sévissent au coeur de nos villes».

Acclamé par plus de 11 000 spectateurs en 1997
et sans contredit «Le spectacle de l'été»
au Saguenay – Lac-Saint-Jean

«LA GRANDE EMBARDÉE... au pays bleu»
est de retour!



Conçue et mise en scène par Ghislain Bouchard, «LA GRANDE EMBARDÉE...» est une fresque historique à grand déploiement, animée par près de 150 comédiens qui évoluent sur une scène en plein air. Cette fresque raconte l'histoire de l'établissement du poste de traite de la Métabetchouane et de la mission des Jésuites, de la colonisation et du développement du Lac–Saint-Jean.

- *Les aventures d'un frère enseignant inventif qui nous raconte, à sa façon, les événements de la vie quotidienne, du 19e au 20e siècle, autour du Piékouagami.*
- *Un grand déploiement de costumes, de musique et d'effets grandioses.*
- *Et un décor féerique.*

Sont parmi les éléments que vous prendrez plaisir à découvrir.

Du 1er au 25 juillet 1998
à 21 h 30

Relâche les dimanches, lundis et mardis.
Au parc du Juvénat des frères Maristes de Desbiens au Lac-Saint-Jean,
coût: 22 $

Réservations et informations sur les points de vente:
(418) 346-5490

progrès dimanche et LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

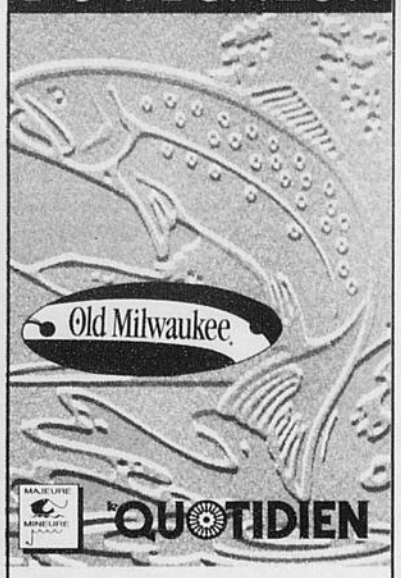
INVITENT 60 PERSONNES
AUX REPRÉSENTATIONS DU 1er et 2 JUILLET

TIRAGES AU SORT!
Représentation du 1er juillet
15 paires de billets le vendredi 26 juin 11 h
Représentation du 2 juillet
15 paires de billets le lundi 29 juin 14 h
LES GAGNANTS SERONT CONTACTÉS PAR TÉLÉPHONE



NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____
389691

CALENDRIER DU PÊCHEUR



Vos meilleurs moments de pêche!

DATES

23 JUIN	24 JUIN	25 JUIN
6 h 00	7 h 00	8 h 00
12 h 00	11 h 00	11 h 30
15 h 00	13 h 00	14 h 00
18 h 00	19 h 30	20 h 00

Maestro LE CHEF DÉPANNEUR



Caisse de 15 canettes:
11,59$ + taxes et consignes
Le goût qui compte!
386854

Construction de terrains de basket au parc Saint-Jacques

Le club Bleu et Or dépose une pétition

Par Serge Emond

JONQUIERE (SE) - Au nom du club de basket-ball Bleu et Or de Jonquière, Jules Lamarre a profité de la réunion du conseil municipal de Jonquière, hier soir, pour déposer une pétition signée par 475 personnes.

En posant ce geste, le club Bleu et Or souhaite inciter les autorités municipales à entamer le plus rapidement possible la construction de quatre terrains extérieurs de basket-ball au parc Saint-Jacques.

«Nous avons entendu dire que tout ce qui concernait les parcs dans le plan triennal de la ville allait être mis de côté parce que la ville a investi beaucoup pour le parc de la Rivière-aux-Sables», a expliqué Jules Lamarre après avoir présenté son document au maire Marcel Martel.

«Le club Bleu et Or demande à la ville d'effectuer le plus rapidement possible la construction de quatre terrains de basket-ball au parc Saint-Jacques, comme c'est prévu dans le plan triennal. Notre pétition a été signée par 475 personnes. C'est également la volonté des 500 jeunes qui sont membres du club.

«Nous n'avons pas obtenu de réponse encore. Si nous n'avons pas de réponse, nous penserons à d'autres possibilités. Nous pourrions nous présenter à la réunion du conseil avec nos 500 jeunes.

«Nous demandons à la ville de bâtir les terrains d'ici la fin de l'été. Si on s'en donne la peine, ces surfaces de jeu peuvent être réalisées en deux ou trois semaines.»

Le club jonquiérois, s'il tient aux quatre terrains, a évidemment des idées en tête. Ces additions permettraient au basket-ball de poursuivre son développement. Ils donneraient aussi l'occasion au Bleu et Or de mettre en place un camp d'entraînement estival.

Dans sa pétition, le club Bleu et Or s'arrête également sur la décision de la municipalité de couper de 25 pour cent son aide aux différents organismes culturels et sportifs.

«Nous trouvons cela inconcevable, a repris Jules Lamarre. C'est inconcevable quand on pense que la ville est prête à consacrer 2 millions $ pour une passerelle.

«Le club est coupé de tout bord et de tout côté. A ce rythme, il ne restera plus rien.»

Wimbledon, c'est parti

Pete Sampras s'amuse en première ronde

WIMBLEDON (AP) - Le tournoi de Wimbledon s'est ouvert, hier, avec une victoire du tenant du titre, l'Américain Pete Sampras, qui a battu le Slovaque Dominik Hrbaty sur le gazon du court central en trois sets, 6-3, 6-3, 6-2. Vainqueur à Wimbledon en 1992, l'Américain Andre Agassi s'est également qualifié, tout comme le Tchèque Petr Korda, l'Allemande Steffi Graf et l'Américaine Monica Seles. Mais la Française Mary Pierce s'est inclinée face à l'Ukrainienne Elena Tatarkova 7-6 (7-4) 6-3, et la Russe Anna Kournikova, 17 ans, a déclaré forfait en raison d'une déchirure ligamentaire au pouce droit.

Sébastien Lareau, de Boucherville, s'est lui aussi qualifié pour le deuxième tour. Il a défait l'Américain Richey Reneberg en trois manches de 6-4, 6-3 et 6-3.

Sampras, qui jouait sur sa surface favorite, n'a mis qu'une heure et 19 minutes pour se débarrasser de Dominik Hrbaty. L'Américain, première tête de série, a entamé le match par un ace, terminé le premier set avec un ace, et n'a jamais été inquiété par son adversaire.

Wimbledon «a tiré le meilleur de moi-même au fil des ans. Cet endroit me traite plutôt bien», s'est félicité Sampras. A quelques mètres de là, sur le court numéro un, son compatriote Andre Agassi, tête de série no 13, a battu l'Espagnol Alex Calatrava 6-2, 6-4, 6-3. L'Espagnol, soigné pour une douleur au genou au deuxième set, a terminé le match par une double faute.

Après cette victoire, Agassi compte bien oublier ses récents déboires, dont une blessure à l'épaule et une émimination prématurée à Roland-Garros.

«Je n'étais pas à 100 pour cent, mon énergie se dispersait souvent. Je dois maintenant passer à un plus haut niveau pendant ce tournoi. J'y suis prêt.»

Kournikova croyait, elle, au «miracle». Mais sa blessure au pouce, contractée jeudi dernier lors d'un quart de finale remporté au tournoi d'Eastbourne devant Graf, n'a pas guéri. La jeune Russe, remplacée par l'Américaine Lilia Osterloh dans le tableau, dit éprouver une grande tristesse. Wimbledon était en effet son «tournoi favori», auquel elle se préparait depuis longtemps.

Forfait Kournikova

Par ailleurs, la Russe Anna Kournikova a déclaré forfait, hier, en raison d'une déchirure ligamentaire au pouce droit, ont annoncé les organisateurs.

Kournikova, âgée de 17 ans, s'est blessée jeudi dernier lors du quart de finale qu'elle a remporté face à Steffi Graf, dans le tournoi sur herbe d'Eastbourne.

L'an dernier, la jeune russe avait atteint les demi-finales de Wimbledon. Pour l'édition 98, Kournikova, 12e tête de série, figurait parmi les favorites aux côtés d'autres joueuses tout aussi jeunes, comme les Américaines Venus et Serena Williams. Kournikova a été remplacée au tableau par l'Américaine Lilia Osterloh.



PETE SAMPRAS...n'a pas rencontré tellement de problèmes au premier tour en prenant la mesure du Slovaque Dominik Hrbaty, en trois sets. (Photo AP)

SPORT EN BREF

Normand Gosselin chez les Castors

SHERBROOKE (PC)-Mieux vaut tard que jamais !

Les Castors de Sherbrooke croient avoir fait le bon choix en confiant le poste de directeur général de l'équipe à Normand Gosselin, dépisteur-chef des Foreurs de Val-d'Or depuis 1993.

Gosselin succède à Normand Dubé, qui a mis fin à son association avec l'équipe sherbrookoise à la fin de la dernière saison.

«Je ne suis pas un sauveur et je ne réinventerai pas le hockey, mais j'ai confiance en moi pour aider à la relance du hockey junior à Sherbrooke, a déclaré Gosselin. Maintenant, nous devons établir le profil de l'entraîneur-chef et j'espère avoir une annonce à faire en ce sens vendredi ou lundi prochain au plus tard.»

Gosselin, âgé de 45 ans, est pompier depuis 23 ans à la ville de Montréal. Marié et père de deux filles (18 et 21 ans), il a accepté un contrat de deux ans plus une année d'option.

Yannick Tremblay signe à Toronto

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont conclu une entente d'un an avec le défenseur Yannick Tremblay.

Les détails du contrat n'ont pas été dévoilés.

Tremblay, âgé de 22 ans, a partagé la dernière saison entre les Leafs et leur club-école de St.John's, à Terre-Neuve, dans la Ligue américaine.

En 36 matchs à Toronto, le patineur de Pointe-aux-Tremble a inscrit deux buts et quatre passes. Il a aussi écopé six minutes de pénalités.

Tremblay, qui a été réclamé en cinquième ronde par Toronto en 1995, a marqué trois buts, amassé sept passes et écopé 10 minutes de pénalités à St.John's.

EN BREF

Soccer senior

Le Munger Pontiac Buick de Jonquière a difficilement blanchi le Christopher pub de Chicoutimi, 1-0, hier, dans la ligue de soccer senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'unique filet de cette rencontre a été marqué par Serge Levasseur. Pour leur part, les Spartiates de Chicoutimi ont pris la mesure du Pub Avenue de Chicoutimi, 2-0. L'attaque des gagnants a produit les buts de Steven Dietz et Jean-Arnaud Poirel.

Baseball régional

Un match de fou

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Les Pats de Jonquière et les Athlétiques d'Alma, au moustique, se sont livré un véritable match de fou que les Jonquiérois ont finalement gagné par la marque de 16-15.

Un simple, un double, un triple et trois points produits de Olivier Gravel ont largement contribué à la victoire de Julien-Pierre Girard et des Pats de Jonquière. Danny Maltais a fait sa part pour Alma avec un triple et un circuit à l'intérieur du terrain, tout en produisant trois points. Mais ce ne fut pas suffisant pour lui, qui a encaissé la défaite.

Dans l'autre match moustique, les Orioles de Chicoutimi ont blanchi les Sags de Chicoutimi, 3-0 au profit du lanceur François Simard. Yanick Fortin a été débité de la défaite.

Au midget, les Orioles de Chicoutimi ont lessivé Laterrière, 13-4, sur les trois points produits de Régis Simard et le brio au monticule de Guillaume Fillion. Maxime Perron subit le revers.

Au bantam, les Sags de Chicoutimi ont eu raison des Athlétiques d'Alma, 5-3. Guillaume Brisson obtient un simple et un triple dans la victoire, qui va au dossier de Joe Martel. Michaël McNicoll a malheureusement ajouté un revers à son dossier.

Du côté du circuit pee-wee, les Orioles de Chicoutimi blanchissent les Sags de Chicoutimi, 6-0. Rémi Ouellet obtient le gain, alors que la défaite s'ajoute à la fiche de François Labbé.

Le coeur rempli d'espoir

Rémi Bergeron évite les grands scénarios

CHICOUTIMI (SE) - A l'approche de ce qui sera probablement un moment fort de sa carrière, Rémi Bergeron évite de construire des scénarios. Il prendra les événements au rythme où ils se produiront, samedi, à Buffalo.



E M O N D
semond@lequotidien.com

Le coeur rempli d'espoir, le gardien des Saguenéens de Chicoutimi se présentera à la séance de sélection de la Ligue nationale de hockey, en fin de semaine.

Au dernier relevé du bureau central de recrutement de la Ligue nationale, le nom de Rémi Bergeron apparaissait au septième échelon de la liste des gardiens. S'il y a une logique, le cerbère de Saint-Honoré peut donc espérer une sélection dans la première portion de cette séance annuelle.

«Tout ce que je sais, c'est que j'étais classé septième au Canada sur la dernière liste, rappelle Rémi Bergeron. Je ne me fixe pas d'objectif précis pour samedi. Je veux uniquement être repêché. Je crois que je pourrais être choisi autour de la cinquième ou sixième ronde mais je ne me fais pas d'idée. Mon seul objectif est d'être repêché.

«Je parle de la cinquième ou de la sixième ronde mais ce ne sera pas grave si je suis sélectionné un peu plus tard. N'importe quand, n'importe où. Je n'ai aucune préférence en ce qui concerne les équipes.»

A l'image de bien des candidats à la prochaine séance de sélection, Rémi Bergeron a été courtisé par quelques organisations de la Ligue nationale pendant la saison 1997-98. Il n'a cependant pas entendu la moindre promesse.

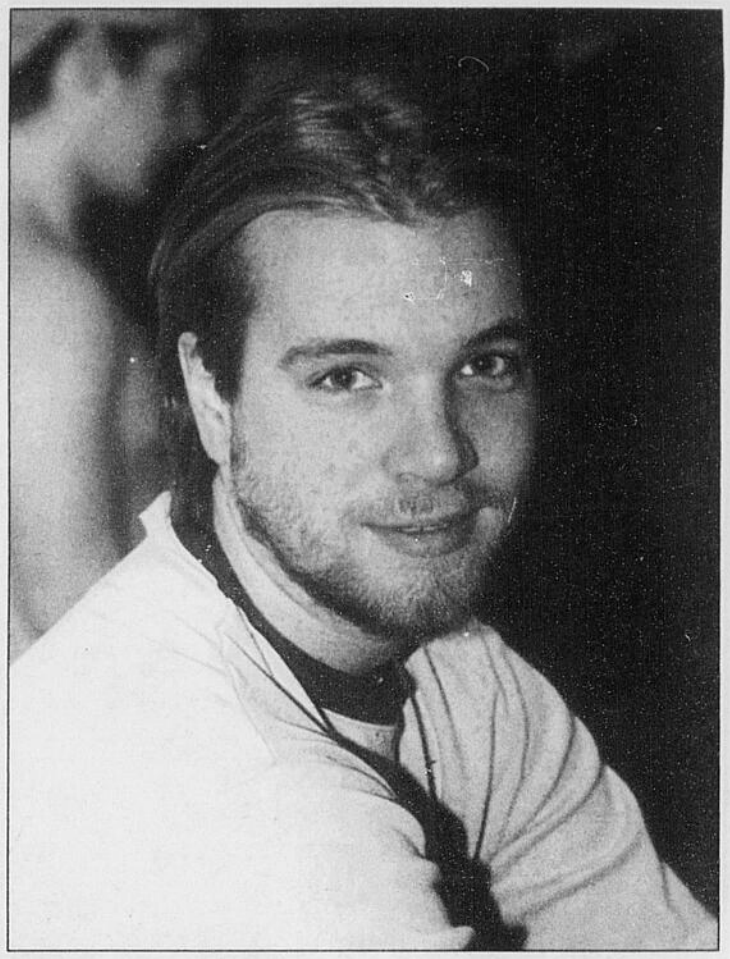
«Pendant la dernière saison, j'ai été appelé à remplir des formulaires envoyés par des équipes de la Ligue nationale, poursuit Bergeron. Quand j'ai passé les tests de la Ligue nationale, j'ai rencontré des représentants des Capitals de Washington. J'ai eu un contact avec San Jose. Cinq ou six autres équipes m'ont envoyé des formulaires à remplir.

«J'ai parlé à mon agent (Yvon Lemaire). Pour le moment, nous n'avons pas de rencontres prévues avec des équipes avant le repêchage.

«Actuellement, je ne pense pas vraiment au repêchage de samedi. La nervosité va peut-être monter un peu lorsque je serai arrivé à Buffalo.

«Etre repêché par une équipe de la Ligue nationale est un objectif mais j'ai commencé à y penser vraiment lorsque je suis arrivé au hockey junior. Quand tu évolues dans la catégorie bantam ou midget, le repêchage de la Ligue nationale est encore bien loin. Dans le junior, c'est la prochaine étape à atteindre.»

Sous la direction de Bryan Savoy, Rémi Bergeron s'entraîne deux fois par semaine en attendant le prochain camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi. La séance de sélection de samedi mettra un peu de piquant à une saison estivale assez tranquille.



SEANCE DE SELECTION - Si tout fonctionne comme prévu, Rémi Bergeron poursuivra la tradition, samedi, à Buffalo. Comme bien d'autres gardiens des Saguenéens avant lui, il retiendra l'attention d'une équipe de la Ligue nationale.
(Photo Rocket Lavoie)

Charlesbourg à Jonquière

Girard au monticule

JONQUIERE (SB) - Les Voyageurs de Jonquière vivent une pénurie de lanceurs partants. A un point tel que le joueur d'intérieur et lanceur de relève, Marc Girard, se verra confier la balle pour affronter les Alouettes de Charlesbourg.

En cette veille de la Saint-Jean, les Jonquiérois accueillent la puissante formation de Charlesbourg. Les hommes de Martin Pouliot présentent le meilleur dossier du circuit junior élite avec 16 gains et 3 revers. Les Voyageurs, eux, montrent une fiche de 5-14 depuis le début de la saison. Le bon côté, c'est que deux des trois défaites des Alouettes ont été encaissées face aux Jonquiérois.

Après avoir utilisé Luc Tremblay (huit manches), Jean-Raphaël Cloutier (trois manches), Frédéric Simard (quatre manches) et Sylvain Bouchard (six manches). au cours de la fin de semaine, Guy Tremblay, le pilote des voyageurs, n'a plus beaucoup de choix.

«C'est un fait. Je vais puiser au fond de mes réserves. Marc Girard n'a pas lancé encore comme partant, mais a eu à travailler comme releveur à trois ou quatre reprises.

«Son rôle est d'abord et avant tout de jouer à l'avant-champ, mais il peut se débrouiller au monticule. D'ailleurs à chaque fois qu'il a été appelé en relève, il a bien fait jusqu'à maintenant», note Guy Tremblay.

Ce dernier demandera donc à ses huit réguliers sur le terrain de jouer comme à l'habitude. D'être vigilant en défensive, d'éviter les erreurs et de donner le coup de main nécessaire à Girard pour bien s'en tirer devant les puissants frappeurs des Alouettes.

«La possibilité d'une victoire de notre part est toujours présente. Nous l'avons prouvé à deux reprises contre Charlesbourg. Ils ont une bonne équipe, mais elle demeure une équipe de baseball. Bien des choses peuvent se produire.

«De plus, nos joueurs ont pris confiance à la suite de notre dernière fin de semaine contre LaSalle. Nous pouvons gagner de toutes les façons. Même si nous avons perdu 8-7, nous sommes revenus de l'arrière, alors que nous tirions de l'arrière 8-2. Nous avons aussi gagné 3-2 et 1-0», ajoute Guy Tremblay.

Ce dernier sera privé de l'arrêt-court André Tremblay, retenu par le travail. Il sera remplacé par Louis Brodeur. Le remplaçant de Brodeur au deuxième coussin n'est pas encore connu.

Quant à Patrick Bélanger, atteint à la cuisse par une rapide dimanche après-midi, il devrait être de retour à son poste pour la rencontre de ce soir.

Frédéric Ménachi prend trop de place

Le baseball mineur de Jonquière porte plainte

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les responsables du baseball mineur de Jonquière ont déposé une plainte à Baseball-Québec en raison de certains agissements de l'entraîneur en chef du Mistral de Jonquière, Frédéric Ménachi.

Michel Riverin et Guy Saint-Gelais, respectivement entraîneur chef et permanent du baseball mineur à Jonquière, ont fait part de cette décision, au cours des derniers jours.

La plainte a été envoyée directement à Baseball-Québec régional. Au baseball mineur de Jonquière, on souhaite d'abord et avant tout que Ménachi, du circuit Sélect AAA, garde ses distances avec les entraîneurs des équipes du baseball régional de Jonquière, et qu'il cesse ses critiques continuelles envers le baseball mineur.

«Nous avons porté plainte, car des entraîneurs sont venus se plaindre directement à nous. Frédéric Ménachi semble être devenu le grand connaisseur de baseball à Jonquière.

«Il va rencontrer nos entraîneurs, notamment du bantam, pour leur dire quoi faire, de ne pas donner trop de lancers à un jeune artilleur et de ne pas utiliser un tel joueur à une certaine position, car lui le veut pour le Sélect AAA dans l'avenir», lancent Riverin et Saint-Gelais.

Les deux responsables du baseball jonquiérois trouvent bizarre cette façon de faire de Ménachi, lui qui a été blâmé en début de saison pour avoir laissé un artilleur trop longtemps a monticule durant un match.



Frédéric Ménachi

Michel Riverin reproche aussi à l'entraîneur du Mistral de ne pas demander la permission aux entraîneurs des circuits inférieurs pour rappeler un ou des joueurs pour la fin de semaine.

«Le Mistral a fait graduer deux joueurs au cours de la fin de semaine, mais Frédéric Ménachi n'a pas demandé la permission aux entraîneurs et gérants concernés.

«On a même fait jouer Simon Blackburn, même si le Mistral n'a pas la permission de Baseball-Québec pour le faire, car ce n'est pas le joueur de 16 ans qu'ils ont identifié. Mais on préfère mettre la faute sur le dos du baseball mineur», reprend Michel Riverin.

Ce dernier avoue avoir essayé de discuter avec Frédéric Ménachi, mais sans succès. Il semble que l'entraîneur du Mistral ne soit pas toujours réceptif aux commentaires ou critiques.

«On dirait qu'il se pense au-dessus de tout le monde depuis qu'il est à la tête du Mistral de Jonquière. Il s'est même accaparé le lance-balle automatique, disant qu'il appartient à son équipe. Pourtant, l'appareil peut être utilisé aussi par les Voyageurs de Jonquière et le baseball mineur, étant donné qu'il appartient au Service des loisirs.

«Tout ça fait en sorte qu'une plainte a été logée. On verra bien ce que ça va donner, mais nous ne voulons plus de harcèlement ou cette façon de faire de Frédéric Ménachi», de conclure Saint-Gelais et Riverin.

GRANDE LIQUIDATION

Plus de 900 000 $ en inventaire

Plus de 70 véhicules usagés

0 $ COMPTANT

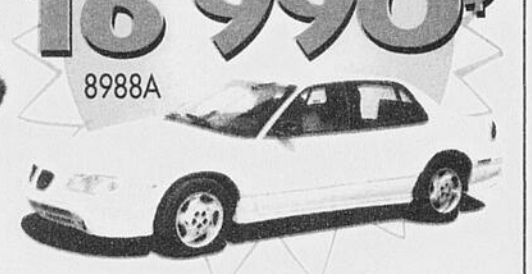
1997 OLDSMOBILE ACHIEVA
6 cylindres, équipement complet
17 590 $
8877A



1997 CHEVROLET LUMINA
6 cylindres, équipement complet
17 990 $
8989A



1997 PONTIAC GRAND AM SE
6 cylindres, équipement complet
16 990 $
8988A



1996 CHEVROLET CAVALIER
Air climatisé
217,76 $ /MOIS
8711A



1995 GÉO METRO
2 portes, manuelle
155,54 $
8422B



1995 DODGE NEON HIGHLINE
Air climatisé
171,95 $ /MOIS
8986A



1996 CHEVROLET CAVALIER
206,61 $ /MOIS
8607A



1995 CHEVROLET CAVALIER LS
Automatique, air climatisé
213,62 $
8552A



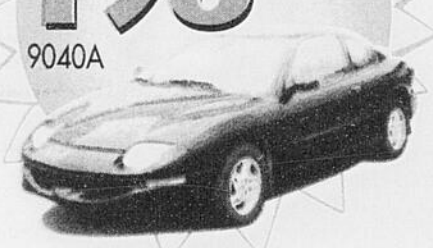
1995 MAZDA PROTEGÉ LX
Très bien équipée
215,53 $ /MOIS
8763B



1995 FORD ESCORT LX
4 portes, automatique, air climatisé
196,99 $
8992B



1996 PONTIAC SUNFIRE
2 portes, manuelle
196,60 $
9040A



1996 OLDSMOBILE ACHIEVA
Équipement complet, 19 000 km
239,37 $ /MOIS
8941A



1995 BUICK REGAL LIMITED
Équipement complet
266,32 $ /MOIS
8993B



1995 CHEVROLET LUMINA VAN
7 passagers
198,27 $ /MOIS
8903A



1995 DODGE GRAND CARAVAN SE
Équipement complet
217,55 $ /MOIS
8839A



GARANTIE SATISFACTION 7 JOURS

Dans les 7 jours suivant l'achat de votre véhicule usagé, nous vous rembourserons, si cela ci ne vous a pas donné satisfaction.

ARNOLD

8422B, 8986A, 8552A, 8763B, 8992B, 8993B, 8903B, 8839A. Basé sur une location 36 mois de la BNE, 18 000 km/année, 8¢ du km excédentaire. Valeur résiduelle à la fin. Les immatriculations et les taxes en sus. 1er versement et dépôt garantie exigés.

8711A, 8607A, 9040A, 8941A. Basé sur une location 48 mois de la BNE, 18 000 km/année, 8¢ du km excédentaire. Valeur résiduelle à la fin. Les immatriculations et les taxes en sus. 1er versement et dépôt garantie exigés.

PREMIER CONCESSIONNAIRE DE L'ANNÉE POUR LE QUÉBEC
L'actualité PRIX DU MÉRITE
CCA

ARNOLD

548-0821

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

388163